

L'IMPARTIAL

PRIX D'ABONNEMENT

Franco pour la Suisse		Pour l'étranger	
1 AN	Fr. 40.-	1 AN	Fr. 80.-
6 MOIS	» 20.25	6 MOIS	» 42.50
3 MOIS	» 10.25	3 MOIS	» 22.-
1 MOIS	» 3.70	1 MOIS	» 7.50

TARIFS RÉDUITS POUR CERTAINS PAYS

PARAISANT A LA CHAUX-DE-FONDS TOUS LES JOURS
EXCEPTÉ LE DIMANCHE
TÉLÉPHONE: ADMINISTRATION: (039) 3 24 01 / RÉDACTION: (039) 2 53 77
25 centimes
CHÈQUES POSTAUX IV 6 325

PRIX DES ANNONCES

LA CHAUX-DE-FONDS, CANTON DE NEUCHÂTEL ET JURA BERNOIS 18 CT. LE MM.
Règle extra-régionale « Annonces-Suisse » S.A. « ASSA » SUISSE 22 CT. LE MM.
RECLAMES 85 CT. LE MM.
(MINIMUM DE 25 MILLIMÈTRES)

Par suite des événements politiques et de la concurrence de la radio-télévision

La presse parisienne envisage une reconversion

Les quotidiens de grande information sont menacés, tandis que les organes d'opinion ont tendance à reconquérir leur rôle d'autrefois

Paris, le 3 novembre.

La presse française, bouleversée à la fin de la dernière guerre, est en train de subir une nouvelle transformation, plus lente sans doute et qu'il est difficile de définir, mais qui est perceptible. On sait l'importance que les grands régionaux avaient acquis il y a vingt ans, tandis qu'une partie du territoire était coupée de

180,000 il y a dix ans, était de 198,952 en juin 1961 et de 195,424 il y a quatre mois.

En revanche, les journaux suivants baissent lentement: «Combat» (62,000 en 1952, 48,000 en 1961, 46,000 en 1962), «Libération», de tendance communiste, (respectivement, 130,000, 89,274, 89,727), «La Croix» (150,000, 130,000, 123,605) et «Paris - Presse» (200,000, 147,000, 138,331).

Mais les plus lourdes pertes ont été subies par les deux «grands» du matin et du soir: le «Parisien Libéré» (847,556 en 1961 et 820,141 en juin dernier) et «France-Soir» (qui est passé, en un an, de 1,367,798 à 1,276,438 exemplaires).

(Suite en page 2.)

Pensée

Savoir parler est un grand art, savoir se taire en est un autre.
GAILLARD.

Les Conseils de «l'Homme en blanc»

Le surmenage frappe à l'estomac

Pourquoi, au moment où l'on se sent pris d'une envie de rendre, dit-on: «J'ai le coeur barbouillé», «J'ai le coeur soulevé», «Je suis écoeuré», alors que seul l'estomac est en cause, comme tout le monde le sait sans avoir besoin d'être médecin?

C'est qu'il s'agit d'une erreur anatomique plus vieille encore qu'Hippocrate et qui a persisté bien après le Moyen-Age. Faute d'avoir fait des dissections, les médecins d'autrefois confondaient le coeur et l'orifice supérieur de l'estomac (qui, pour cette raison, a conservé le nom scientifique de cardia). Ainsi, en disant «J'ai mal au coeur» sans être cardiaque, vous perpétuez le langage d'Hippocrate... et de Molière.

Un organe très sensible
Si l'estomac n'est donc pas le coeur, du moins dispute-t-il à ce dernier le redoutable privilège d'être, de tous nos organes, un des plus sensibles aux pressions de la vie moderne. Comme le coeur, c'est le plus touché par les contrariétés, les sautes d'humeur, l'anxiété et l'irrégularité du rythme de vie.

par le Dr André SOUBIRAN

Il y est même tellement sensible que l'on suppose qu'il existe une liaison réelle entre les ulcères d'estomac chez certains groupes sociaux: hommes d'affaires, hommes politiques et, d'une façon générale tous les hommes d'action.

Situé tout près d'un centre essentiel du système nerveux, le plexus solaire, qui commande d'une part les glandes endocrines, de l'autre le système nerveux central, l'estomac ne se trouve pas toujours dans les meilleures conditions pour assumer cette opération active et triquotidienne qui s'appelle «digestion».

Vous n'y songez guère, la plupart du temps? Tant mieux: car c'est une réaction chimique très intense; si vous ne vous en rendez pas compte, c'est que votre estomac fonctionne normalement.

Teint et humeur brouillés

Lorsqu'il est dérégulé par les émotions, l'estomac a son tour perturbe le fonctionnement général de l'organisme. S'il digère mal les aliments, ceux-ci iront fermenter dans les intestins, imposeront un travail supplémentaire au foie et au coeur, empliront le sang de toxines, vous brouilleront le teint... et l'humeur.

Quels sont les types principaux de douleurs d'estomac? Les ballonnements, les brûlures et les crampes. Le ballonnement signifie que la digestion est trop lente et

PREJUGE

Sur l'écran de télévision d'un magasin de TSF apparaît un nain.

Une téléspectatrice de dire à son mari:

— Tu vois bien que ça déforme...

Les Allemands construisent un «Eurotel»



Le premier «Eurotel» d'Allemagne est en construction et ouvrira ses portes prochainement. Cette chaîne d'hôtels, que l'on retrouvera bientôt sur tout le continent offrira à chaque visiteur un confort «comme chez soi», c'est-à-dire que le Portugais retrouvera en Suède et le Grec en Suisse tout ce qu'il a l'habitude de voir dans son pays. Signalons que pour le moment, à part l'Allemagne, l'Italie, la Suisse et l'Espagne ont entrepris la construction de tels hôtels.

Charbon blanc

Non, ce n'est pas de houille blanche qu'il s'agit... D'ingénieurs spécialistes ont mis au point un anthracite dépoussiéré et traité de manière à ne pas salir les mains des ménagères qui le manipulent pour leur chauffage domestique. Ce charbon lavé, débarrassé de ses impuretés, est en outre passé à la teinture et devient d'une teinte blanchâtre pour être livré dans de petits sacs de 5 kilos. Ce qui est très utile pour ceux qui n'ont pas de cave pour entreposer leurs stocks d'hiver. Quant aux charbonniers, avec un tel charbon, ils ressembleront plutôt à des plâtriers...

Notes D'UN PASSANT

On a beau être 40,000, avoir une belle avenue, vivre à 1000 mètres et payer des impôts de même hauteur. On n'est pas toujours aussi connu, apprécié et localement bien situé que l'on suppose. Ainsi l'autre jour un brave St-Gallois qui habite maintenant la Métropole horlogère recevait un ordre de marche ainsi libellé:

Soldat X.

CHAUX-DE-FONDS
(Canton de Vaud)

Evidemment on pourrait être fier d'être attribué à un canton si beau, si grand et si séduisant, dont l'équipe de football est en tête du classement, et dont la capitale organise l'Expo 1964.

Mais cela m'a rappelé la réflexion de cet Américain à qui je disais que j'étais Suisse, et qui n'ayant jamais entendu parler que de la Suède, me répondit:

— Bravo! Soyez toujours aussi solide que votre acier et courageux que vos marins. Et que le soleil de minuit vous soit propice!

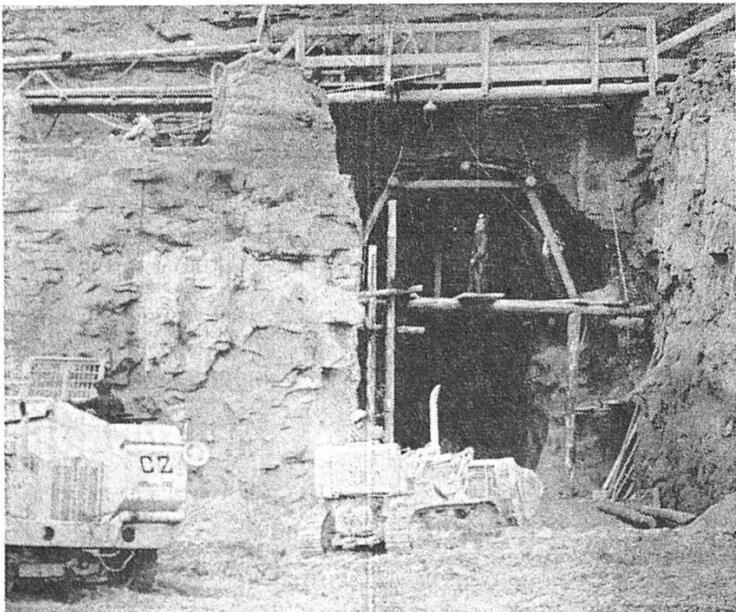
Comme on voit, pour une fois ce n'étaient pas le chocolat et les montres...

N'empêche que si le Département militaire saint-gallois veut bien nous laisser au canton de Neuchâtel, nous ne protesterons pas. Evidemment, un canton, nous aurions pu en former un à nous, et formidable, avec le Locle, la Sagne et les Ponts, sans oublier les Planchettes, les Sentiers du Doubs, la Brévine à Huguenin et la Chaux-du-Milieu à Betty. Mais les habitudes sont prises. Et pour ne pas faire de peine au Château, nous resterons.

Quitte à faire de temps à autre une petite révolution et honneur aux vins de nos côtes!

Le père Piquerez.

La première usine atomique de Suisse romande viendra se loger dans cette grotte, à Lucens



La Centrale nucléaire de Lucens sera la première centrale atomique souterraine de la Suisse romande. Sur le vaste chantier, les travaux se poursuivent activement. — Notre photo: une vue de l'entrée, telle qu'elle se présente dans l'état actuel des travaux, de cette future usine atomique.

Parc moderne pour enfants sages...



Ce parc modèle, qui sort de l'ordinaire, se trouve dans un magnifique cadre de verdure à Mannheim. Baptisé «Kon Tiki», il offre aux enfants sages... et aux autres des amusements modernes, tels que baleines voguant sur une pièce d'eau, réplique exacte du célèbre «Kon-Tiki», etc. Les mamans peuvent laisser leurs enfants sans crainte. Elles les retrouvent toujours. Et le plus difficile est de les faire rentrer à la maison!

Par suite des événements politiques et de la concurrence de la radio-télévision

La presse parisienne envisage une reconversion

(Suite et fin.)

Causes politiques et techniques

Quelles sont les causes de ces fluctuations ? Il y a certainement des causes politiques. Le « Parisien Libéré », bien qu'étant un grand journal d'information, avait pris nettement position pour la thèse de l'Algérie française et ne cachait pas ses sympathies pour ses défenseurs. La clientèle de ce journal, qui est essentiellement populaire, en fut choquée, et certains lecteurs s'éloignèrent. « L'Aurore » ne cacha pas les mêmes sympathies, mais c'est un journal bourgeois, anti-communiste, qui hérita de la clientèle des Algériens rapatriés, c'est-à-dire des anciens lecteurs de « l'Echo d'Alger » et de « l'Echo d'Oran ».

« France-Soir », qui a pris une position anti-O. A. S., c'est-à-dire opposée à la précédente, a vu son tirage sérieusement baisser. Mais cela est dû au fait qu'il est sorti de la neutralité requise pour un grand journal d'information et qu'il ressent plus qu'un autre la concurrence de la radio-télévision (il y a actuellement, en France, quelque 13 millions de postes de radio et 3,500,000 de télévision, sans compter les transistors et les postes de radio à bord des voitures).

Le « Monde » progresse grâce à l'abondance de ses informations politiques, à la qualité de ses correspondances étrangères et à la tenue générale de ses articles. Ceux-là mêmes qui ne partagent pas toutes ses opinions sont tenus de le lire pour être au courant de ce qui se passe, non seulement en France, mais dans le monde. Tout différent est le succès de « Paris-Jour », qui grand journal d'information, reste neutre le plus possible et retient l'attention par ses nouvelles brèves, ses concours, ses photos, ses bandes dessinées.

Des remèdes difficiles à trouver

En présence d'une crise quasi générale, les directeurs des quotidiens parisiens recherchent des remèdes. Le plus simple serait évidemment, pour faire face aux frais de rédaction, d'administration, de fabrication et d'expédition, qui ont considérablement augmenté depuis quelques années, de faire passer le prix de vente des journaux, qui n'a pas bougé depuis janvier 1959, de 0,25 à 0,30 NF. Mais on risquerait de perdre de nouveaux clients.

On pourrait encore majorer les tarifs de publicité, mais les annonceurs risqueraient de fuir. Ou bien réduire le nombre de pages, mais ce serait renoncer partiellement à la qualité, au moment où la presse doit tout faire pour l'améliorer, étant donné la forte concurrence de la radio et de la télévision. Ajoutons que les directeurs de journaux ont engagé une campagne très vive contre le projet de création d'une seconde chaîne de télévision, qui accepterait la publicité ; celle-ci fournit actuellement la moitié environ des recettes d'un quotidien.

La « localisation » nécessaire

Les journaux menacés, ou du moins certains d'entre eux, essaient d'une formule nouvelle. Le fort développement des grands quotidiens régionaux ne leur a pas échappé, qui est dû à la multiplication des éditions, chacune concernant une région déterminée. Ainsi, le lecteur trouve-t-il dans son quotidien, en plus des informations d'ordre gé-

ral, des renseignements sur la vie locale, qui l'intéressent d'autant plus qu'ils ne lui sont pas fournis par la radio ou la télévision.

Le « Parisien Libéré » s'est engagé dans cette voie, mais modestement, car il n'y a pas à proprement parler de vie locale dans les quartiers de Paris ou les communes de banlieue. Ses efforts se sont donc portés sur des régions plus éloignées, mais qui ne sont pas touchées par la grande presse régionale. Quelques résultats ont été obtenus dans l'Oise et la Seine-et-Marne. L'expérience va se poursuivre.

Regard sur la presse française de demain

Si l'on voulait tirer une conclusion de cet exposé, on pourrait constater que les grands journaux d'information français sont de plus en plus menacés par la radio-télévision, et que seuls peuvent s'en tirer ceux qui s'abstiennent de s'engager politiquement ou qui savent trouver des formules nouvelles retenant le public. La presse d'analyse et de documentation, comme le « Monde », doit progresser. Il existe également une place intéressante pour la presse d'opinion et la presse hebdomadaire. Une certaine presse spécialisée — scientifique ou professionnelle — aura toujours une clientèle assurée. Enfin, la presse d'évasion a un avenir certain, bien qu'elle ait ses limites. Le désir d'accrocher le lecteur n'aboutit pas toujours à ses fins. La meilleure preuve en est dans « Paris-Press », quotidien du soir, qui a adopté la formule de magazine et n'en est pas moins tombé, en dix ans, de 200,000 à 138,000 exemplaires.

Une reconversion doit se faire, comme le constate « France-Observateur ». Elle se fera forcément. Ce n'est pas la première fois qu'une telle adaptation s'effectue. La presse a toujours évolué et elle évoluera encore, suivant en cela les progrès de la technique, tenant compte des difficultés qui se dressent sur sa route et des besoins du public. Les observateurs politiques français s'estimeraient heureux si, par suite de la concurrence de la radio-télévision, la presse d'opinion reprenait en partie le rôle qui fut jadis le sien.

James DONNADIEU.

Décision des partis politiques jurassiens

Le peuple est appelé à se prononcer, le 4 novembre, sur quatre projets cantonaux que le Grand Conseil nous recommande d'accepter.

L'un de ces projets, le projet de construction d'un pavillon d'enseignement destiné à l'Ecole normale cantonale des maîtresses ménagères à Porrentruy intéresse particulièrement notre pays.

Nous attirons votre attention sur ce projet de construction qui est appelé à doter le Jura d'une organisation semblable à celle que l'Etat a déjà édifiée pour l'ancienne partie du Canton, à Berne, et qui doit permettre à notre école d'assurer la relève des maîtresses ménagères, d'économie domestique et d'ouvrages féminins dont le Jura a besoin pour le plus grand bien de nos foyers.

Nous vous invitons, en conséquence, à voter « oui ».

Parti libéral-radical ; Parti démocratique chrétien-social ; Parti socialiste ; Parti paysan, artisan et bourgeois.

Le surmenage frappe à l'estomac

(Suite et fin.)

Les « petites douleurs »

Si les douleurs surviennent pendant la digestion, on peut conclure le plus souvent à un embarras gastrique, à une intoxication alimentaire plus ou moins pénible, mais qui ne comportent généralement pas de conséquences.

Si ces douleurs surviennent après la digestion, de 2 à 5 heures après les repas, si elles sont très vives et surtout si elles se calment dès que l'on mange quelque chose, il y a de grands risques pour qu'elles indiquent un ulcère.

Sachez que l'ulcère d'estomac évolue par crises quotidiennes de plusieurs semaines, entrecoupées de périodes calmes pendant lesquelles les aliments « passent » sans provoquer de douleurs.

Ce sont les « petites douleurs » qui méritent l'attention, lorsqu'elles s'accompagnent d'un amaigrissement inexplicable, d'une perte d'appétit et d'un dégoût de la viande et des graisses, de digestions lentes et d'un sentiment de fatigue perpétuel ; ce sont là des symptômes possibles d'une affection grave.

Le cancer de l'estomac

Sachez que les hommes sont plus exposés que les femmes au cancer de l'estomac — et le cancer de l'estomac représente chez eux la moitié de la totalité des cancers. Si c'est une maladie grave, ce n'est pas forcément une maladie mortelle, pourvu qu'elle soit opérée à temps.

Elle est parfois difficile à diagnostiquer ; mais les petits symptômes que nous avons cités doivent suffire à inspirer une visite chez le médecin.

L'ulcère, lui, se définit plus facilement, d'autant mieux que la ra-

diographie vient au secours du médecin en permettant de déceler sur la paroi de l'estomac l'ulcération, la « niche » qui provoque la douleur ; si, faute de « niche » apparente, le diagnostic reste douteux, il y aura intérêt à essayer le traitement type de l'ulcère que vous indiquera votre médecin.

Les causes de l'ulcère sont mal connues

L'ulcère a des causes très diverses et assez mystérieuses. La médecine psycho-somatique l'interprète comme une lésion résultant de chocs nerveux (colère, privations, émotions). Il est très souvent lié au surmenage.

On l'opère avec succès lorsque les traitements médicaux : bismuth, injections d'histamine, de protéines, réglisse, etc... se sont révélés inefficaces.

On peut toutefois prévenir l'ulcère en évitant les abus d'excitants tels que le thé, le café et les alcools, en mâchant bien ses aliments et en veillant à la régularité de ses repas. Certains médecins conseillent huit petits repas par jour à ceux qui seraient plus susceptibles que d'autres de souffrir d'ulcère.

De l'acide à l'alcalin

Avez-vous l'estomac trop acide ? Cela se reconnaît facilement à des aigreurs, voire à des renvois irritants, à des brûlures survenant quand l'estomac est vide. La radiographie montrera un estomac à contractilité très vive, ce qui provoque une évacuation rapide des aliments sous l'influence de spasmes du pylore répétés.

Un peu de bicarbonate ou de magnésie peut suffire à atténuer les aigreurs. Sinon, votre médecin vous conseillera des saturants (bismuth, kaolin) qui feront le pla-

trage de votre estomac et le mettront à l'abri.

Il vous faudra renoncer aux crudités, aux épices, aux légumes et aux fruits acides, aux ragoûts, aux fritures, au pain frais, aux fromages fermentés. Vous mangerez le pain grillé, les potages épais, les légumes et les fruits cuits, les viandes grillées ou rôties.

Avez-vous au contraire l'estomac trop alcalin ? Cela se reconnaît aux sensations de gêne, de lourdeurs et de ballonnements avec bâillements et somnolence ; la digestion est longue et pénible ; le bicarbonate de soude accentue ces malaises ; vous pouvez supposer que votre estomac est paresseux et que vous souffrez de fatigue générale. Dans bien des cas, une radiographie révélera que votre estomac est descendu, « ptosé ».

Mangez « léger », afin de ne pas imposer à votre estomac un effort trop grand, et mangez ce qui vous tente le plus, à condition que ce ne soit pas du lait, des viandes grasses, ni des abats, ni du chou, de l'oseille, des tomates, des concombres.

Après un repas plus important, allongez-vous sur le côté droit pendant un quart d'heure avec une bouillotte chaude contre le flanc.

Que votre gastrite soit acide ou alcaline, il vaut mieux renoncer aux fritures, à la charcuterie, aux viandes grasses (y compris les poissons gras), aux fromages fermentés, au café et au thé forts.

Sachez que l'abus du tabac peut provoquer des gastrites. Renoncez donc à ce geste machinal ; saisissez le réveil, votre paquet de cigarettes ; remettez la « première bouffée » à plus tard. Et sachez aussi que le chocolat soulage très souvent ceux qui souffrent de l'estomac.

Un verre d'eau sucrée souvent suffit à calmer les crampes d'estomac. Une infusion chaude vous aidera à digérer.

Un travailleur à ménager

Enfin, mesdames, méfiez-vous des régimes amaigrissants trop brutaux ; ils peuvent relâcher brusquement les muscles de votre ventre et provoquer une « descente d'estomac » pas grave mais au moins ennuyeuse, tant qu'une gymnastique abdominale ne vous en aura pas guéri.

L'estomac n'est pas le cœur, mais, comme le cœur, il est parmi les travailleurs les plus sensibles et les plus précieux de notre organisme et il importe de le ménager pour maintenir notre parfaite santé.

Car, si le langage populaire fait une erreur anatomique en disant des hommes forts qu'ils ont « du cœur au ventre », du moins, en affirmant qu'ils ont « de l'estomac », il est dans la vérité.

Dr André SOUBIRAN.

DEFINITION

Pierre et Jacques discutent sur le trottoir :

Pierre : — Peux-tu m'expliquer ce que c'est qu'un décolleté ?

Jacques : — Je ne sais pas exactement, mais ça doit être quelque chose d'extraordinaire.

Pierre : — Pourquoi ?

Jacques : — Eh bien ! avec un décolleté ma grande soeur a attrapé un mari, et la plus jeune une angine.

DIVONNE-LES-BAINS

CASINO

Tél. Salle des Jeux : 107
Tél. Administration : 88

TOUS LES JEUX

Soirée dansante à 21 h. 30

SAMEDI 3 NOVEMBRE EN SOIREE

DIMANCHE 4 en MATINEE et SOIREE

Un fantaisiste... pas comme les autres :

MAX FOURNIER

— L'attraction vedette du Palladium de Londres :

Les 5 ROLWOODS



F I N

LA SAN FELICE

d'après Alexandre DUMAS



C'est donc au chevalier San-Felice qu'incombe l'horrible devoir d'accompagner Luisa à l'échafaud. La souffrance de la jeune femme en est un peu atténuée. Et c'est d'un pas ferme qu'elle prend, appuyée au bras du faux pénitent, le chemin de la mort. Dans sa haine, le roi Ferdinand n'épargne rien à la malheureuse qui doit, avant de mourir, faire amende honorable de-

vant la maison des Backers, qu'elle a soi-disant dénoncés.

Quand son épouvantable besogne est terminée, le beccalo ne jouit pas longtemps de sa vengeance. Le peuple, si rapide à changer d'opinion, prenant pitié — un peu tard — de la pauvre victime, s'élance sur l'échafaud et met littéralement en pièces le bourreau improvisé. Puis, en hurlant, les lazzarones transforment l'échafaud en un brasier

crépitant. Evanoui, le chevalier San-Felice est emporté par les pénitents. Non loin, la sorcière Nanno, silhouette de deuil, esquisse un geste de fatalité.

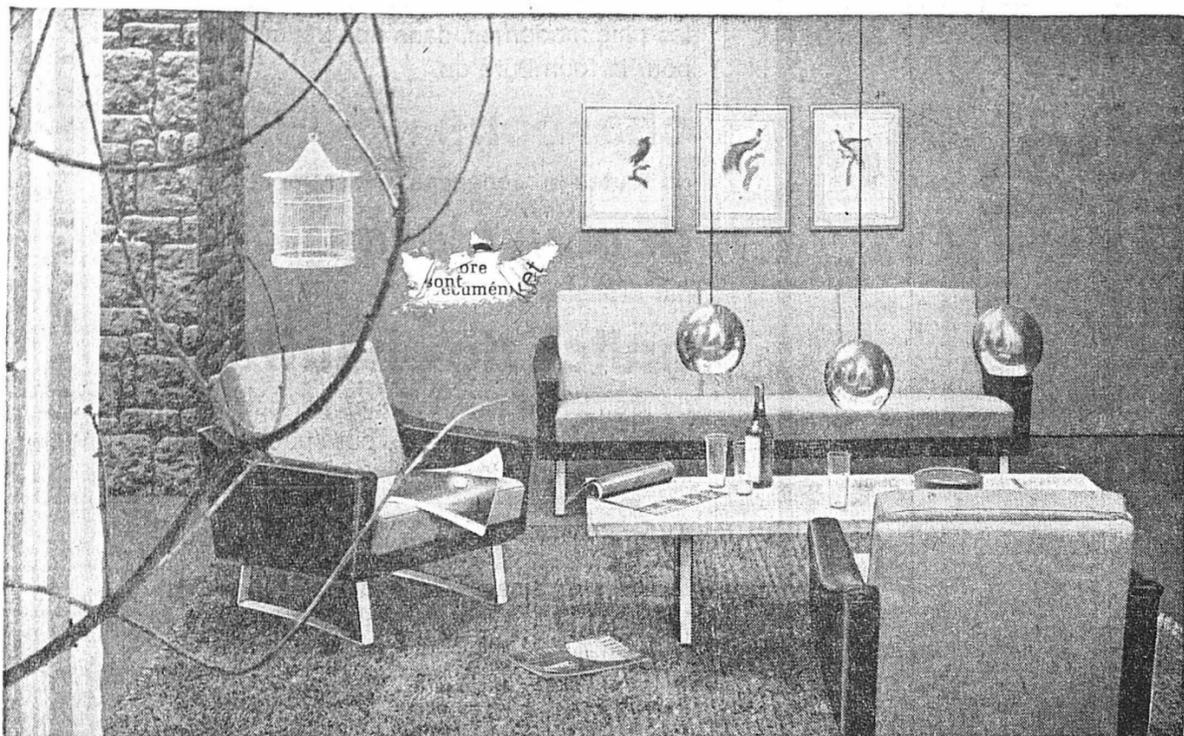
L'exécution de la malheureuse Luisa est la dernière qui ait eu lieu à Naples. Peu après le 18 « brumaire », en signant la paix avec l'Autriche et les Deux-Siciles, Bonaparte exige en effet du Roi Ferdinand la fin des supplices, l'ouverture des prisons et le retour des

proscrits. Même venant plus tôt, cette mesure aurait été pour Luisa sans importance. Le bonheur sur terre lui étant refusé, elle n'aspire plus qu'à retrouver dans la mort, Salvato, le seul homme qu'elle ait jamais aimé. La Providence ne lui a pas refusé cette ultime joie.

Une aubaine

de
choisir...

— un nouvel ensemble rembourré!
dans la plus belle et la plus grande collec-
tion de meubles rembourrés en Suisse!



Invitation cordiale à vous tous qui savez
apprécier le confort:

Visitez actuellement notre merveilleux Paradis du
meuble rembourré. Jamais nous n'avions pu vous
offrir une sélection aussi belle et aussi riche. Quel
plaisir de trouver exactement «votre» ensemble rem-
bourré, confectionné de mains de maître, dans les
meilleurs matériaux et — comme toujours chez
Pfister-Ameublements — à un prix étonnamment avan-
tageux. Livraison franco domicile — **UN CONSEIL pour
NOËL:** réservez aujourd'hui déjà — prix avec garantie
totale — livraison ponctuelle à domicile pour Noël.
Un avantage pour vous, vous ne payez qu'après les
Fêtes — une joie pour les destinataires de vos
étrennes! Des milliers de clients enthousiastes vous
le confirment: MEUBLES REMBOURRES PFISTER, un
achat pour la vie!

Une création récente:

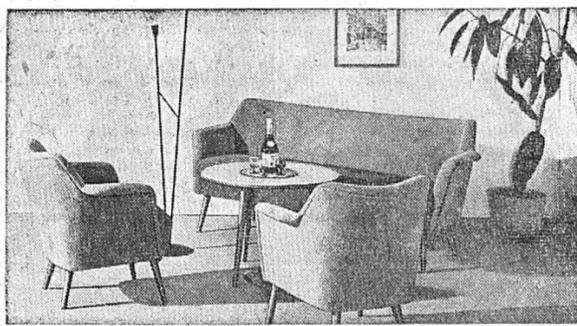
Garniture rembourrée moderne 708. Sièges et
dossiers rembourrés 100% LATEX-caoutchouc naturel!
Accoudoirs recouverts en SKAI-Flor lavable, inusable.
Tissus à votre choix de la plus riche collection de
Suisse. Sabots acier chromé! Son prix? Venez l'exa-
miner personnellement et vous la préférerez à toute
autre! Une surprise de taille!



La plus grande collection en Suisse comprend plus de 300 ensembles
rembourrés (fauteuils seuls dès Fr. 48.—, garnitures 3 pièces de 195.— à
Fr. 5000.— et plus).

◀ **Mod. 553.** Accoudoirs et dossier entièrement rembourrés. Main-
courante en bois! Recouvert 2 tons discrets. **Fauteuil seul 95.—, canapé 185.—, 3 pièces, complet, chez Pfister-Ameublements, seulement 375.—**

Mod. 650 K. Le rembourrage en mousse des sièges, dossiers et
accoudoirs, vous garantit un confort surprenant. Recouvert
résistant tissu laine. **3 pièces, complet, chez Pfister-Ameublements, seulement 790.—**
Fauteuil haut dossier, assorti, 245.—



◀ **Mod. 637 K.** Le dessin particulièrement original du tissu laine
anti-mites vous plaira certainement. Le rembourrage en mousse
vous assure un confort parfait. **Fauteuil seulement 235.—, canapé
seulement 420.—, 3 pièces, complet, chez Pfister-Ameublements, seulement 890.—**

Vente exclusive Pfister-Ameublements

Mod. 10/689 K. L'ensemble rembourré aux nombreux avantages.
Dossiers cloisonnés! Rembourrage capitonné, manchettes bois,
canapé-lit transformable! **Fauteuil 230.—, canapé-lit 520.—, 3 pièces, complet, chez Pfister-Ameublements, seulement 980.—**

Vente exclusive Pfister-Ameublements



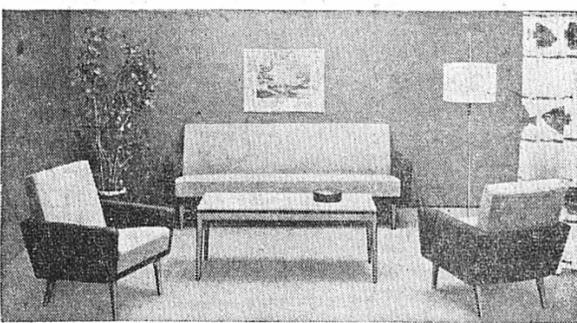
◀ **Mod. 234.** Travaillé dans un style artisanal, dossiers capitonnés,
accoudoirs libres rembourrés, manchettes bois, canapé forme
rognon. Avec très beau tissu laine — à votre choix!

3 pièces, complet, chez Pfister-Ameublements, seulement 1180.—

◀ Egalement livrable avec canapé-lit!

Mod. 10/688. Moderne et confortable! Recouvert 2 tons. Accou-
doirs à ceinture au dos! Canapé transformable en lit. Etonnam-
ment pratique! **Fauteuil seul 340.—, canapé-lit 695.—, 3 pièces, complet, chez Pfister-Ameublements, seulement 1375.—**

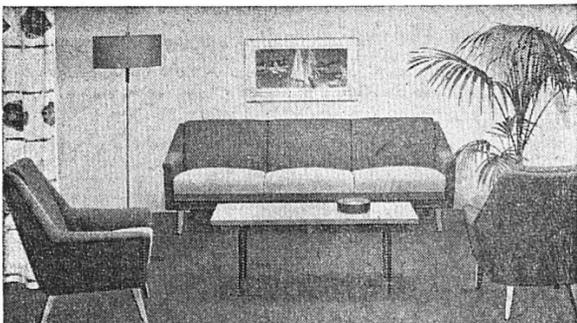
Vente exclusive Pfister-Ameublements



◀ **Mod. 685.** Rembourrage en pur LATEX — caoutchouc naturel!
Pour le choix du tissu, vous disposez de la plus grande collec-
tion de Suisse. **Fauteuil seul dès 385.—, canapé dès 690.—, 3 pièces, complet, chez Pfister-Ameublements, seulement 1460.—**

Mod. 670 K. Un maximum de confort: habillage original brun/
beige, tissu laine 1ère qualité (anti-mites) canapé-lit 4 pl. trans-
formable. Fauteuils et canapé avec hauts dossiers. Fauteuils
également livrables avec pied à pivot sensationnel! **Fauteuil normal 360.—, fauteuil pivotant 475.—, canapé-lit 1150.—, 3 pièces, complet, chez Pfister-Ameublements, seulement 1870.—**

seulement



SAMEDI ou lundi chez

Venez le matin déjà!

Essence gratuite/remboursement du billet CFF
pour tout achat dès fr. 500.—

Pfister

-Ameublements S.A. NEUCHÂTEL

Régulièrement voyages gratuits à la fabrique-exposition
à SUHR près d'Aarau. Le voyage en vaut la peine!

Renseignements: Tél. (038) 57914, Terreaux 7
Vous profitez du plus grand et plus beau choix de toute l'Europe

A remettre
**ENTREPRISE
DE PEINTURE**
Capital nécessaire
4000 frs
Ecrire sous chiffre
O. R. 22469, au Bu-
reau de L'Impartial.

Maison d'horlogerie engagerait
acheveurs

connaissant bien les spiraux pour travail
soigné. Logement à disposition.

Faire offres à Pierre Robert, rue de la
Côte 12, Colombier/NE.

Abonnez-vous à «L'IMPARTIAL»

A vendre
**BELLE SALLE
À MANGER**

comprenant buffet
anglais, vitrine, ta-
ble à rallonge, 4
chaises. Superbe oc-
casion.
Tél. (039) 25642.

Je cherche pour le matin
vendeuse

S'adresser à
Alimentation de l'Abelle
Progrès 111a, tél. (039) 24984

J'achète

lits, divans, pota-
gers à gaz, radios,
buffets, etc., etc.
Renno, F.-Courvoisier 7, tél. (039)
34927.

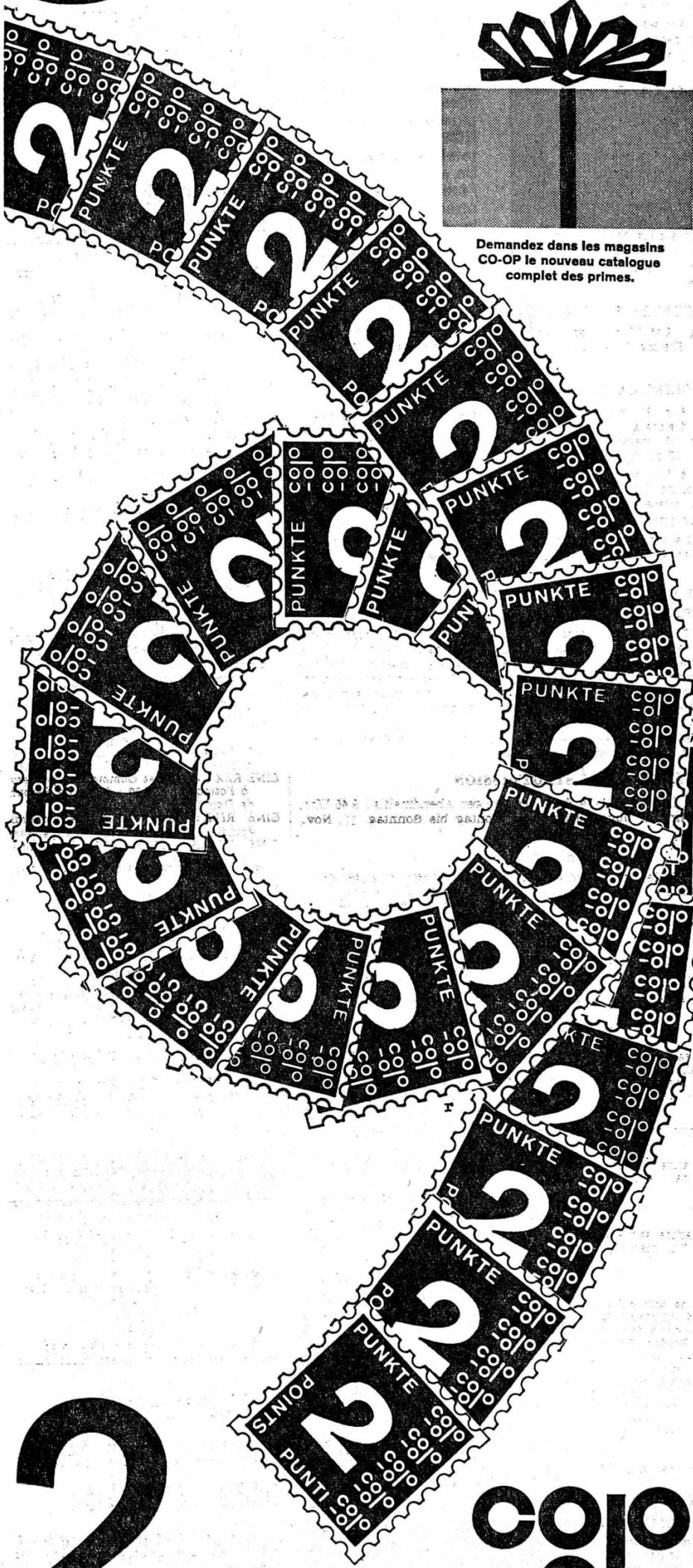
Cartes de visite
Imp. Courvoisier S.A.

Plus de poils superflus,
grâce à l'épilation définitive

par électrocoagulation — Spécialiste d'expérience

INSTITUT DE BEAUTE
M. LES MOSER & TISSOT
Parc 25 - Tél. (039) 23595

gratis



Demandez dans les magasins
CO-OP le nouveau catalogue
complet des primes.

2

CO-OP

**POINTS CO-OP
par franc entier
d'achat comptant**

Pour servir

toujours mieux

le domaine du chauffage, nous avons le plaisir de mettre, dès aujourd'hui, à la disposition de notre clientèle, les installations les plus modernes, dans nos bâtiments neufs, pour la fourniture de

charbons

de toutes provenances, entièrement

dépoussiérés

par procédé technique

huiles de chauffage

de première qualité, livrables par camion-citerne, en fûts et en bidons (mazout spécial bleu inodore pour calorifères)

gaz

liquide pour usage domestique et industriel (concession du gaz de France Cogégal en bouteilles oranges)

calorifères

automatiques et traditionnels à charbon, à mazout et à gaz

Meyer-Franck

135, avenue Léopold-Robert (Grand-Pont)
téléphone 3 43 45 - 3 43 55

Notre service est à votre entière disposition pour tout ce qui touche à la technique du chauffage ou à la conduite du feu.

Commissionnaire

Jeune homme est demandé entre les heures d'école. S'adresser à la Cité du Livre, Léopold-Robert 41.

BIJOUTIER

cherche nouvelle situation. — Offres sous chiffre G. V. 22546, au Bureau de L'Impartial.

OCCASION SUPERBE

A vendre chambre à coucher moderne, complète, avec literie. Tél. (039) 2 14 45 après 19 h.

GARAGE

Cherche à louer au plus vite garage pr voiture VW. Quartiers de l'Abeille - rue du Nord. Téléphoner au (039) 2 98 43 pendant les heures des repas.

Pour augmenter vos rendements, lisez



LE SILLON ROMAND

journal agricole illustré paraissant chaque semaine

LES AVANTAGES qu'il vous offre :

- Chronique pour chacune des branches de l'agriculture
- Service gratuit de consultations
- Service de patrons de mode
- Bourse des produits agricoles (annonces à tarif avantageux réservé aux abonnés)
- Pages pour la famille

— — — — — A DÉTACHER — — — — —

BON pour 3 numéros

Découpez ce bon et envoyez-le à l'Administration du « Sillon romand », Valentin 4, Lausanne. Vous recevrez gratuitement et sans engagement les 3 prochains numéros de notre journal.

Nom et prénom : _____

Profession : _____

Localité : _____ Canton : _____

BILLET DU SAMEDI

Réforme et œcuménisme Message pour la Réformation

Le réveil du XVI^e siècle allait bouleverser le monde d'alors. La découverte de l'imprimerie, la diffusion des textes anciens, celle de la Bible dans les langues « modernes » sont autant de tourments de la civilisation. Très vite, des hommes découvrirent que la Parole de Dieu était fort éloignée de l'interprétation qu'en donnait l'Eglise d'alors.

Ce fut la séparation, les guerres dites de religion; quoi de plus affligeant, pour un chrétien, que cette séparation, que ce fossé apparemment infranchissable?

Personne ne peut admettre que la Bible soit expurgée, mutilée, diminuée.

Mais il faut admettre que catholiques romains et protestants ont la même foi en Dieu, en Christ Rédempteur et Sauveur des hommes. Par conséquent, il est certain qu'un terrain d'entente peut être trouvé. Hélas, ce n'est pas pour demain. La liberté accordée aux protestants est une arme à deux tranchants. Elle se légitime parfaitement si l'on a affaire à des lecteurs de la Parole de Dieu. Elle devient danger, cette liberté, pour des protestants qui ne le sont que de nom.

Humainement, il n'y a aucun espoir de rapprochement entre les Eglises, alors que la Bible

parle de l'EGLISE, corps du Christ.

Dieu a suscité aux hommes le désir de ce rapprochement: c'est l'œcuménisme. Il intéresse de nombreuses Eglises. C'est une bénédiction. L'Esprit parle aux Eglises. Dieu soit loué, elles l'entendent!

Combien est réconfortant le souci qu'a le pape Jean XXIII de rajeunir la foi catholique. On ne sait pas encore ce qui sortira du Concile œcuménique de Rome, mais on peut être certain que quelque chose bouge.

Protestants et catholiques rendent compte toujours plus qu'ils sont en lutte, et le seront toujours davantage, avec le Prince des Ténébres. Nos Eglises n'ont-elles pas mission d'annoncer le salut dans ce monde en proie aux sollicitations sataniques de tout genre?

Protestants, lisons notre Bible, rempart par excellence. Humilions-nous devant Dieu; implorons la clémence divine pour notre faiblesse. Prions pour l'avènement du Royaume de Dieu, pour l'unité des Eglises, afin que triomphe la Justice de Dieu, l'Amour enseigné par le Christ, la Paix confessionnelle parmi les chrétiens qu'il agréa.

P. F.

RADIO



RADIO

SAMEDI 3 NOVEMBRE

SOTTENS: 12.44 Signal horaire. Informations. 12.55 Le feuilleton de midi. 13.05 Mais à part ça. 13.10 Demain dimanche. 13.40 Romandie en musique. 14.10 L'anglais chez vous. 14.25 Connaissez-vous la musique? 14.55 Les 1001 chants du monde. 15.20 A vous le chœur. 15.59 Signal horaire. Moments musicaux. 16.20 Un trésor national: nos patois. 16.40 Per i lavorati italiani in Svizzera. 17.00 Swing-Sérénade. 17.30 La discothèque du curieux. 17.45 Bonjour les enfants! 18.15 Carte de visite. 18.30 Le Micro dans la vie. 19.00 La Suisse au micro... 19.15 Informations. 19.25 Le Miroir du monde. 19.45 Le Quart d'heure vaudois. 20.00 Musique champêtre. 20.05 Discanalyse. 20.50 La Prisonnière. 21.15 Samedi Variétés. 22.30 Informations. 22.35 Résultats du tirage de la 204^e tranche de la Loterie romande au Châble (Valais). 22.40 Entrez dans la danse.

Second programme: 19.00 Tour de Suisse en musique. 20.00 Vingt-quatre heures de la vie du monde. 20.15 En vitrine! 20.20 Le feuilleton. 20.30 Disques pour demain. 20.50 Escales. 21.15 Les jeux du jazz. 21.30 Les grands noms de l'opéra: Falstaff. 22.10 Le français universel. 22.30 Hier et avant-hier.

BEROMUNSTER: 12.20 Nos compliments. 12.29 Signal horaire. Informations. 12.40 Caravelli et ses violons magiques. 13.00 D'un crayon critique. 13.15 Chansons du jour. 13.40 Chronique de politique intérieure. 14.00 Jazz-Bulletin. 14.30 Orchestre de la Radio hollandaise. 15.10 No, No, Nanette. 15.25 Questions de droit. 15.40 Le Quatuor instrumental de Paris. 16.15 Le savoir est franc de douane. 17.00 Nouveaux disques. 17.40 Emission pour les travailleurs italiens en Suisse. 18.00 L'homme et le travail. 18.20 La Metallharmonie. 18.30 Piste et stade. 19.00 Actualités. 19.15 Les cloches de la cathédrale Saint-Ours, Soleure. 19.20 Communiqués. 19.30 Informations. 20.00 Musique champêtre. 20.20 Comédie en dialecte bernois. 21.50 Chanter, rire et danser. 22.15 Informations. 22.20 Biographie musicale.

TELEVISION ROMANDE

17.00 Les Trafiquants. 17.25 Trois petits tours et puis voilà! 17.40 Le Grand National d'Antree. 20.00 Téléjournal. 20.15 On démanté le colonel. 22.00 Match international de handball. 23.10 Dernières informations. 23.15 C'est demain dimanche. 23.20 Téléjournal.

TELEVISION FRANÇAISE

12.30 Paris-Club. 13.00 Journal télévisé. 16.00 Opération Archimède. 16.35 Voyage sans passeport. 16.50 Bergers de France. 17.30 Film. 18.00 Orchestre national de la RTF. 18.30 Informations. 18.35 Page littéraire. 18.45 Bonnes nouvelles. 19.25 La roue tourne. 19.55 Annonces. 20.00 Journal télévisé. 20.30 Feuilleton. 21.00 Théâtre. 22.30 Ce soir à Tahiti. 23.00 Journal télévisé.

DIMANCHE 4 NOVEMBRE

Fête de la Réformation

SOTTENS: 7.10 Bonjour matinal! 7.15 Informations. 7.20 Disques. Premiers propos. Concert matinal. 7.55 Les belles cantates de Bach. 8.15 Grandes œuvres, grands interprètes. 8.45 Grand-Messe. 9.55 Cloches. 10.00 Culte protestant. 11.05 L'art choral. 11.30 Le disque préféré de l'auditeur (1^{re} partie). 12.15 Terre romande. 12.30 Le disque préféré de l'auditeur (2^e partie). 12.44 Signal horaire. Informations. 12.55 Le disque préféré de l'auditeur (fin). 13.45 Proverbes et légendes. 14.00 Dimanche en liberté. 15.15 Reportage sportif. 17.00 L'heure musicale. 18.20 L'émission catholique. 18.30 Disque. 18.35 L'actualité protestante.

18.45 Disque. 18.50 La Suisse au micro. 19.00 Résultats sportifs. 19.15 Informations. 19.25 Le Miroir du monde. 19.35 Escales. 20.00 Ma conviction profonde. 20.20 On connaît la musique. 20.50 Hier et avant-hier. 21.25 La gaieté lyrique. 21.50 Les Coquelicots, roman radiophonique de Gérard Valbert. 22.30 Informations. 22.35 Marchands d'images. 22.55 Le bonsoir de Roger Nordmann. 23.00 Grand orgue. 23.15 Hymne national.

Second programme: 14.00 La ronde des festivals. 15.00 Le point de vue de Claude Cuénod. 15.20 L'art choral. 15.45 Le Kiosque à musique. 16.00 Le Quart d'heure vaudois. 16.15 Le pont de danse. 16.30 Le charme de la mélodie... 17.00 La vie fantastique de l'illustre Renard. 17.30 Musik-Box. 18.00 Sport-flash. 18.05 Musik-Box. 18.30 Mémoires d'un vieux phono. 18.50 A votre santé... 19.20 A vous le chœur. 20.00 Le dimanche des sportifs. 20.15 Bonsoir les aimés! 21.45 A l'écoute du temps présent. 22.25 Dernières notes, derniers propos. 22.30 Hymne national.

BEROMUNSTER: 7.45 Proverbe du jour. Disques. 7.50 Informations. 8.00 Concert dominical. 8.45 Prédication catholico-romaine. 9.10 Disques. 9.25 Service religieux protestant. 10.30 Le Radio-Orchestre. 11.35 Le psaume huguenot. 12.15 Disques. 12.20 Nos compliments. 12.29 Signal horaire. Informations. 12.40 Divertissement dominical. 13.30 Emission pour la campagne. 14.15 Concert populaire. 15.00 Büro 24... 15.30 Sports. Musique. Reportages. 17.30 Les premiers résultats de la votation fédérale. 17.40 Prédication protestante en langue romanche. 18.10 Violon. 18.30 Résultats de la votation fédérale. 18.40 Disques. 19.00 Les sports. 19.25 Communiqués. 19.30 Informations. 19.40 Divertissement. 20.10 Evocation. 21.00 Les Trois Pintos, de l'opéra-comique en 3 actes. Weber. 22.15 Informations. 22.20 Voix du monde antique. 22.30 Disques.

TELEVISION ROMANDE

9.30 Fête de la Réformation: Culte protestant. 15.00 Ascona: Match de hockey sur glace: Ambri-Piotta - Viège. 17.00 Images pour tous. 19.02 Résultats de la votation fédérale. 19.05 Sport-première. 19.20 Seulement le dimanche. 19.45 Présence catholique. 20.00 Téléjournal. 20.15 Les Sentiers du monde. 21.25 L'Orchestre de chambre de Lausanne. 22.00 Sport. 22.30 Dernières informations. 22.35 Téléjournal. 22.50 Méditation.

TELEVISION FRANÇAISE

9.30 La source de la vie. 10.00 Présence protestante. 10.30 Emission catholique. 12.00 La séquence du spectateur. 13.00 Journal. 13.30 Au-delà de l'écran. 14.00 Dimanche en France. 14.45 Télé-dimanche. 17.15 Informations. 17.20 Film. 18.50 Histoire sans paroles. 19.10 Journal. Le théâtre. 19.25 Feuilleton. 20.00 Journal. 20.20 Sports-Dimanche. 20.45 Le monde des oiseaux. 21.10 Film. 22.50 Journal.

LUNDI 5 NOVEMBRE

SOTTENS: 7.00 Petite aubade. 7.15 Informations. 7.30 Ici Autoradio Svizzera. 8.30 La terre est ronde. 9.30 A votre service! 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Au Carillon de midi.

BEROMUNSTER: 6.15 Informations. Disques. 6.50 Pour un jour nouveau. 7.00 Informations. 7.05 Musique de Schubert. 7.30 Ici Autoradio Svizzera. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Disques.

Un abonnement à «L'Impartial» vous assure un service d'information constant.

Les services religieux à La Chaux-de-Fonds

4 novembre, dimanche de la Réformation

EGLISE REFORMEE EVANGELIQUE

GRAND TEMPLE. — 8 h. 45, culte de jeunesse; 9 h. 45, culte, M. Lebet; garderie d'enfants; école du dimanche au Temple et à la Cure.

ORATOIRE. — 9 h. 45, culte, M. Cochand, Sainte-Cène; 11 h., école du dimanche.

FAREL (Temple Indépendant). — 9 h. 45, culte, M. Guinand; garderie d'enfants; 11 h., culte de jeunesse; école du dimanche au Presbytère, à la Croix-Bleue et à Charrière 19; 20 h. 15, 2^e conférence de la Semaine protestante, M. J. Bost, pasteur en Ardèche: «Luther, rénovateur de notre foi».

Mercredi 7, 20 h. 15, 3^e conférence de la Semaine protestante, M. Bernard Morel, pasteur à Genève: «Peut-on croire encore au Dieu rédempteur?»

HOPITAL. — 9 h. 45, culte, M. Bovet.

ABEILLE (Salle de paroisse, Paix 124). — 8 h., culte; 8 h. 45, culte de jeunesse; 9 h. 45, culte M. J. Bost, pasteur en Ardèche; 8 h. 45 et 11 h., école du dimanche.

LES FORGES. — 8 h. 30 et 10 h. 45, culte, M. Schneider, Sainte-Cène; 9 h. 45, école du dimanche.

SAINTE-JEAN (Salle de Beau-Site). — 8 h. 30, culte, M. Bovet; 11 h., école du dimanche.

LES EPLATURES. — 9 h. 30, culte, M. Alcide Roulin; Choeur mixte; 10 h. 45, culte des jeunes.

LES PLANCHETTES. — 9 h., catéchisme; 10 h., culte, M. von Allmen.

LES BULLES. — 9 h., catéchisme; 9 h. 45, culte, M. Frey.

LA SAGNE. — 9 h. 45, culte avec Sainte-Cène; prédication, M. F. Klopfenstein, rédacteur à la «Vie Protestante»; liturgie et sacrement: M. Huttenlocher; 8 h. 50, culte de jeunesse; 9 h. 45, école du dimanche dans les quartiers.

Lundi: Veillée aux Entre-deux-Monts (projections). — Mardi: Veillée à La Corbatière (projections). — Mercredi: Veillée aux Roulets (projections).

LA CROIX-BLEUE. — Samedi 3 novembre, 20 h., grande salle, réunion organisée par la Fanfare.

DEUTSCHE REFORMIERTE KIRCHE

Reformationssonntag: 9.45 Uhr, Abendmahlsgottesdienst; 9.45 Uhr, Sonntagschule im Pfarrhaus. — Freitag 9. Nov. Unterweisung für Erwachsene, 20.30 Uhr, im Pfarrhaus.

EGLISE CATHOLIQUE ROMAINE

SACRE COEUR. — 6 h. 30, messe basse; 7 h., messe lue, sermon français; 8 h. messe lue, sermon français; 9 h., grand-messe, sermon français; 10 h. 15, messe des Italiens; 11 h. 15, messe lue, sermon français; 12 h., baptêmes; 20 h., Complies et Bénédiction; 20 h. 30, messe lue, sermon français.

HOPITAL. — Messe à 8 h. 55.

STELLA MARIS (Combe-Grieurin 41). — 7 h. 15, messe basse; 8 h. 15, messe, sermon allemand; 11 h., messe des Espagnols; 17 h., Salut et Bénédiction.

LES PONTS-DE-MARTEL. — Messe à 10 h.

NOTRE DAME DE LA PAIX. — 7 h. 30, messe, sermon. — 8 h. 30 messe des enfants, sermon. — 9 h. 45, grand-messe, sermon. — 11 h., messe, sermon. — 18 h., dernière messe, sermon; 17 h. 30, Complies et Bénédiction.

EGLISE CATHOLIQUE CHRETIENNE

(«Full-Communion» anglo-catholique)

SAINTE-PIERRE. — 7 h. 30, messe basse de communion; 9h. 45, messe solennelle du 21^e dimanche après la Pentecôte, et dimanche dans l'Octave de la Commémoration des Trépassés: Cette cérémonie sera célébrée à l'Intention de tous les Paroissiens défunts entre le 1^{er} Novembre 1961 et le 1^{er} Novembre 1962; sermon, prières pour le Synode romain Vatican II, absolution et communion générales, bénédiction finale. Chants par le Choeur-Mixte sous la direction de M. le Pr. A l'orgue, M. le Pr. Scheimbet, titulaire.

CATECHISMES: Mercredi 13 h. 30: Petits et Moyens. — Vendredi 11 h.: Boisnod. — Vendredi 17 h.: Grands et Persévérants.

EVANGELISCHE STADTMISSION

9.45 Uhr, Gottesdienst, 1. Mose 3, 15-24 Feier des heiligen Abendmahls; 9.45 Uhr, Sonntagsschule; ab 14 Uhr, für Jugendliche; von Montag bis Sonntag, 11. Nov., Evangelisation.

ARMEE DU SALUT

Samedi 3 novembre: Salle de la Croix-Bleue, à 20 h., démonstration de la Jeunesse salutiste; dimanche: Journée de Jeunesse: Sessions à 9 h., 14 h. et 16 h.; 11 h., plein air, Place de la Gare; 20 h., réunion d'adieu du Lt. Herren.

Communiqués

(Cette rubrique n'émane pas de notre rédaction; elle n'engage pas le journal.)

Les Bois.

Hôtel de la Couronne, samedi 3 octobre, dès 20 h. 30, dimanche 4, dès 11 h. et l'après-midi dès 15 h., match au loto organisé par les sociétés de chant et J.O.C.F.

A la halle de gymnastique de Fontanemelon.

Samedi 3 novembre aura lieu un match au loto organisé par la Société de musique L'Ouvrière.

Cercle Français.

Le Cercle Français organise samedi 3 novembre dès 16 heures un match au loto.

Cercle du Sapin.

La soirée dansante de ce soir dès 21 heures au Sapin s'annonce comme exceptionnelle puisqu'elle sera conduite par deux orchestres, soit le Golden Bridge Quintet de Neuchâtel qui dans cette ville connaît un énorme succès et les Dixie Come Backs, ensemble dynamique bien connu du public du Sapin. Il y aura de la musique variée pour tous les goûts et nul doute que le twist, le tango et le cha... cha... cha... y tiendront une place de choix.

Comment négocier un brevet d'invention?

Bon nombre de propriétaires de brevets d'inventions, qu'ils soient sociétés commerciales ou inventeurs isolés, se trouvent devant le problème de trouver des acheteurs pour négocier leurs inventions tant en Suisse qu'à l'étranger.

C'est dans le but de les aider à résoudre leurs problèmes sur le plan national autant qu'international, que tous les propriétaires de brevets d'inventions sont invités à venir entendre la conférence qui va être donnée à leur intention à La Chaux-de-Fonds.

En effet, l'Office économique cantonal neuchâtelois a accordé son patronage à la conférence que donnera ce lundi 5 novembre à 20 h. 15 à la salle 66 du Technicum de La Chaux-de-Fonds M. Paul Quintin, Président du Salon international des inventeurs de Bruxelles, Secrétaire Général de la Chambre syndicale belge pour la protection des inventeurs, sur le sujet «Comment négocier un brevet d'invention?»

Nous invitons donc tous les propriétaires de brevets à venir entendre cette conférence qui leur permettra d'envisager avec confiance la négociation internationale de leurs inventions.

Salle de la Croix-Bleue.

La Jeunesse salutiste des postes de Neuchâtel, Les Ponts-de-Martel, Sonvilier et de La Chaux-de-Fonds se réunira en notre ville ce prochain week-end, 3 et 4 novembre, et offrira au public chaux-de-fonnier une belle soirée gratuite, à 20 h., en la Salle de la Croix-Bleue. Cette belle cohorte de jeunes se présentera dans des productions de musique, negros spirituels et un grand jeu scénique «Le Salut est en marche».

A cette occasion, nous souhaiterons la bienvenue au Lt.-Colonel Silberberg, nouveau Secrétaire de l'Evangelisation en Suisse. Le Lt.-Colonel J. Bardas, Commandant divisionnaire, et de nombreux officiers seront présents.

Nous attirons aussi l'attention de tous les jeunes de 14 à 30 ans sur les trois grandes réunions spéciales qui auront lieu en la Salle de l'Armée du Salut, Numa-Droz 102, le dimanche 3^{rt}, à 9 h., 14 h. et 16 h., aux quelles ils sont tous très cordialement invités. A 11 h., Cortège du Témoignage et réunion en plein air à la Place de la Gare.

Un beau week-end en perspective! Ne le manquez pas!

La Guilde du Film annonce...

...ses prochaines séances samedi 3 et dimanche 4 novembre, à 17 h. 30, au cinéma Ritz. Au programme: le film tchécoslovaque, primé à Locarno, de Jiri Crejlik «M. Principe Supérieur». Version intégrale et originale. Interprètes: Frantisek Smolik, émouvant de dignité triste, atteint au sommet. Tout en lui est mesure, dignité de l'homme mûr, qui voit chanceler tout l'idéal de sa vie honnête et loyale. Frantisek Smolik a obtenu pour ce rôle le 1^{er} Prix d'interprétation Masculine à la Biennale de Venise. Jana Brejchova, est l'un des rares sourires de ce montage granitiques qui laisse à tous une forte impression. Jana Brejchova a aussi obtenu le 1^{er} Prix d'interprétation Féminine au Festival de Locarno. «M. Principe Supérieur»... un film pathétique, à voir absolument. Afin d'éviter la cohue devant les guichets, prenez vos billets à l'avance s. v. pl.

Vous verrez au cinéma Ritz...

...un film de Jean Renoir, tiré du roman de Jacques Perret «Le Caporal Épinglé». Avec J.P. Cassel, C. Brasseur, C. Rich, J. Carmet, O.E. Hasse, C. Froboess, Jacques Jouhanneau, etc. Les aventures cocasses et fantastiques du fameux «Caporal» au cours de ses multiples tentatives d'évasion... Un film remarquable. Séances: le soir à 20 h. 30. Samedi et dimanche matinées à 15 h.

VOTRE MENU

pour demain...

(Proportions 4 personnes)

Hors-d'oeuvre de salades et Minestra

Tarte aux poires

Tout le menu tient sur une ligne. Le hors-d'oeuvre de salades doit être varié: carottes, épinards, pomme, scarole, tomates, poivrons, pommes de terre, thon et oeufs, avec une jolie garniture de persil et un peu de mayonnaise. Et n'oubliez pas ce qu'on dit de la vraie Minestra: la cuiller doit pouvoir tenir debout.

S. V.

MEMENTO

SAMEDI 3 NOVEMBRE

CERCLE DU BILLARD: Dès 14.00, Championnat suisse de billard.
CERCLE DU SAPIN: Dès 21.00, Danss.
CINE CORSO: 15.00 - 20.30, Le Roi des Rois.
CINE EDEN: 15.00 - 20.30, Carillons sans Joie. — 17.30, Le Sette Sfide.
CINE PALACE: 14.30 - 20.30, Autopsie d'un Meurtre. — 17.30, Ordet (L'Ordre).
CINE REX: 20.30, Les Commandos passent à l'attaque. — 14.30 - 20.30, Le Retour de Don Camillo.
CINE RITZ: 15.00 - 20.30, Le Caporal épinglé. — 17.30, M. Principe Supérieur.
CINE SCALA: 15.00 - 20.30, Les Trois Mousquetaires.
MAISON DU PEUPLE: Dès 20.00, Deutschschweizer-Abend.
THEATRE: 20.30, La Prétentaine.
THEATRE SAINT-LOUIS: 20.30, Quel souffle!

Pharmacie d'office

Jusqu'à 22.00, Bernard, Léopold-Robert 21. Ensuite, cas urgents, tél. au No. 11.

Urgence médicale

En cas de non réponse de votre ou vos médecins habituels, appelez le poste de police: tél. 2 10 17, qui avisera.

DIMANCHE 4 NOVEMBRE

CINE CORSO: 15.00 - 20.30, Le Roi des Rois.
CINE EDEN: 15.00 - 20.30, Carillons sans Joie. — 17.30, Le Sette Sfide.
CINE PALACE: 14.30 - 20.30, Autopsie d'un Meurtre. — 17.30, Ordet (L'Ordre).
CINE REX: 20.30, Les Commandos passent à l'attaque. — 14.30 - 20.30, Le Retour de Don Camillo.
CINE RITZ: 15.00 - 20.30, Le Caporal épinglé. — 17.30, M. Principe Supérieur.
CINE SCALA: 15.00 - 20.30, Les Trois Mousquetaires.
THEATRE SAINT-LOUIS: 15.00 - 20.30, Quel souffle!

Pharmacies d'office

Jusqu'à 22.00, Bernard, Léopold-Robert 21. Ensuite, cas urgents, tél. au No. 11.

Coopérative, Paix 72, de 9.00 à 12.00.

Urgence médicale

En cas de non réponse de votre ou vos médecins habituels, appelez le poste de police: tél. 2 10 17, qui avisera.

Prévisions météorologiques

Ciel nuageux, plus tard couvert et quelques précipitations. En plaine température voisine de 7 degrés, faibles vents du sud-ouest.

Avis tardifs

Samedi 3 novembre, dès 20 h. 30

A LA HALLE DE GYMNASTIQUE DE FONTANEMELON

FORMIDABLE MATCH AU LOTO

organisé par la SOCIÉTÉ DE MUSIQUE «L'OUVRIÈRE»

Connaissez-vous les vertus d'une petite plante merveilleuse?

La menthe... d'un goût très agréable, elle lutte efficacement contre les digestions difficiles.

Prise le soir, elle calme les nerfs, elle est un antispasmodique idéal et donne un sommeil paisible.

Elle rafraîchit, stimule, désaltère et reconforte.

Elle supprime le mal d'auto, le mal d'avion, le mal de montagne, et tous les petits malaises.

C'est aussi un élixir dentifrice qui donne chaque matin et chaque soir une haleine fraîche et pure.

Toutes les vertus de la menthe se trouvent intégralement dans l'Alcool de menthe Américaine, élixir sensationnel pris dans un peu d'eau sucrée ou sur un morceau de sucre.

Arosa Davos St. Moritz
Flims Klosters Pontresina
Lenzerheide-Valbella
Scuol- Tarasp-Vulpera



Les Grisons — féerie hivernale — vacances idéales

Au sein de la magnifique nature alpestre, avec son soleil, sa neige et l'air si pur des montagnes, chacun trouvera, dans l'une des nombreuses et accueillantes stations de sports et de cure des Grisons, les vacances qui lui conviennent; il pourra y jouir de tous les plaisirs hivernaux, se détendre et se reposer. Tous sports d'hiver, de magnifiques promenades, des cures thermales en plein hiver, des excursions avec le Chemin de fer Rhétique, en autocar postale ou en autocars. Des chemins de fer de montagne et des monte-pentes bien équipés conduisent aux points panoramiques et aux pistes de descente de ski.

Les Grisons

Les prospectus descriptifs régionaux et locaux, le Guide des hôtels des Grisons et tous renseignements sont fournis par les agences de voyage, les bureaux du tourisme, l'Office du tourisme des Grisons, à Coire.



Et maintenant, il est sous verre!

Oui, sentez cette bonne, cette réconfortante odeur de bon café! Ça, c'est le nouveau NESCAFÉ, ça, c'est du café! Hier NESCAFÉ ouvrait l'ère des cafés solubles. Aujourd'hui, pionnier toujours, il vous offre la plénitude de l'arôme.

Ouvrez vite et sentez... Quelle différence! Avec son mélange raffiné et son nouveau flacon de verre pour mieux protéger tout son arôme, NESCAFÉ vous offre la plus sûre garantie d'une bonne tasse de café à l'instant même où vous la désirez.

NESTLÉ AVEC CHEQUES IMAGES CAILLER

Flacon de 48 g environ 32 tasses 6 points

Flacon de 100 g environ 66 tasses 13 points

Flacon de 250 g environ 166 tasses 32 points

Oui, ouvrez vite et sentez votre nouveau NESCAFÉ

SCHAUBLIN

Nous cherchons pour notre département de contrôle

MÉCANICIEN

possédant une bonne formation professionnelle et bon organisateur. En cas de convenance, pourra devenir chef du département.

S'adresser ou faire offres manuscrites avec prétentions de salaire à la **Fabrique de machines SCHAUHLIN S.A.**, à Delémont.

Radio - Lausanne

cherche pour son département technique :

une secrétaire

ayant quelques années de pratique, habile sténodactygraphe, sachant si possible l'allemand

et

un radio-électricien

connaissant l'électro-acoustique. Diplôme et certificats exigés. Date d'entrée immédiate ou à convenir.

Faire offres manuscrites, avec curriculum vitae, à **RADIO-LAUSANNE**

BULOVA WATCH COMPANY BIENNE

engage pour son atelier à **Sonvilier**

PERSONNEL FÉMININ

pour des parties du terminage.

Prière de s'adresser à **BULOVA WATCH, SONVILIER** ou d'écrire à **BULOVA WATCH, BIENNE**

OCVH 56/63 N 1

Emploi multiple et valeur multipliée avec l'Opel CarAVan



Nous vous invitons, vous, votre famille, vos collaborateurs, à faire l'essai de l'Opel CarAVan. Car elle sera utile à tous.

Opel CarAVan à partir de Fr. 9275.- Supplément pour boîte à 4 vitesses Fr. 110.- Un produit de la General Motors - Montage Suisse

GARAGE GUTTMANN S.A., 110, rue de la Serre, La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 3 46 81

LA CHAUX-DE-FONDS

A la Commission scolaire

Désormais, les classes seront fermées les samedis précédant les jours de fêtes doubles

La Commission scolaire s'est réunie au début de la semaine pour examiner plusieurs problèmes intéressant notre population.

Il a tout d'abord été question des congés du samedi. Les parents sollicitent en effet toujours davantage de congés le samedi matin, en particulier la veille des week-ends prolongés (Pentecôte, Jeûne fédéral).

Une solution intéressante a été proposée qui consiste à donner congé les samedis précédant ces jours de fêtes; congés qui seront naturellement compensés par une réduction des jours de vacances. Ce nouveau système entrera en vigueur dès que l'occasion s'en présentera.

Modernisation et construction d'écoles
Le directeur des Ecoles primaires a ensuite fait un rapport sur la modernisation et la construction des bâtiments scolaires de notre ville.

Les transformations intérieures du collège de l'Ouest se poursuivent dans les meilleures conditions et en respectant le programme prévu. Le nouveau bâtiment du groupe scolaire des Forges est sous toit depuis quelques semaines; les élèves y travailleront dès le printemps prochain ce qui apaisera momentanément la pénurie de locaux. Le collège de la Citadelle abrite actuellement deux classes; en automne 1963 probablement, un nouveau bâtiment dont les fondations sont terminées, s'élèvera aux côtés du collège actuel.

A plus longue échéance, il faut prévoir la construction d'un bâtiment dans le quartier de la Place-d'Armes.

Une action saine

La Commission scolaire a ensuite été informée que la traditionnelle distribution de pommes aux élèves aura lieu dès le 12 novembre. Il s'agit là d'une action saine et avantageuse puisque les enfants désirant y participer devront payer une finance de 2 fr. 50 pour cinq semaines à raison de six pommes par semaine.

Nombreuses mutations

Dans son rapport, le directeur des Ecoles primaires, M. Miéville, a en-

suite souligné les nombreuses mutations intervenues dans le corps enseignant cet automne. Quinze classes ont changé de titulaires et on a même dû avoir recours à de jeunes institutrices pour diriger certaines classes de garçons du degré moyen. Ceci prouve une nouvelle fois combien la pénurie de corps enseignant est importante.

Les mutations enregistrées parmi les élèves sont également nombreuses. On compte 118 arrivées et 89 départs depuis les vacances d'été. Les élèves italiens sont au nombre de 250 et les espagnols de 30; ces étrangers ne parlent naturellement pas tous le français, ce qui pose de difficiles problèmes d'adaptation.

LES JEUDIS DU CLUB 44

Le Dr P. Chauchard, de Paris, parle du cerveau humain

Qu'on l'appelle l'Aventure humaine, la Civilisation, la Culture, le Progrès, ou encore la victoire de l'Esprit sur la Matière, toute l'action de l'Homme sur le monde et bientôt sur l'Univers n'a été possible que grâce à un phénomène encore mal connu: le développement du cerveau humain. Phénomène mal connu, certes, mais dont l'importance capitale s'avère chaque jour davantage, tant il est vrai que toutes les conquêtes de la Science, de l'Art et de la Pensée sont déterminées par cette seule différenciation: le cerveau humain comporte 14 milliards de neurones, tandis que celui de l'animal qui se rapproche le plus de l'homme, le chimpanzé, n'en comporte que 4 milliards.

Mais que connaît-on de cet instrument merveilleux qu'est le cerveau humain? Voilà ce qu'a exposé magistralement, avec une clarté exemplaire, le Dr Paul Chauchard, brillant spécialiste de la neurophysiologie, qui jeudi soir était l'hôte du Club 44. Rappelons ici que le Dr Chauchard est professeur à l'Ecole pratique des

Toujours la pénurie d'enseignants

M. Tissot, directeur du Progymnase et de l'Ecole secondaire, signale de son côté que le recrutement de professeurs s'améliore légèrement; la situation générale est cependant encore très précaire, la pénurie d'enseignants créant toujours de graves inquiétudes. Le nombre de classes du Progymnase et de l'Ecole secondaire sera probablement le même au printemps 1963 que durant la présente année scolaire.

Un refus confirmé

La Commission a en outre confirmé son refus d'accorder congé aux élèves pour se rendre, pendant les heures d'école, chez des médecins, dentistes privés ou des coiffeurs!

Tels ont été les principaux points à l'ordre du jour de cette séance de la Commission scolaire, laquelle fut présidée comme de coutume par M. Payot, son président.

Hautes Etudes de la Sorbonne, qu'il fit récemment une conférence remarquée aux Rencontres Internationales de Genève, et enfin qu'il possède le talent si rare de vulgariser sans trahir la vérité scientifique, comme en témoignent plusieurs volumes qu'il a publiés dans l'excellente collection « Que sais-je? »

Les théories de Pavlov

Il serait vain de vouloir « résumer » un exposé scientifique aussi dense et aussi riche de perspectives philosophiques. Disons simplement que le Dr Chauchard s'attacha à démontrer la valeur des théories de Pavlov explorant les mécanismes du cerveau au moyen d'excitations extérieures, pour passer ensuite aux moyens plus modernes d'investigation (et aussi de thérapeutique) des techniques encéphalographiques qui introduisent à l'intérieur du cerveau ces sortes de sondes que sont les électrodes, puis enfin aux possibilités encore à peine exploitées de la chimie neurophysiologique.

Tous ces moyens d'investigation permettent aujourd'hui de se faire une image de plus en plus précise de la localisation des fonctions du cerveau, mais ne peuvent donner la clé ni de l'intelligence ni de l'activité psychique, dont on sait seulement qu'elles sont un effet de l'ensemble du cerveau et non pas de telle et telle partie, comme le croyaient les naïfs phrénologues de jadis.

Les cerveaux électroniques

Lors du débat qui, selon la tradition du Club 44, suivit l'exposé, le Dr Paul Chauchard eut l'occasion de préciser certains points, notamment d'affirmer que jamais les cerveaux électroniques, si perfectionnés soient-ils, ne pourront remplacer l'organe vivant et ses immenses possibilités créatrices. Une brève incursion dans le domaine de la pathologie neurophysiologique permit d'autre part de constater la fragilité du cerveau humain, la précarité des thérapeutiques actuelles, mais aussi les progrès décisifs que l'on peut maintenant espérer grâce au développement rapide de la chimie et de la physique neurophysiologiques.

Pour conclure, le Dr Chauchard insista sur le fait que l'homme de science, agissant selon des principes purement matérialistes, est obligé de constater que le cerveau humain représente quelque chose de fondamentalement différent du cerveau animal. Par là le biologiste se rapproche des conceptions de la philosophie spiritualiste. Mais il laisse à celle-ci le souci d'expliquer les origines et l'aboutissement du phénomène humain, toutes choses qui ne peuvent relever que de la métaphysique ou de la religion. C'est l'attitude même d'un Jean Rostand, de tout savant conscient des limites de la Science.

G. B.

Les électeurs inscrits

Centre Ville: Neuchâtelois 2392, Suisses 3637, total 6029.

Forges: Neuchâtelois 1188, Suisses 1914, total 3102.

Charrière: Neuchâtelois 805, Suisses 1331, total 2136.

Pour toute la ville 11.267.

NOCES D'OR

Nous apprenons avec plaisir que nos abonnés M. et Mme Georges Droz-Jaccard, demeurant à la rue Daniel-Jean-Richard, fêtent aujourd'hui leurs noces d'or et nous nous associons aux félicitations de leurs parents et amis en ce grand jour.

Une décision du Conseil général inapplicable



L'automobiliste chaux-de-fonnier n'a jamais eu l'habitude de dégager les carrefours, ainsi que le recommande la loi sur la circulation routière. — Notre photo est un exemple pris au hasard, d'une voiture parquée en plein carrefour. Et si vous parcourez la ville, vous verrez de nombreux autres exemples de ce genre. Le nouveau projet d'ordonnance sur les règles de la circulation routière interdira le parcage des autos aux intersections à moins de cinq mètres de la chaussée transversale.

Le 3 avril dernier, le Conseil général avait adopté une modification de divers articles du règlement général de police. Ces nouvelles dispositions ont été sanctionnées par le Conseil d'Etat. Une cependant, concernant un article sur le stationnement des véhicules sur la voie publique, n'a pas reçu l'agrément de l'exécutif cantonal. En effet, le Département cantonal de l'intérieur, après avoir consulté la division de police du Département fédéral compétent a informé les instances communales chaux-de-fonnières que le Conseil d'Etat, se fondant sur la position prise par l'autorité fédérale, ne pouvait pas sanctionner ledit article.

Il s'agissait de l'article fixant à 6 mètres au moins de l'angle le plus rapproché de la chaussée, la distance permise pour le stationnement des véhicules automobiles en ville. Cette obligation apporte une précision que la loi de 1932 sur la circulation encore en vigueur actuellement n'avait pas pu, dans son article 49 (al. 3) du règlement d'exécution, il n'est fait mention d'aucune distance obligatoire.

Ainsi en fixant cette distance à 6 mètres, le Conseil général a donné

une précision là où les prescriptions fédérales sont floues. Si l'on considère, dit le Département cantonal dans ses explications à notre commune, que le nouveau projet d'ordonnance sur les règles de la circulation routière prévoit l'interdiction d'arrêter les véhicules aux intersections, à moins de 5 mètres de la chaussée transversale, on constate que la disposition votée par le Conseil général est très proche des futures prescriptions et qu'elle peut être ainsi admise. Mais, elle ne saurait lier le juge, lors de l'application de l'art. 49 du règlement d'exécution précité. En outre l'entrée en vigueur de l'ordonnance sur les règles de la circulation routière rendra caduque la disposition communale.

Ainsi cette prescription est, en langage courant, inapplicable parce que divergeant de la prescription correspondante du droit fédéral. C'est la raison pour laquelle le Conseil d'Etat n'a pu la ratifier.

Cela étant, le Conseil communal propose au Conseil général qui se réunit mardi prochain de laisser ce problème en suspens.

G. Mt.

BULLETIN DE BOURSE

Cours du 1er		Cours du 2		Cours du 1er		Cours du 2		Cours du 1		Cours du 2				
Genève														
Am. Eur. Secur.	113	113	Sandoz	8125	8300	Heinz	37 3/4	37 3/4	Sinclair Oil	30 3/4	31			
Atel. Charmilles	1750	1760	Loki Winterthur	—	—	Hertz Corp.	37 3/4	37 3/4	Smith Kl. French	55	56			
Electrolux	—	107	Suchard	8000	8300	Int. Bus. Machines	352	357 1/2	Socony Mobil	51 3/4	51 3/4			
Grand Passage	1060	1080	Sulzer	4100	4200	Internat. Nickel	57 1/2	57 1/2	South. Pacif. RR	25	25 1/2			
Bque Paris-Bas	429	430	Ursina	6200	6400	Internat. Paper	26	26 3/4	Sperry Rand	11 1/2	11 1/2			
Méridionale Elec.	13 3/4	13 3/4	New-York											
Separator B	—	256	Abbott Laborat.	65	64 3/4	Kaiser Aluminium	32	32 1/2	Texaco Inc.	53 1/2	54 1/2			
Physique port.	900 d	910	Addressograph	49	50 3/4	Kennecott Copp.	63	63 3/4	Texas Instrum.	53 1/2	55 1/2			
Physique nom.	700 o	—	Air Reduction	48 1/2	49 1/2	Litton Industries	57 1/2	58 1/2	Thiokol Chem.	28 1/2	28 1/2			
Sécheron port.	850	850	Alleg. Ludl Steel	29 1/4	30 1/4	Lockheed Aircr.	49 1/2	51	Thompson Ramo	52 1/2	53 1/2			
Sécheron nom.	—	—	Allied Chemical	38 1/2	39 1/2	Lorillard	40 1/2	40 1/2	Union Carbide	95 1/2	97			
Sopafin	565 d	570	Alum. of Amer	53 1/2	53 3/4	Louisiana Land	65	64 1/2	Union Pacific	30 3/4	30 3/4			
Bâle														
Bâl.-Accident	2000	2125	Amer. Cyanamid	43	44	Martin	21	22 1/2	United Aircraft	49	51 1/2			
Bâloise-Transp.	3200	3100	Amer. Elec. Power	30 3/4	31 1/2	Mead Johnson	17 1/2	17 1/2	U. S. Rubber Co.	38 1/2	39 1/2			
Ciment Portland	—	7700 d	Amer. Home Prod.	48 3/4	49	Merck & Co	70 1/2	72 1/2	U. S. Steel Corp	42	42 1/2			
Hoffm. La Roche	40050	40800	Americ. M. & Fdy	18 1/2	18 1/2	Minn.-Honeywell	78 1/2	80 1/2	Universal Match	12 1/2	12 1/2			
Schappe Bâle	181	179 d	Amer. Motors	15 3/4	16	Minnesota Min.	48 3/4	49 3/4	Upjohn Co	29 1/2	29 1/2			
Geigy, nom.	16100	16400	A. Smelt & Ref.	50 1/2	51	Monsanto Chem.	45 1/2	46 1/2	Varian Associat.	32 1/2	32 1/2			
Zurich														
Swissair	320	320	A. Teleph.-Teleg.	109 1/4	109 1/4	Montgomery W.	27	27 1/2	Warner-Lambert	19 1/2	20 1/2			
Banque Leu	2300	2400	Amer. Tobacco	27 1/2	27 1/2	Motorola Inc.	53 1/2	54 1/2	Westing. Elec.	27 1/2	27 1/2			
Union B. Suisses	3380	3400	Ampex Corp.	15	14 3/4	National Cash	74 1/2	77 1/2	Youngst. Sheet	72 1/2	74 1/2			
Soc. Bque Suisse	2960	2980	Anaconda Co.	38 1/2	38 3/4	National Dairy	52 1/2	52 1/2	Zenith Radio	50	50 1/2			
Crédit Suisse	3060	3080	Atchafon Topeka	22 1/2	23	Nation. Distillers	22	22 1/2	Ind. Dow Jones					
Bque Nationale	690 d	685	Baltimore & Ohio	19 1/2	20	National Lead	66 1/2	66 1/2	Industries	597.89	604.58			
Bque Populaire	2110	2165	Bell & Howell	18 1/2	18 1/2	North Am. Avia.	64	65 1/2	Chemins de fer	121.09	122.51			
Bque Com. Bâle	480 o	—	Bendix Aviation	49 1/2	51	Northrop Corp.	27 1/2	27 1/2	Services publics	117.19	117.67			
Conti Linoleum	1260	1310	Boeing Airplane	28 1/2	28 1/2	Norwich Pharm.	32	32 1/2	Moody Com. Ind.	363.6	363.8			
Electrowatt	2290	2300	Borden Co.	45 1/4	46 1/4	Olin Mathieson	29 1/2	29 1/2	Tit. éch. (milliers)	3400	5470			
Holderbank port.	1060	1090	Brunswick Corp.	73 3/4	75	Pacif. Gas & Elec.	28	27 1/2	Billets étrangers:					
Holderbank nom.	960 d	970	Brown-Myers	15	15	Parke Davis & Co	22 1/2	21 1/2	Francs français	86.25	89.25			
Interhandel	2420	2600	Brunswick Corp.	15	15	Pennsylvania RR	10 1/2	10 1/2	Livres Sterling	12.—	12.20			
Motor Columbus	1570	1600	Broughs Corp.	27 1/2	28 1/2	Pfizer & Co.	39 1/4	40 1/2	Dollars U. S. A.	4.30	4.34			
SAEG I	74	75 d	Campbell Soup	79 3/4	79 3/4	Phelps Dodge	50	50 1/2	Francs belges	8.55	8.80			
Indelec	1060	1060	Canadian Pacific	21	21 1/4	Phillip Morris	65 1/2	67 1/2	Florins holland.	118.50	120.75			
Metallwerte	1700 d	1700 d	Carter Products	45 1/4	47 1/2	Phillips Petrol.	49 1/2	45 1/4	Lires italiennes	68.—	71.—			
Italo-Suisse	645	645	Caterpillar Tract.	33 1/2	33 1/2	Polaroid Corp.	117 1/2	119	Marks allemands	108.75	108.75			
Helvetia Incend.	2500 o	2100 d	Cerro de Pasco	18 1/2	18 1/2	Procter & Gamble	63 1/2	66 1/2	Pesetas	7.—	7.30			
La Neuchâtoise	—	2005 o	Chrysler Corp.	61 1/2	63 1/2	Radio Corp. Am.	49 3/4	50	Schillings autr.	16.55	16.85			
Nationale Ass.	5400 o	5025	Cities Service	48 1/2	48 1/2	Republic Steel	32 1/2	32 1/2	Prix de l'or					
Réassurances	3700	3775	Coca-Cola	80 1/4	80 3/4	Revin Inc.	37	37 1/2	4885.—	4910.—	—			
Winterthur Acc.	900	930	Colgate-Palmol.	37 1/2	38	Reynolds Metal	22 3/4	23 1/2	Lingot (kg. fin)	37.50	41.—			
Zurich Accidents	5600	5625	Commonw Edis.	41 1/2	41 1/2	Reynolds Tobac.	38	38 1/2	Vreneli	35.50	39.—			
Aar-Tessin	1675	1670	Consol. Edison	72 1/2	73 1/2	Richard-Merrell	45 1/4	46 1/2	Souverain ancien	40.50	43.50			
Saurer	2040	2100	Cons. Electronics	27 1/2	28	Rohm & Haas Co	97 1/2	98	Double Eagle	185.—	193.—			
Aluminium	5050	5275	Continental Oil	49 1/2	49 1/2	Royal Dutch	39	39	Fonds de Placement					
Bally	1860	1950	Corn Products	45 1/4	45 1/4	Sears, Roebuck	69 1/2	69 1/2	Prix officiels					
Brown Boveri	2910	2965	Corning Glass	148	151	Shell Oil Co	32 1/2	32 1/2	Emission					
Ciba	8150	8450	Creole Petroleum	34	34 1/2	Rachat								
Simplon	810	810	Douglas Aircraft	23 1/4	25 1/2	Offre								
Chocolat Villars	1040	1090	Dow Chemical	53	53 1/2	Demande								
Fischer	1960	2010	Du Pont (E. I.)	219 1/4	222 1/4	en Fr. suisses								
Jelmoli	1610	1650	Eastman Kodak	96 1/2	98 1/2	64.65								
Hero Conserves	6100	6100	Fairchild Camera	43 1/2	44 1/2	130.70								
Landis & Gyr	2810	2810	Firestone	28 1/2	29 1/2	167								
Lino Giubiasco	820	830	Ford Motor Co.	41 1/2	42 1/2	452 1/2								
Globus	2350	2415	Gen. Dynamics	25 1/2	27 1/2	151								
Messa Oerlikon	4600	4800	Gen. Electric	68 1/2	69 1/2	247 1/2								
Nestlé Port.	3270	3305	General Foods	68 1/2	69 1/2	1430								
Nestlé Nom.	1860	1890	General Motors	55	55 1/2	83 3/4								
* Les cours des billets s'entendent pour les petits montants fixés par la convention locale.														

communiqué par Union de Banques Suisses

Cours du 1		Cours du 2		Cours du 1		Cours du 2	
37 3/4	37 3/4	30 3/4	31	37 3/4	37 3/4	55	56
352	357 1/2	51 3/4	51 3/4	25	25 1/2	11 1/2	11 1/2
26	26 3/4	57 1/2	58	52 1/2	53 1/2	64 3/4	65 1/2
39 3/4	38	52 1/2	53 1/2	32	32 1/2	53 1/2	54 1/2
43	44	64 3/4	65 1/2	63	63 3/4	57 1/2	58 1/2
32	32 1/2	53 1/2	54 1/2	49 1/2	49 3/4	58 1/2	58 1/2
63	63 3/4	52 1/2	53 1/2	49 1/2	51	5	



evabella
vous plaira :

PLAISIR déjà :
charme des ravissantes
nouvelautés **EVABELLA!**

PLAISIR aussi :
qualités soyeuses du
nylon **EVABELLA!**

PLAISIR encore :
coquettes dentelles des com-
binaisons **EVABELLA!**

PLAISIR surtout :
coupe impeccable des
modèles **EVABELLA!**

PLAISIR toujours :
prix avantageux de la
marque **EVABELLA!**

Ce **GRAND PLAISIR**,
c'est une exclusivité

19⁵⁰ **15⁵⁰** **UNIP** **13⁵⁰**



Nous engageons pour notre atelier de terminai-
son du Noirmont :

1 HORLOGER COMPLET

**1 ACHEVEUR-METTEUR
EN MARCHE**

Pour notre fabrique du Locle :

1 REGLEUSE
(réglages avec points d'attache)

1 JEUNE FILLE
(travaux de remontages)

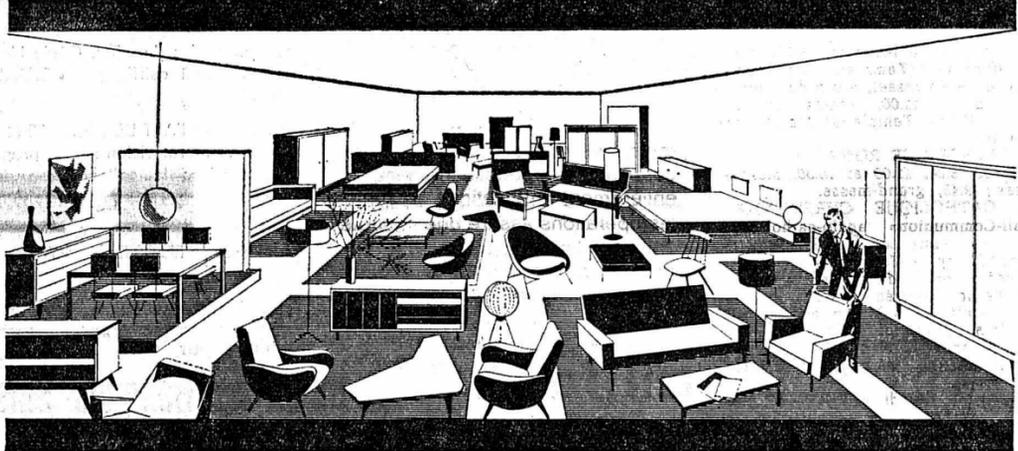
FABRIQUE EBEL, Paix 113
cherche

RETOUCHEUR (SE)
de finissages et mécanismes

REMONTEUR (SE)
pour réglages 5 positions

On peut facilement mettre au courant

**Chacun en parle !
Les plus malins en profitent...**



...DE NOS MERVEILLEUX AVANTAGES

**meubles
graber**

**6 ÉTAGES
D'EXPOSITION
Plus de 1500 m²**

**Le plus grand choix de la région
AU BÛCHERON**

73, avenue Léopold-Robert
La Chaux-de-Fonds
Tél. (039) 2 65 33

Qualité d'abord, mais nous **RABOTONS LES PRIX!**

Appartement

Je cherche pour le 30 avril 1963, un appa-
rtement de 3 pièces, confort, bains
et chauffage, centre
de la ville.
Ecrire sous chiffre
M. S. 22560, au Bu-
reau de L'Impar-
tial.

CRÉDIT

Pour tous vos meu-
bles, tous les atouts

- Discretion
- Pas de formalités
- Acomptes à vo-
tre convenance
- Durée jusqu'à 3
ans

La maison
spécialisée

**MEUBLES
GRABER**

An Bûcheron
Tél. 2 65 33
73, av. Léop.-Robert
La Chaux-de-Fonds

Fabrique de boîtes de montres
engagerait

**faiseur
d'étampes**

Faire offres sous chiffre AC 22654
au bureau de L'Impartial.

EMPLOYÉE
et
EMBOITEUR

sont demandés par

STARINA WATCH
Rue Jardinière 123
Téléphone (039) 3 23 39

 **Municipalité de
Saint-Imier**

Mise au concours

Ensuite de démission honorable
du titulaire, le poste d'
horloger municipal

est mis au concours.
Le cahier des charges peut être
consulté au secrétariat municipa-
l. Les offres de service doivent
être adressées au Conseil municipa-
l jusqu'au 15 novembre 1962.
CONSEIL COMMUNAL

**Jeunes
mécaniciens**

seraient engagés immédiatement ou
pour date à convenir par **UNI-
VERSO S.A. No. 2, Fabrique Ber-
thoud-Hugoniot, Crêtets 11.**
Prière de se présenter à nos bu-
reaux.



Madame,

A la Tour de la Gare,
votre embellissement
par la chevelure.

**TOUR DE LA GARE
LA CHAUX-DE-FONDS**

Les nouvelles teintes « vénitiennes »
lumineuses, les nouvelles lignes
« chout » et « lotus » et le support
pour mise en plis
(durée environ 3 mois)

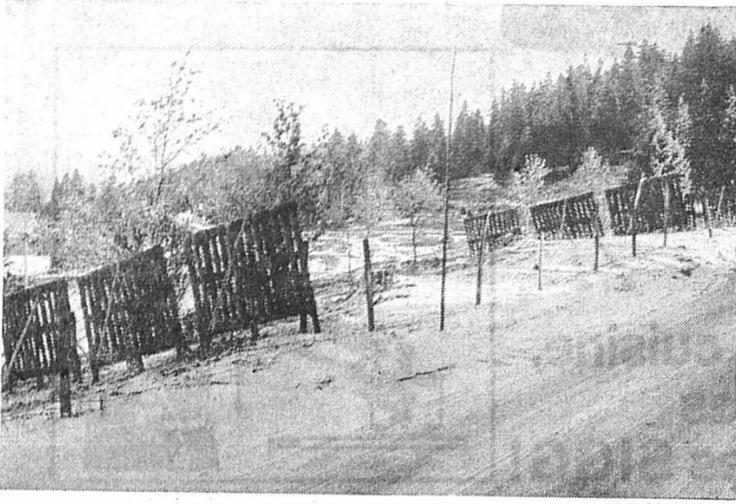
Prenez rendez-vous s. v. pl.

Ouvert sans interruption les jeudis, vendredis
et samedis. Abonnements

SALON ANDRÉ Tour de la Gare Tél. 2 28 41

PAYS NEUCHATELOIS

A la Vue des Alpes: on l'attend de pied ferme!



La neige n'a fait qu'une timide offensive dans le Jura neuchâtelois mais les responsables de nos routes ont pris leurs précautions. C'est ainsi qu'à la Vue des Alpes, on peut remarquer que les barrières «pare-neige» sont en place aux alentours du sommet. (Ph. Schneider, Cernier.)

BOUDRY

Au Tribunal correctionnel Deux condamnations importantes

(g) — Le Tribunal correctionnel de Boudry, siégeant jeudi sous la présidence de M. R. Calame, et en présence de M. J. Colomb, Procureur général, a eu à s'occuper de trois affaires.

La première concernait le nommé L. B., accusé d'escroquerie, d'incendie intentionnel et de faux dans les titres. Il avait signé une quittance d'un faux nom et avait mis le feu au matériel de forain appartenant à son patron, qui l'avait renvoyé à la suite de sa première indécatesse. L'incendie fit pour 8000 francs de dégâts.

B. a été condamné à 6 mois de prison dont à déduire 103 jours de détention préventive subie, et au paiement de 500 fr. de frais.

Une récidiviste, Mme H. M., et son mari ont comparu ensuite sous la prévention de vol et de recel. On accuse la première d'avoir volé dans un hôtel de Peseux une somme de 10.000 fr. contenue dans une sacoche. Elle a été condamnée à 2 ans de réclusion dont à déduire 80 jours de détention préventive subie. Son mari, prévenu de recel, fera 15 mois de réclusion dont à déduire 17 jours de détention préventive subie.

Enfin, le Tribunal a libéré un entrepreneur de la région, M. I. S., prévenu d'avoir conservé par devers lui des prestations qu'il devait à la F. O. B. B. pour ses ouvriers.

LA VIE JURASSIENNE

BIENNE

Commencement d'incendie dans une scierie

(ac) — Vendredi, vers 7 h. 30, les premiers secours et le piquet durent intervenir à la scierie Renfer, à la route de Boujean, où des bouteilles d'acétyle avaient pris feu dans un atelier. Le danger était grand. Mais les pompiers agissent si rapidement qu'ils purent se rendre maîtres de la situation. A 7 h. 30, tout danger était écarté.

Blessé par le train

(ac) — Vendredi, peu avant 8 heures, un train a accroché au passage un contremaitre, qui, occupé à des travaux de réfection du chemin Mettlen, se trouvait trop près de la voie ferrée. L'infortuné, M. Walter Schmidrig, âgé de 36 ans, domicilié au Ring, a subi plusieurs fractures et de fortes contusions. Son état paraissait assez grave. Le blessé a été rapidement transporté à l'hôpital de Beaumont.

Animaux qui tuent...

(dl) — On signale la présence de plusieurs renards dans les forêts voisines de Damphreux-Lugnez. C'est ainsi que dans le premier village, l'autre nuit, une de ces bêtes a fait irruption dans le poulailler de M. Ernest Ferrari, entrepreneur. A lui seul, il a réussi à égorger une quarantaine de poules, dindes et dindons.

...et que l'on tue

A Chevenez, un poulain s'est subitement jeté contre une voiture française qui se rendait à Porrentruy. Il a fallu abattre aussitôt la jeune bête.

LE LOCLE

ETAT CIVIL DU 2 NOVEMBRE 1962

Naissance
Lambert Mireille - Michelle, fille de Jean-Bernard-Joseph, ferblantier - appareilleur, et de Michelle - Renée - Pierrette née Kuenzi, Bernoise, aux Brenets.

Promesses de mariage
Maillard Gérard - Emile, mécanicien, Fribourgeois, et Vuille Claire - Lise, Neuchâteloise. — Fässler François, économiste, St-Gallois, au Locle, et Hunziker Rosmarie, Argovienne, à Zurich.

Mariages
Favre Francis - Edgar, licencié ès sciences économiques, Vaudois, et Trüb Frieda - Esther, Zurichoise. — Nyffenegger Heinrich, chauffeur, Bernois, et Dubois Madeleine, Neuchâteloise. — Sommer René - Jean, décolleur, Zurichois, et Dubois Jacqueline - Rose, Neuchâteloise. — Favre - dit - Jeanfave Gerhard - Erich - Erwin, Neuchâtelois, chauffeur, et Oppliger Simone - Marie, Bernoise. — Bevilacqua Giovanni - Emilio, manoeuvre maçonn, et Cernoia Guerrina - Albina, tous deux de nationalité italienne.

Memento

SAMEDI 3 NOVEMBRE

CINE CASINO: 20.30, La Mort a les Yeux bleus.
CINE LUNA: 20.30, Le Cave est piégé.
CINE LUX: 20.30, Le Goût de la Violence.
PHARMACIE D'OFFICE: Philippin.
PERMANENCE MEDICALE et DENTAIRE: Tél. No 17 renseignera.

DIMANCHE 4 NOVEMBRE

CINE CASINO: 14.30 - 20.30, La Mort a les Yeux bleus.
CINE LUNA: 15.15 - 20.30, Le Cave est piégé.
CINE LUX: 15.15 - 20.30, Le Goût de la Violence.
PHARMACIE D'OFFICE: Philippin.
PERMANENCE MEDICALE et DENTAIRE: Tél. No 17 renseignera.

Les services religieux

(Fête de la Réformation)

EGLISE REFORMEE: Au Temple: 7.45, culte matinal; 9.45, culte préparé avec les Anciens du quartier sud, M. R. Jéquier, Choeur mixte; 17.00, conférence «Martin Luther et notre temps», Pasteur Jaques Bost de Paris; 20.00, culte d'actions de grâce avec service de Ste-Gène.

Services pour la jeunesse: 8.30, culte de jeunesse (Temple), catéchisme (Maison de Paroisse), école du dimanche (Cure); 11.00, écoles du dimanche (Cure, Temple et Maison de paroisse).

EGLISE CATHOLIQUE ROMAINE: 6.30, 7.30, 8.30, 11.00 et 18.30, messes basses; 9.45, grand-messe.

EGLISE CATHOLIQUE CHRETIENNE: («Full-Communio» anglo-catholique) Chapelle Saint-Jean: 8.30, messe solennelle du XXIe dimanche après Pentecôte; et du dimanche dans l'Octave de la Commémoration des Trépassés, célébrée à l'intention de tous nos défunts, sermon, prières pour le Synode romain Vatican II, absolution et communion générales, bénédiction finale.
Catéchisme: Mardi à 16.15.

Un Neuchâtelois représentera la Suisse aux Etats généraux de la gastronomie française

(g) — La 13e session des Etats généraux de la gastronomie française s'ouvre aujourd'hui à Dijon sous la présidence de M. Gaston Gérard, ancien ministre et en présence de M. J. de Lacretelle, de l'Académie française.

La Suisse y sera représentée par M. René Gessler, de Colombier, qui fera un exposé sur les spécialités culinaires suisses.

Mesures de prévention contre les accidents de la circulation

Les départements de Police et des Travaux publics communiquent:

Les nombreux accidents de la circulation ont démontré la nécessité de nouvelles mesures de sécurité. C'est la raison pour laquelle, dans le cadre de la prévention des accidents, la police effectuera dès le 15 novembre 1962, des contrôles sur routes de tous les véhicules à moteur. Ils porteront principalement sur le réglage des phares et l'état des pneumatiques. Les conducteurs de véhicules qui ne rempliront pas les conditions légales feront l'objet de contraventions.

Ici et là dans le monde...

Apaisement momentané sur le front sino-indien

LA NOUVELLE-DELHI, 3. — ATS-AFP. — L'apaisement qui a commencé à se manifester depuis quelques jours continue à se préciser et le communiqué diffusé vendredi par le Ministère indien de la défense a été le plus court de ceux publiés depuis le début de l'offensive chinoise.

A part quelques échanges de coups de feu dans la «Nefa», il n'y a eu aucun engagement sur le front sino-indien, bien que la tension reste assez forte.

On craint toutefois que l'offensive chinoise ne reprenne, du moins avant l'arrivée des fournitures d'armes américaines, qui ne sont attendues sur place que dans quelques jours.

C'est samedi que doivent arriver à Calcutta les armes promises par les Etats-Unis à l'Inde.

Jusqu'à présent, l'armée indienne était dotée d'armes datant de la dernière guerre.

D'autre part une intense activité diplomatique se poursuit et l'ambassadeur soviétique à La Nouvelle-Delhi a remis à M. Nehru, premier ministre, une lettre de M. Krouchtchev dont la teneur n'a pas été relevée.

Cette communication est généralement interprétée par les observateurs comme une confirmation des conseils de modération donnés par l'URSS à la Chine populaire ces derniers jours.

Grève à la TV française

PARIS, 3. — ATS-AFP. — Les syndicats de la Radiodiffusion-Télévision française (RTF) ont décidé vendredi une grève générale d'avertissement qui aura lieu le 5 novembre de 20 heures à 21 heures pour protester contre les sanctions prises à l'encontre de quatre journalistes du journal télévisé.

Le conflit a débuté le 17 octobre dernier. Le journal télévisé du soir n'avait pu être diffusé en raison d'une grève déclenchée par une organisation de journalistes. La Direction de la RTF voulait inclure dans l'émission du journal télévisé une séquence d'un film réalisé en Suisse, pour illustrer la confiance des étrangers dans le nouveau franc. L'auteur de cette séquence avait estimé que celle-ci, détachée de son contexte, et «caviardée», ne correspondait pas à son opinion et qu'on voulait lui faire endosser des conclusions qu'il n'approuvait pas.

LA CHAUX-DE-FONDS

Feu de cheminée

Hier matin à 7 h. 50, un feu de cheminée s'étant déclaré rue de la Serre 2, les premiers-secours ont dû intervenir. Tout rentra aussitôt dans l'ordre. On ne signale pas de dégâts.

Le président du Salon international des inventeurs de Bruxelles parle à La Chaux-de-Fonds

Le président du Salon international des inventeurs de Bruxelles, M. Paul Quintin, qui est aussi secrétaire général de la Chambre syndicale belge pour la protection des inventeurs, donnera lundi au Technicum une conférence intitulée: «Comment négocier un brevet d'invention?»

CORNAUX

Un cycliste motorisé fait une chute

(g) — Un cycliste motorisé, M. Hermann Haefliger, 54 ans, habitant Saint-Blaise, qui circulait hier à Cornaux, a fait une chute sur la chaussée à la suite d'un dérapage de son véhicule.

Relevé sans connaissance, il a été transporté à l'hôpital Pourtalès, à Neuchâtel, souffrant d'une commotion.

Succès des membres de la Volière

Quelques membres de la Société d'ornithologie La Volière ont participé à l'Exposition romande d'ornithologie qui a eu lieu les 27 et 28 octobre à Neuchâtel. Douze premiers prix sont venus récompenser les efforts de nos éleveurs. D'autre part M. Jean Walther s'est vu décerner le titre de Champion romand en catégorie canaris de forme.

ETAT CIVIL DU 2 NOVEMBRE 1962

Naissance
Zwahlen Sylviane - Renée, fille de Hansruedi, agriculteur, et de Renée - Gilberte née Zmoos, Bernoise.

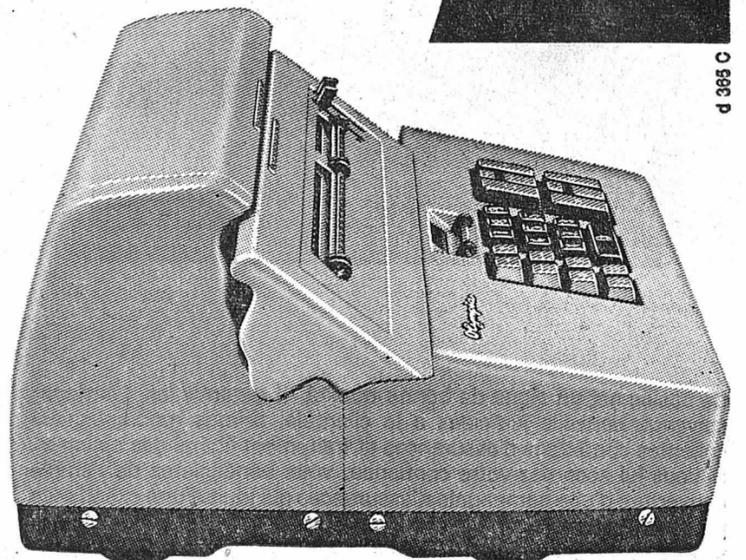
Promesses de mariage
Bellese Lino - Giuseppe, boulanger, et Valenti Giuseppe, tous deux de nationalité italienne. — Lehmann André - Louis, ingénieur, Bernois, et Corradetti Maria - Antonietta, Valaisanne.

Mariages
Boichat Norbert - Emile - Louis - Joseph, chauffeur, Bernois, et Diethelm Margrit - Germaine, Thurgovienne. — Canton Bernardo, mécanicien, de nationalité espagnole, et Abächerli Edith - Rosalia, d'Obwald. — Dubois Marcel, agriculteur, Neuchâtelois, et Buri Mireille - Lisette - Lina, Bernoise. — Ducommun - dit - Verron Roland - Willy, horloger, Neuchâtelois, et Ueltschi Jacqueline - Mathilde, Bernoise. — Matthey-de-l'Endroit Frédy, mécanicien - électricien, Neuchâtelois, et Frey Denise - Marguerite, Bernoise. — Pillonel René - Jean, employé de commerce, Fribourgeois, et Carrera Madeleine - Marthe, St-Galloise.

Calculatrice rapide

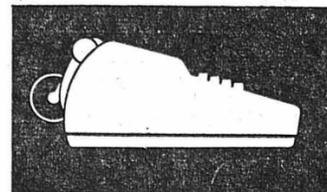
Le calculeur le plus exigeant sait apprécier la machine à calculer automatique Olympia à quatre opérations; cette machine résoud toutes les opérations séparées ou combinées. Le fonctionnement entièrement automatique de toutes les opérations assure une sécurité dans le calcul beaucoup plus grande; la grande vitesse de déroulement des opérations accroît le rendement. La machine RA 16 ouvre dans le domaine de la technique du calcul des possibilités toutes nouvelles.

Olympia RA 16 - la calculatrice automatique à quatre opérations, à clavier international 10 touches, préinscription, double transfert, tabulation automatique des dividendes, propriétés Duplex.



Les machines à additionner Olympia avec bande de contrôle ou chariot, à capacité variable, à main ou électrique. Il existe aussi des modèles à compteurs Duplex.

Vite et bien - rationnellement



OLYMPIA
BÜROMASCHINEN AG · ZÜRICH
Kreuzbühlstraße 8 · Tél.: (051) 323280

Fabriquée en Allemagne de l'Ouest

CLAUDE JEANNOT

Successeur de Paul Boss

Fournitures de bureaux

Avenue Léopold-Robert 15 La Chaux-de-Fonds Téléphone (039) 2 26 49

Agent exclusif pour le canton de Neuchâtel et le Jura bernois



Le souhait de chaque ménagère est accompli!

Plus de casseroles lourdes à manier. Grâce à un alliage nouveau, les casseroles pour plaques électriques SIGG Diamantal sont bien plus légères.



Pour ma cuisine, j'exige des ustensiles SIGG!

Société Anonyme Sigg
Frauenfeld
Fabrique d'articles en aluminium
et autres métaux.

SIGG

Avantageux et de qualité supérieure
SIGG Diamantal répond à toutes les exigences quant à la qualité et la durabilité. De plus, le nouvel alliage permet une utilisation plus rationnelle de la chaleur des plaques.

Le vrai joyau de votre cuisine
Vous serez fier de posséder les ustensiles SIGG Diamantal pour plaques électriques. Leur forme est moderne et stable.

Exigez SIGG Diamantal: le plaisir de cuisiner sera augmenté des années durant. 1-8



Ce basilic

Ce basilic est un signe de bonne qualité. Il garantit les avantages suivants: conseils judicieux à la clientèle, primes modiques, excellentes conditions d'assurances et traitement libéral des sinistres. Si vous lui accordez votre confiance, vous bénéficierez de l'ample couverture d'une compagnie d'assurances qui jouit d'une expérience presque centenaire.

L'exposé inséré ci-après montre ce que «La Bâloise-Vie» ou «La Bâloise-Accidents» peuvent offrir en matière de prévoyance, sécurité et protection à l'automobiliste. Les polices de «La Bâloise» sont des assurances sur mesure. Nos collaborateurs vous conseilleront volontiers.

VIE	ACCIDENTS	RESPONSABILITÉ CIVILE	CASCO
<p>Protection de la famille. Une police vie de «La Bâloise» offre aussi à l'automobiliste en particulier une aide financière solide, en guise de prévoyance familiale. L'assurance peut prévoir le paiement d'un capital en cas de vie à l'échéance, ainsi qu'au décès prématuré. Si l'assuré meurt par suite d'un accident, ce paiement peut même s'élever — pour une prime relativement basse — à huit fois la somme prévue en cas de vie. En outre, une indemnité journalière est payée en cas d'accident ou de maladie et l'assurance peut être complétée par une rente de survivants et d'invalidité.</p>	<p>Pour vous-même et vos passagers. Une assurance accidents pour occupants d'automobiles, de «La Bâloise», couvre — indépendamment de l'existence d'une responsabilité et sans tenir compte d'une faute éventuelle — tous les accidents qui peuvent se produire pendant le voyage ou bien quand on monte dans la voiture et quand on en descend. Si l'assuré, au moment de l'accident, était muni d'une ceinture de sûreté éprouvée, les prestations de décès et d'invalidité sont automatiquement augmentées de 50%.</p>	<p>Les prétentions de tierces personnes. La police de responsabilité civile prescrite par la loi pour un véhicule, à moteur couvert, jusqu'à concurrence des montants maximums convenus, les prétentions civiles formulées en cas de sinistre contre le détenteur. La police comprend aussi bien le règlement des dommages-intérêts fondés que la défense contre les prétentions injustifiées.</p>	<p>Votre voiture. Vous pouvez conclure à «La Bâloise», contre paiement d'une prime minime, une assurance casco partielle contre les risques d'incendie, de vol, de bris de glaces et les forces naturelles. Vous avez la possibilité de conclure, moyennant le paiement d'une prime plus élevée, une assurance casco intégrale (avec inclusion du risque accidents). Protection plus grande par le complément valeur vénale majorée.</p>

Bâloise-Vie Bâloise-Accidents

Agent général pour le canton de Neuchâtel:
Louis Fasnacht, 1, Avenue de la Gare, Neuchâtel



VILLE DE
LA CHAUX-DE-FONDS

Jalonnement des routes aux environs

avis aux propriétaires

La direction des Travaux publics rappelle aux propriétaires riverains des routes et des chemins vicinaux situés sur le terrain communal qu'ils doivent jalonner les routes qui ne sont pas bordées d'arbres et clôturer les carrières, conformément aux articles 59, 67 et 93 de la loi sur les routes et voies publiques, du 15 janvier 1861.

La distance maximum entre les jalons ne devra pas dépasser 50 mètres, mais elle devra être réduite dans les courbes et ils devront être plantés à exactement 50 centimètres du bord de la chaussée.

Les propriétaires devront utiliser les jalons qui avaient été mis à leur disposition par les Travaux publics.

Le jalonnement devra être effectué jusqu'au 10 novembre 1962, au plus tard. A défaut, il y sera procédé par le Service de la voirie, aux frais du propriétaire.

DIRECTION DES
TRAVAUX PUBLICS

Municipalité de Saint-Imier

Le Conseil municipal informe la population qu'une nouvelle campagne de

vaccination publique contre la poliomyélite (paralysie infantile)

sera organisée cet hiver à l'intention des enfants, adolescents et adultes âgés de 4 mois à 50 ans.

Cette vaccination (par absorption buccale) est gratuite, facultative, absolument inoffensive et confère une immunité s'étendant sur plusieurs années. Les ouvriers étrangers pourront également en bénéficier.

Les inscriptions seront prises par le Secrétariat municipal pendant la période du

5 au 9 novembre 1962

exclusivement.

Saint-Imier,

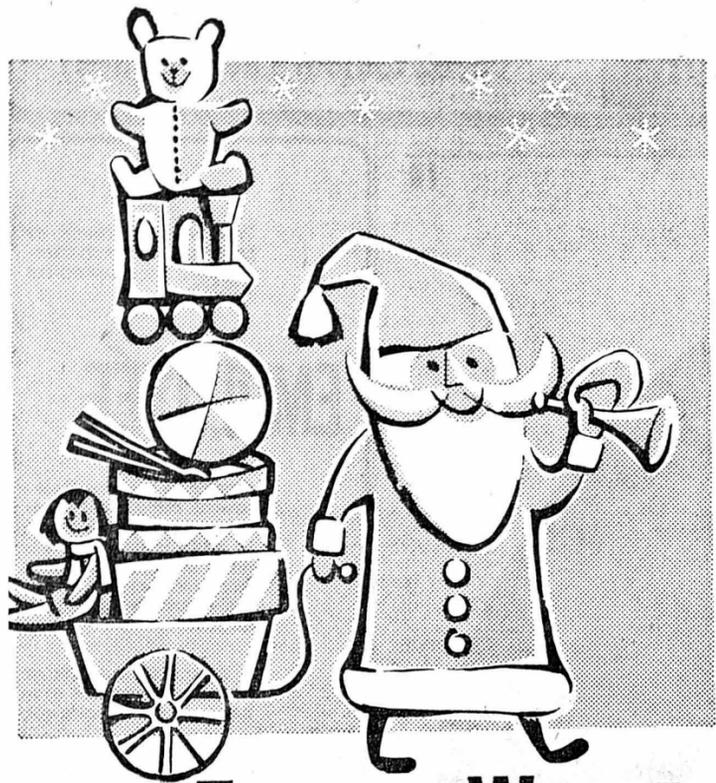
le 29 octobre 1962

CONSEIL MUNICIPAL

MARIAGES

Nombreuses occasions de mariage, rayon d'activité très étendu, expérience, conscience et intérêt apporté à chaque cas en particulier. Secret professionnel.

Mme J. de POURTALES
26, Parc Château Banquet
Genève. Tél. (022) 32 74 13



JOUETS WEBER

LA MAISON SPECIALISÉE POUR LA JEUNESSE

OUVERTURE DE NOËL

Place de la Poste Neuchâtel Tél. (038) 5 80 86

A vendre voiture

NSU Prinz

modèle 1962, très peu roulé, taxes et assurances payées jusqu'au 31 décembre 1962. S'adresser à : Fiduciaire J.-P. von Allmen, Bois-Noir 38, La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 3 31 32.



LE LIVRE D'OR DU SAVOIR-VIVRE

vous initie au monde de la bienséance

370 pages grand format - 350 illustrations - Reliure de luxe

Recherchés de tous, appréciés partout, les bonnes manières et le savoir-vivre sont aujourd'hui indispensables. Pour qui veut se distinguer de ses semblables et réussir dans la vie, il faut suivre les règles du bon goût.

Avec le « Livre d'or du savoir-vivre », vous aurez en main la solution aux questions les plus épineuses de la bienséance. Le lecteur ne se sentira plus maladroit, même dans la meilleure société. Vous y trouverez la réponse à tous les problèmes du bon goût (même à l'étranger): les présentations, la préséance aux dames et ses exceptions, savoir manger correcte-

ment et trinquer à bon escient, savoir postuler pour une place, écrire une lettre dans le style convenable, les titres à donner aux hautes personnalités (dans les langues étrangères également), la toilette d'une dame accompagnée d'un monsieur, les places attribuées aux convives d'une réception, quand peut-on tendre la main à une dame, l'emploi des cartes de visite, le moment du tutoiement, etc., etc.

Dans ce véritable livre d'or, tout est emprunté à la vie courante, tout est pratique et compréhensible à chacun. 350 photographies et dessins illustrent clairement les règles du savoir-vivre.

Indispensable à tous!

Le « Livre d'or du savoir-vivre » est un guide précieux pour toute la vie, pour toutes les circonstances, privées ou professionnelles.

Un cadeau par excellence!

Reliure de luxe similicuir doré, c'est également un cadeau utile, livrable aussi contre mensualités de Fr. 6.— seulement.

Commandez tout de suite!

Aux Editions Stauffacher S.A. Lausanne 17

7, rue du Tunnel - Tél. (021) 23 77 66

Je commande ... EXEMPLAIRE... livrable tout de suite, port et emballage en sus.

LE LIVRE D'OR DU SAVOIR-VIVRE

a) au prix comptant de Fr. 28.—, payable 10 jours après la livraison.

b) payable par mensualités de Fr. 6.—, soit Fr. 32.—. En cas de non-paiement de deux mensualités, le prix de vente total peut être exigé.

Biffer ce qui ne convient pas!

81

Date: _____ Signature: _____

Nom: _____

Adresse exacte: _____

Prêts

accordés à des conditions spéciales depuis plus de 30 ans aux fiancés et acheteurs de meubles pour l'aménagement de leur intérieur.

Chaque demande est examinée rapidement et avec discrétion.



Société coopérative de banque, Dépt. J fondée en 1929 Zurich 2, Alfred Escherstr. 19

CLAIRVUE



NEUCHÂTEL

Portes-Rouges 163 + Bassin 8

LE STIMULANT

APERITIF AU VIN ET QUINQUINA

V.A.C. RENÉ JUNOD SA

115 LÉOPOLD-ROBERT
LA CHAUX-DE-FONDS

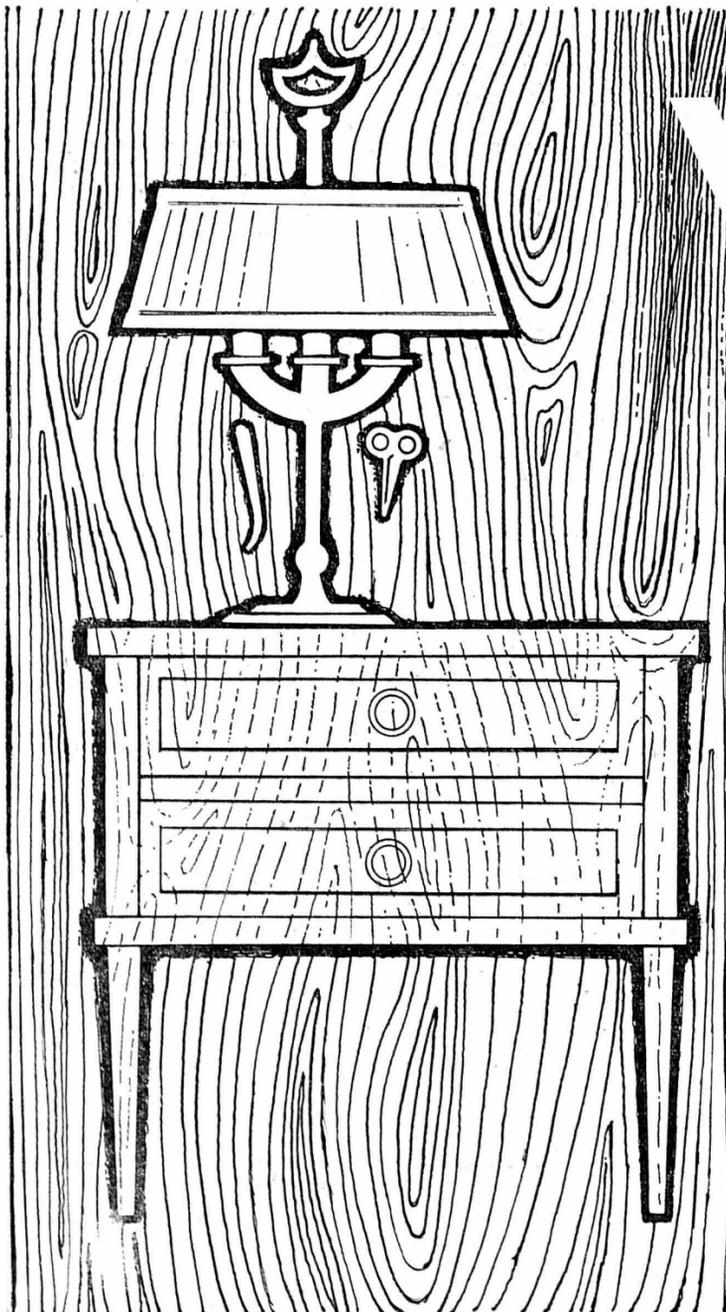
a préparé pour vous une magnifique exposition de meubles, tapis, lustres, trousseaux, appareils ménagers, etc. Crétets 130

l'exposition sera ouverte tous les jours dès le mercredi 31 octobre

les 31 octobre, 1, 2 et 3 novembre, elle sera ouverte également le soir de 20 heures à 22 heures, sur demande, voitures à disposition

tout pour embellir votre intérieur

CLASSIQUE *Style* MODERNE



Vous voudrez aussi un jour un bijou de chez

**Mayer
Stehlin**

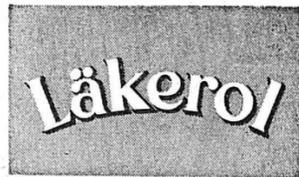
Voyez toujours ses vitrines!

133

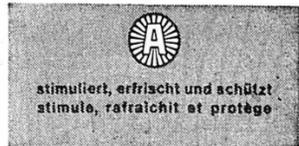
17



Emballage vert: le Läkerol fort
Emballage jaune: le Läkerol doux



Tabletten - Pastilles



Mieux vaut...

Läkerol

Läkerol est un produit de première qualité, préparé avec des substances naturelles précieuses.

Läkerol purifie l'haleine et éclaircit la voix.

Läkerol désinfecte et protège efficacement de la toux, de l'enrouement et des catarrhes.

Vous pouvez obtenir le Läkerol au prix avantageux de 75 cts auprès de chaque kiosque, chez votre pharmacien ou droguiste, dans des débits de tabac ou des magasins d'alimentation, ainsi que dans les boulangeries, pâtisseries et confiseries. Dans votre propre intérêt, exigez du Läkerol, le produit exporté dans 36 pays.

Fabrique d'horlogerie de La Chaux-de-Fonds cherche pour son département VENTE

EMPLOYÉE

capable de gérer ce département, comportant la gestion du stock, la vente, le contrôle des commandes, la correspondance française, anglaise, éventuellement espagnole et allemande.

A défaut on mettrait au courant personne ne connaissant pas l'horlogerie.

Personnes capables et prenant plaisir à ce travail sont priées de faire leurs offres sous chiffre BA 22266 au bureau de L'Impartial.

La Ligue contre la Tuberculose du District de La Chaux-de-Fonds cherche pour son DISPENSAIRE une

infirmière

responsable, et une

secrétaire

Permis de conduire souhaitable. Salaire selon barème de l'Etat.

Offres avec curriculum vitae à adresser au Président de la Ligue contre la Tuberculose, Collège de la Promenade, La Chaux-de-Fonds.



CHERCHE

Remonteur de mécanismes sur compteurs de sport

(19 lig.)

Place stable et travail intéressant. Serait éventuellement mis au courant.

S'adresser à
ED. HEUER & Co S. A.
Fabrique de chronographes et compteurs de sport
18, rue Vérésius (près de la gare)
BIENNE Tél. (032) 2 42 57

concierge

Nous désirons engager

**mécaniciens - fraiseurs
mécaniciens - ajusteurs**

Places stables.
Travail varié et intéressant.

Faire offres ou se présenter à
S. A. D. A. M. E. L.
Jardinière 150 - La Chaux-de-Fonds

APPRENTIE

**vendeuse
en pharmacie**

est cherchée pour printemps 1963.

Renseignements :
PHARMACIES COOPERATIVES
Rue du Commerce 96
LA CHAUX-DE-FONDS
Téléphone (039) 3 46 03

HOTEL DE LA PAIX, CERNIER

cherche pour Sylvestre et le Premier-Janvier

BON ORCHESTRE

de 3 à 4 musiciens.

Tél. (038) 7 11 43

Famille Daglia

Taxis Métropole

voitures modernes et confortables
6 places **Fr. 0.50 le km.**

Tél. jour et nuit (039) 2 77 45

PROMENADE 7 Léon Droz

Fabrique d'horlogerie de la place cherche concierge entre les heures de travail. Eventuellement, horloger pouvant assumer la conciergerie serait occupé durant la journée sur une partie de l'horlogerie. Entrée, si possible, le 1er décembre ou date à convenir. S'adresser au Bureau de L'Impartial. 22308

LA VIE JURASSIENNE

TAVANNES

† Oscar Berberat

(ad) — On a conduit jeudi, au champ du repos, M. Oscar Berberat, décédé dans sa 75e année. Maître-électricien, le défunt était une figure bien connue dans notre région.

En 1930, M. Berberat avait fondé à Tavannes une entreprise électrique qui prit un bel essor, lorsque ses fils purent faire équipe avec leur père. En 1961, il fut victime d'un accident de la route et ne s'en remit jamais complètement.

Nous prions les familles en deuil de croire à notre grande sympathie.

Un nid de guêpes de taille

(ad) — On peut voir, dans une des vitrines de la Maison Luthy Frères, un gigantesque nid de guêpes comprenant dix couches de rayons, et ayant un diamètre de plus de 50 cm. Avant la destruction des guêpes par un spécialiste, les galeries de la Maison Luthy où se trouvait le nid en question, n'étaient plus abordables. Les insectes entraient et sortaient de ce nid par plusieurs ouvertures.

Oeuvre de la sœur visitante

(ad) — L'Oeuvre de la sœur visitante a tenu son assemblée sous la présidence de M. René Mürner, qui, dans son rapport présidentiel, relève la marche ascendante de l'association, et remercie Mlle Grosjean de son excellent travail et du confort qu'elle apporte à chaque malade.

Au cours de l'exercice 1961-62, Mlle Grosjean a fait 2963 visites, soit 503 de plus que l'année précédente.

Enfin, M. Sala, vice-président et représentant du Conseil municipal, remercie chacun, et en particulier le président M. Mürner, pour son dévouement à l'oeuvre, si prisée dans notre localité.

TRAMELAN

Départ et nominations dans l'administration

On apprend que M. Gaston Rossel, préposé au contrôle des habitants, a été nommé à Berne où il fonctionnera dans les services cantonaux de la police des étrangers. Nos félicitations à M. Gaston Rossel, et on regrettera ici le départ de cet employé consciencieux et serviable. Pour le remplacer, le Conseil municipal a fait appel à M. Georges Etienne, jusqu'ici employé au bureau des oeuvres sociales. Nos compliments à M. Georges Etienne pour son avancement mérité. C'est finalement M. Jean-C. Vuilleumier, actuellement à la fin de son apprentissage dans l'administration communale, qui reprendra le poste vacant aux oeuvres sociales. Nos félicitations également.

Contributions communales

(hi) — Elles se montent à 2211 fr. pour l'hôpital de l'île, à Berne, et à 10.785 fr. pour le fonds cantonal de lutte contre la tuberculose et la polio.

La Société anonyme du téléski est constituée

(hi) — Cette opération a eu lieu en présence de 57 membres sur les 109 que compte la société, sous la présidence de M. Laurent Boillat, pharmacien. Les statuts, présentés par Me E. Benoit, notaire, ont été acceptés et c'est M. Gottfried Gyger qui a été appelé à la présidence du Conseil d'administration. M. W. Jeanneret, maire, qui assistait à l'assemblée, a félicité les initiateurs de cette belle réalisation et les a assurés de l'appui des autorités.

Les travaux d'aménagement vont bon train. Le bétonnage est terminé et la station de départ en voie d'achèvement. On compte que dans une quinzaine de jours la pose des pylônes et du câble pourra s'effectuer. Il est prévu qu'à mi-décembre le téléski sera prêt à fonctionner.

LA NEUVEVILLE

Collision

(ae) — Vendredi à 16 h. 30, à Chavannes, une voiture en tête d'une colonne roulant en direction de La Neuveville a dû stopper. Les deux suivantes en ont fait de même, mais la quatrième, une bernoise, a heurté la précédente, une allemande. Il en résulte pour 1500 francs de dégâts.

VALLON DE SAINT-IMIER

SAINT-IMIER

Triple votation

(ni) — En cette fin de semaine l'électeur, chez nous, votera non seulement sur le plan fédéral et cantonal, mais également sur le terrain communal.

Jusqu'ici, le corps électoral n'a été que fort peu sollicité et rarement campagne électorale a été aussi calme.

Sur le plan communal, il s'agira de se prononcer sur la révision du règlement de la caisse communale d'assurance-chômage et sur l'achat de terrains.

Dans le premier cas il s'agit d'une réadaptation de la limite du salaire soumis obligatoirement à l'assurance-chômage dans notre commune. Jusqu'ici, les revenus dépassant 10.000 fr. n'étaient pas soumis à assurance. Aujourd'hui, ce montant est trop bas. Il s'agit de l'adapter aux conditions de la vie actuelle. C'est pourquoi cette limite a été portée à 13.000 francs par la loi cantonale. Il y a donc lieu d'adapter notre règlement aux nouvelles dispositions légales.

Le second objet concerne l'achat d'une importante parcelle de terrain située au sud de la Suze, soit au sud

MALLERAY-BEVILARD

Assemblée générale du Ski-Club

(jd) — Cet important groupement, qui compte actuellement 215 membres, dont 104 affiliés à la FSS, a tenu dernièrement son assemblée générale sous la présidence de M. Pierre Boillat. Dans son rapport, ce dernier a souligné que malgré tous les efforts faits en leur faveur, le recrutement des jeunes, qui sont sollicités de tous les côtés, était difficile. Il retraça l'activité de la saison dernière, dont toutes les manifestations prévues au programme ont pu se dérouler normalement, malgré le manque de neige dans le Bas.

La lecture des comptes permit de se rendre compte que la situation financière était florissante.

A l'activité de la saison d'hiver qui s'ouvre, nous relevons les manifestations locales suivantes : concours local les 19 et 20 janvier 1963 (éventuellement les 26-27 janvier) ; joutes scolaires les 9 et 10 février ; course à Wengen les 16-17 février ; sortie des écoliers le 3 mars ; slalom de printemps le 17 mars.

Une nouvelle subvention de 100 francs a été votée en faveur du ski gratuit, tandis qu'un parrainage pour le camp de ski de la Lenk a été souscrit. Enfin, M. Gérard Schaublin a fait don à la société d'un challenge pour le combiné nordique, en remplacement de celui définitivement gagné l'an dernier par P. Girod.

Au comité, il n'y a que deux mutations. Après de nombreuses années d'activité, MM. Charles Tschanz et Werner Hofstetter se retirent. Ils seront remplacés par MM. Frédy Vernez et N. Jeanbourquin. M. Pierre Boillat reste en charge en qualité de président, et M. Charles Vuilloud comme président de la commission technique. Enfin, M. Pierre Fleg continue son mandat d'entraîneur.

MOUTIER

Un ski-lift à Graiteray ?

(dl) — Le Ski-Club de Moutier envisage de construire un ski-lift à Graiteray à proximité de son chalet.

On ne pourrait que saluer l'installation de ce ski-lift qui, entièrement démontable, pourrait être aménagé dès le printemps prochain afin d'entrer en activité au début de l'hiver 1963-1964.

FRANCHES-MONTAGNES

LES BOIS

Succès universitaires

(lw) — Nous apprenons avec un plaisir tout particulier que M. Marius Brahier vient de passer brillamment, à l'Université de Fribourg, les examens de Licence ès Lettres.

Félicitations et souhaits pour une belle carrière.

UNE JEEP MILITAIRE QUITTE LA ROUTE

(lw) — Le chemin du Fief, dans les côtes du Doubs, a failli être le théâtre d'un tragique accident, lorsqu'à la suite d'un bouchage subit de direction, une jeep occupée par quatre recrues quitta la route et se retourna. Les passagers s'en tirèrent avec quelques légères contusions. Par contre, les dégâts matériels atteignent 2000 francs.

SOUBOZ

On va faire la lessive à Moutier !

(dl) — L'eau fait défaut à Souboz, où la source qui alimente le réservoir communal, ne donne plus que 14 litres à la minute.

Evidemment, c'est bien peu ! Aussi l'autorité communale n'ouvre-t-elle que deux fois quinze minutes par jour la vanne qui permet au précieux liquide de couler dans les robinets.

Dès lors, les ménagères de Souboz sont dans l'obligation de descendre à Moutier dans les salons-lavoirs pour y faire leur lessive.

A TRAVERS L'OPINION

Ce qu'on dit

et ce qu'on ne dit pas...

La Chaux-de-Fonds, le 3 novembre.

On sait que les négociations pour le démantèlement des rampes de missiles à Cuba avaient été bloquées par Fidel Castro qui se refusait soûdisant à céder aux Américains. D'où nouveau blocus USA. D'où interrogation et anxiété générale... On comprend à vrai dire que le chef cubain qui se croyait déjà un grand vainqueur ait éprouvé quelque amertume en voyant avec quelle désinvolture ses alliés russes le lâchaient. C'est pourquoi, et tout en affirmant que les différends entre Cuba et le Kremlin n'ont aucune importance, le roi des barbus a tenu à s'expliquer devant son peuple. Il a prononcé un discours qui a duré une heure et vingt-deux minutes, en se réjouissant de l'arrivée de M. Mikoyan et en affirmant qu'une fois les explications données aucun malentendu ne subsistera : «Car, avant tout, a-t-il précisé, nous sommes marxistes-léninistes, amis des Soviétiques, et il n'y a aucune rupture entre eux et nous». Assez significatif cependant le passage où Fidel Castro déclare que «le gouvernement cubain n'a jamais tenté de faire obstacle à quoi que ce soit au retrait des armes stratégiques installées à Cuba». On ne peut déduire — et le Pentagone le confirme — qu'en dépit de toutes les protestations et proclamations du démontage et le démantèlement des bases cubaines de missiles est en cours. Les photographies prises par les avions USA ne laissent aucun doute à ce sujet. Voilà qui contribuera à éclaircir la situation...

On sait que M. Mikoyan avait proposé que la Croix-Rouge internationale contrôlât le démantèlement des bases. La Croix-Rouge internationale a immédiatement répondu que ce n'était pas son rôle. Au surplus, dans les entretiens qui ont eu lieu entre Américains et Russes à New York, il a été affirmé une fois de plus que les Etats-Unis voulaient que les missiles soviétiques soient retirés de Cuba et en même temps en avoir la preuve. M. Castro devra donc en passer par où l'ONU le veut et sous le contrôle plus ou moins voilé, mais réel des Nations-Unies.

Evoquant la crise cubaine et la reprise du blocus par les Etats-Unis, le «Times» écrit : «Il y a toutes raisons de croire que les Soviétiques sont en fait en train de démanteler leurs bases offensives sur l'île. Et il est tout à fait possible que M. Mikoyan aille à Cuba pour essayer de mettre un peu de bon sens dans la tête de Castro. Plus significatif est le soutien apporté par la presse soviétique à la demande de Castro de retrait des Américains de Guantanamo pour prix d'un règlement. Comme Moscou doit savoir que Washington n'a pas la moindre intention de payer ce prix, les journaux russes veulent peut-être simplement assurer à Castro que le retrait des missiles ne signifie pas le retrait de tout soutien en général». Pour le «Daily Telegraph» tout tend à démontrer que les missiles auront été démontés et embarqués sur les navires soviétiques avant qu'aucun observateur des Nations-Unies ne soit admis auprès des bases. Les Russes sont évidemment décidés à éviter que l'on ne sache et pas même les neutres, ce qu'ils avaient apporté à Cuba. L'intransigeance du Docteur Castro, en ce qui concerne le contrôle, sert parfaitement ce but. Enfin certains journaux britanniques pensent que les Soviétiques finiront par se retrouver aux côtés de l'Occident devant l'agression chinoise. Si cela n'est pour demain, cela pourrait arriver un jour...

On n'a encore aucune nouvelle des répercussions entraînées à Moscou par le «cafoillage» de Cuba. Mais il est certain que la crise cubaine a sérieusement entamé le prestige et l'autorité de M. Krouchtchev. De même le fossé qui existait déjà avec la Chine s'est élargi. Enfin, le véritable vaincu apparaît en la personne de Fidel Castro et du castrisme. L'échec enregistré se répercutera forcément dans toute l'Amérique latine. On se demande même si l'impétueux dictateur parviendra à se maintenir dans son pays.

Le premier résultat de l'agression chinoise contre l'Inde aura été de détacher le pays de M. Nehru du neutralisme et de le faire basculer du côté de l'Occident. M. Krouchtchev...

chev tente, il est vrai, de parer le coup. Et il a écrit à ce sujet une lettre à M. Nehru, lettre dont les termes ne sont pas connus. Mais les Indiens ont compris, et tentent actuellement avec l'aide des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne en particulier, de combler le retard qu'ils enregistrent dans leurs armements par suite de l'impéritie de M. Krishna Menon, aujourd'hui limogé. Il est d'ailleurs incontestable que le soldat indien est tout aussi courageux et aussi résistant que son adversaire chinois. Mais combien évident aussi qu'il lui est inférieur par l'armement. Ainsi, alors que les troupes chinoises sont dotées des armes les plus modernes et d'une grande puissance de feu, l'arme individuelle de l'infanterie indienne est encore... le fusil «Lee-Enfield 303», modèle 1902, qu'il faut réarmer après chaque coup ! Il faudrait évidemment un gros effort pour mettre l'armée indienne au niveau d'une force moderne. Et le temps presse. Il presse d'autant plus que si les Chinois ont choisi cette époque de l'année pour déclencher les hostilités, c'est qu'ils espèrent atteindre leurs objectifs avant que le terrible hiver himalaïen n'arrête les opérations. S'ils parvenaient, grâce aux routes carrossables qu'ils ont construit dans le Sinkiang, à franchir la barrière de l'Himalaya, et à occuper entièrement les crêtes, la route du sud-est asiatique leur serait ouverte. Et sans doute refuseraient-ils toute évacuation autre que sous la pression de la force. C'est dire la partie importante qui se joue et les répercussions qu'elle peut avoir. L'Inde se rend compte aujourd'hui de ce qui arrive lorsqu'on se proclame neutre sans faire les dépenses nécessaires pour protéger ou défendre sa neutralité. La leçon vaut !

Le voyage du chancelier Adenauer à Washington vient d'être retardé de huit jours. Bien qu'aucune précision n'ait été donnée quant à la raison de cet ajournement, il est bien probable que l'affaire du «Spiegel» et la crise qui en résulte au sein du gouvernement ouest-allemand, en est à la base. On sait que les démocrates menacent de quitter la coalition gouvernementale si des explications satisfaisantes ne leur sont pas données. Et certains d'entre eux envisagent même de demander conjointement avec les socialistes la démission du chancelier et la formation d'un nouveau gouvernement. A noter qu'un haut fonctionnaire de l'armée a déclaré que M. Strauss lui-même était étranger à la décision prise de poursuivre le «Spiegel» pour divulgation de secrets militaires. Mais l'opinion accueille cette révélation avec scepticisme et le gouvernement aura de la peine à remonter le courant, d'autant plus que le ministre de la Justice lui-même déclare n'avoir eu connaissance de l'arrestation des journalistes incriminés que par la presse. A vrai dire le prétexte véritable à la poursuite ne serait pas ce que l'hebdomadaire a publié, mais le fait que des documents appartenant à la Défense nationale avaient passé aux archives du «Spiegel» sous forme de photocopies. Mais crise il y a et elle pourrait bien dégénérer en crise gouvernementale. Voilà pourquoi M. Adenauer ajourne son voyage.

P. B.

UN ABONNEMENT A L'IMPARTIAL A PRIX EXCEPTIONNEL !

Seulement Fr. 5,50 jusqu'au 31 décembre 1962

PROFITEZ DE L'AUBAINE

A détacher

Je m'abonne à L'IMPARTIAL dès ce jour au prix réduit offert

Nom : Prénom :

Rue : Localité :

Retournez s.v.pl. ce bulletin rempli, affranchi de 5 ct. à L'Impartial, La Chaux-de-Fonds

de la décharge publique actuelle. Ce terrain jusqu'au jour où St-Imier disposera d'une telle installation de destruction des ordures ménagères — un projet est à l'étude — est nécessaire à la municipalité si elle veut encore pouvoir assurer son service des ordures ménagères si elle veut offrir la possibilité de déverser la terre provenant de creusages. Or, nous n'avons plus rien, ici, qui se prête à un tel «dépôt».

CORMORET

Les truites et la sécheresse

(vo) — La Suze et ses affluents la Doux et la Raisseotte diminuent chaque jour de débit. La situation est telle que les truites disparaîtront et crèveront asphyxiées par la pollution de l'eau, celle-ci prenant vraiment l'aspect d'un égout, étant donné le peu de débit. A diverses reprises déjà cette année la Suze avait été l'objet d'empoisonnement.

A la police locale

(vo) — Pour remplacer C. Willy Barfuss, actuellement au service militaire, M. Robert Vuilleumier, garde police retraité, assure l'intérim depuis lundi et jusqu'au retour de notre employé communal.

Ce n'est pas votre première voiture neuve...

Mais elle vous apporte vraiment quelque chose de nouveau!

Vous découvrez un nouveau plaisir de rouler. Le simple trajet de votre domicile à vos affaires devient autre chose qu'un déplacement obligatoire. La voiture vous donne enfin, à vous et à votre famille, des satisfactions nouvelles.

Pourquoi?

Parce que la Chrysler-Valiant a un tempérament fougueux! Parce qu'elle est sûre! Sa suspension à barres de torsion procure enfin le sentiment de rouler «stable»! Et la Valiant a du caractère! Sur toutes les routes, vous êtes «dans un fauteuil»... et il lui faut si peu de place au parking! - Et parce qu'elle peut encore être équipée de la direction assistée hydraulique, des servo-freins et de la boîte à 3 vitesses entièrement automatiques!

Parce que «quoi» encore?... Il faudrait plusieurs pages pour énumérer toutes les bonnes raisons de choisir la Chrysler-Valiant!

Vous en jugerez au volant de votre Valiant!



CHRYSLER VALIANT MONTAGE SUISSE

Une plus-value: le travail artisanal

 Schinznach-Bad

OUVRIER

capable à former sur travaux de soudage et d'achevage EST CHERCHÉ par fabrique de boîtes or.

S'adresser à
GUNTHER CO. S. A.
Temple-Allemand 58
La Chaux-de-Fonds

Mécanicien

pour outillage de précision trouverait place stable dans petite entreprise de Fleurier. (Branche annexe de l'Horlogerie.)

Semaine de 5 jours.

Discrétion assurée.

Fabrique Luther JEANNERET
FLEURIER.

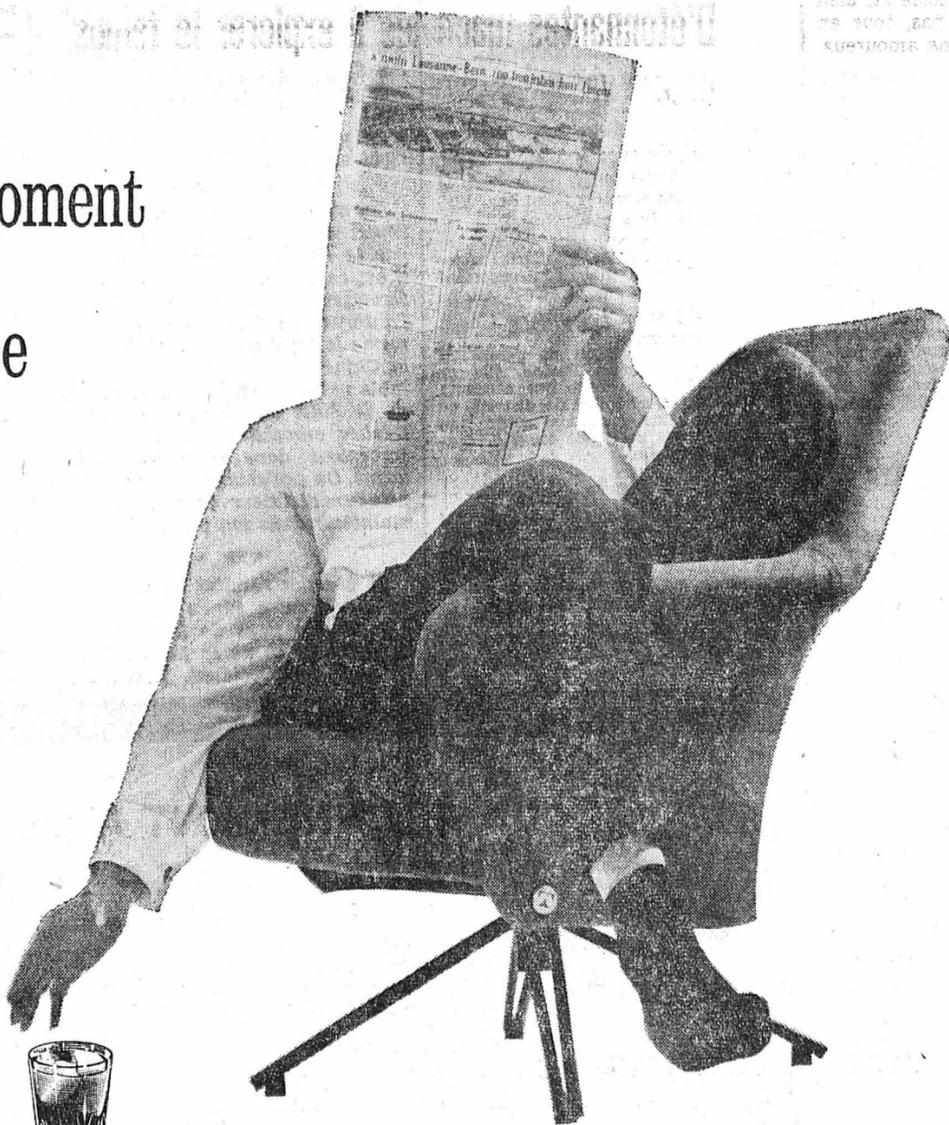
A VENDRE

droit de terminage

pour montres ancre.
Faire offres sous chiffre BX 22522 au bureau de L'Impartial.

Abonnez-vous à « L'IMPARTIAL »

le
meilleur moment
de la
journée
!



Le moment de la récompense, de la détente. ■ Le moment où, de retour chez vous, après une journée remplie, vous avez mérité ce qu'il y a de mieux: Martini. ■ C'est un vermouth à base de vin, sélectionné avec art, où viennent s'associer de nombreuses espèces de plantes aromatiques. ■ C'est aussi une manière de vivre... de bien vivre, dans le monde entier. ■ A condition qu'il soit servi frais.*

MARTINI

* Le Martini se savoure nature, sur cybes de glace «on the rocks», avec soda ou dans des cocktails.

La Fabrique d'horlogerie
de Fontainemelon S.A.
 Succursale de Corgémont

engage

décolleteurs

sur pièces d'horlogerie.

Téléphone (032) 9 72 61

Fabrique de cadrans de la place
engagerait

facetteur (euse) décalqueur (euse)

Faire offres sous chiffre MN 22639
au bureau de L'Impartial.

TUSA

Fabrique d'emballages métalliques

VEVEY

cherche

- pour réglage et contrôle des machines de production
- pour réparation et entretien de son parc de machines

2 mécaniciens

Postes intéressants et variés, rétribués au mois.
Semaine de 5 jours.

Offres avec copies de certificats et prétentions de salaire à

TUSA S.A., Gilamont 15, VEVEY, tél. (021) 51 04 91

HUMOUR VARIÉTÉS & C^{IE}...

LES CONTES DE « L'IMPARTIAL »

Le crayon à bille

par Vincent DIZON



1001 - La revanche du rival.



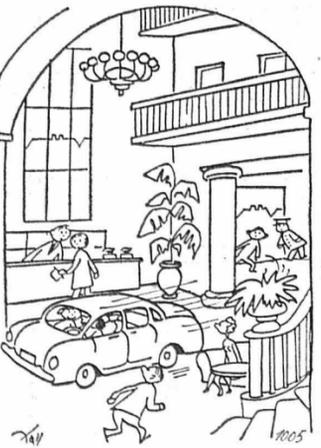
1003 - Attends un peu... nous le vidons!



1004 - Mauvais réveil.



1026 - Vous vous trompez, je rentrais justement.



1043 - J'ai découvert ce raccourci tout à fait par hasard, il y a quelques jours.

Le service des archives avait pris un nouveau visage depuis que Nicole Beurdin s'y trouvait affectée. Jeune et jolte, cette nouvelle dactylo avait bouleversé de fond en comble les habitudes de l'austère bureau, où quatre hommes, tristes et désabusés, accomplissaient sans joie leur quotidienne et anonyme besogne.

La jolte Nicole semblait avoir fait pénétrer le soleil et la vie dans cet antre hier encore si triste. Son sourire, sa gentillesse, mieux que ne l'eût fait une baguette magique, défigeait soudain ses nouveaux collègues.

C'est ainsi que Charles Grabert décida soudain de garder la moustache, à laquelle il résolut de donner une tournure conquérante, et qu'il s'offrit une cravate de couleur vive.

Son camarade Louis Plécard, changea brusquement de chemise deux fois par semaine et, moins de huit jours après l'arrivée de la si charmante dactylo, il renonça à ses désuètes manchettes de lustrine, qu'il portait depuis ses débuts administratifs.

Le jeune Pierre Miloche, qui n'avait que dix-sept ans, se mit, avec des mines très snob, à fumer des cigarettes anglaises, tandis que le doyen du bureau, Paul Chavois, qui faisait vaguement fonction de sous-chef, pour ne pas être en reste, à son tour, s'inonda d'eau de Cologne bon marché, ce qui n'aurait pas contribué à rendre l'atmosphère plus respirable si l'été n'avait permis d'ouvrir largement les fenêtres.

Dès lors, tous ces messieurs ne vécurent plus qu'au rythme de la machine à écrire de Nicole et, bien qu'ils ne l'avouassent pas, tous en devinrent plus ou moins amoureux.

Mais, l'un bien jeune, l'autre trop timide, un troisième parfaitement conscient de ses disgrâces physiques, ou que le dernier vit en son âge un sérieux handicap, aucun des quatre employés n'eut le courage d'affronter la belle et de lui déclarer sa flamme.

Malgré la trentaine proche et sa calvitie naissante, Charles Grabert n'était cependant pas vilain garçon, mais si, dans la solitude, il troussait sans trop de peine les phrases d'une ronflante passion, dès qu'il se trouvait devant la délicate Nicole, qui le tenait dans la même amicale indifférence que ses trois autres collègues, les mots si bien tournés avaient disparu et les belles phrases s'étaient envolées.

Au bout de deux mois, il n'y tint plus.

« Puisque je ne peux lui parler, je vais lui écrire », décida-t-il.

Le jour même, au café du Commerce, où il buvait régulièrement son « petit noir », il demanda « de quoi écrire ». Pourtant, le papier blanc devant lui, le crayon à bille à la main, il se mit à réfléchir. Qu'allait-il écrire ?

Et il restait là, la pointe du stylo dressée vers le ciel, à la recherche de l'inspiration, du mot juste, des phrases neuves qui tradiraient sa torturante passion.

Dans sa recherche douloureuse, il laissa errer ses yeux sur la page blanche du bloc de papier qui attendait sa prose et soudain, là, en creux sur la feuille étalée, il distingua des mots, nettement lisibles bien qu'ils ne fussent pas en couleur, qu'une autre main avait tracés et qui trahissaient les phrases qu'un autre client, avant lui, avait dû écrire sur la feuille précédente.

Mieux que sur le buvard de jadis, où il fallait employer un miroir pour déchiffrer l'écriture, là, les lignes, écrites par un inconnu, pouvaient être lues aisément et Grabert n'eut aucune peine à comprendre qu'il avait sous les yeux le double d'une lettre, telle qu'il aurait aimé la concevoir et l'écrire.

Si quelques mots, parfois, lui échappaient, il en comprenait assez pour reconstituer les phrases et, presque sans y penser, parce que ces lignes traduisaient parfaitement les élans de son cœur, il se mit à les recopier sur une autre feuille.

Sa copie achevée, la lettre ainsi reproduite fut placée sous enveloppe.

cachetée et expédiée par le premier courrier à la jolte Nicole Beurdin, qui la recevrait, au bureau, à la distribution du soir.

Le cœur battant, penché sur un travail qui était loin de retenir valablement son attention, il guetta discrètement la jolte dactylo lorsqu'elle décrocha « sa » lettre. Allait-elle froncer ses délicats sourcils ? Hauserait-elle ses adorables épaules ? Non ! Rien de cela et l'espoir emplit soudain le cœur de Charles. Seulement, quand elle eut lu, elle se contenta de lui jeter un regard étonné.

Alors, quand le travail fut terminé et que vint le moment de partir, il s'arrangea pour se trouver seul avec elle, puis, ému et rougissant, il lui dit :

— Vous savez, maintenant, Mademoiselle Nicole !...

— Oui, je sais, fit-elle en reprenant son sourire qui se teintait, cette fois, d'une légère pointe d'ironie :

— ...Et, pouvez-vous me dire ce que... ce que vous en pensez, continua-t-il, balbutiant.

— Je pense, simplement... que vous êtes le quatrième. Mais oui, Monsieur Grabert, le quatrième du bureau à m'écrire la même chose, les mêmes phrases et les mêmes mots, copiés, semble-t-il, sur la lettre de M. Plécard, qui reprenait intégralement celle de notre collègue Chavois, déjà absolument identique à la déclaration de Pierre Miloche.

Mais Charles Grabert eut la douloureuse surprise d'apprendre, quelques jours plus tard, que cette fameuse copie, dans les mots de laquelle il avait identifié ses sentiments et cru que ces lignes étaient, seules, capables de les exprimer de façon unique, était tirée d'un recueil intitulé « Le Secrétaire des Amoureux » qu'il découvrit, un jour, dans un tiroir du bureau du jeune Miloche !

D'étonnantes machines à explorer le temps font revivre les civilisations disparues

Les fantastiques progrès de la science moderne ont permis de réaliser d'étonnantes « machines à explorer le temps » qui retrouvent les traces, que l'on pouvait croire à jamais perdues, des civilisations disparues.

L'atome d'hydrogène, la plus simple des structures atomiques connues, se comporte à la fois comme un gyroscope et comme un aimant. Cette propriété, utilisée par les archéologues, leur a permis de retrouver le site de l'antique Sybaris.

Six siècles avant notre ère, Sybaris était une colonie grecque florissante de l'Italie méridionale. C'était sans doute la cité la plus riche du monde antique, et le nom de Sybarite est demeuré, encore de nos jours, pour qualifier celui qui se complait au milieu du luxe et de la mollesse.

Une cité antique rasée

Une telle richesse suscita — c'était fatal — la convoitise des cités voisines. Après plusieurs assauts infructueux, la ville de Crétone réussit, en 510 avant J.-C., à vaincre Sybaris. Les conquérants rasèrent la cité, et pour que nul vestige n'en demeure, ils détournèrent le lit de la rivière Crati et l'y firent passer.

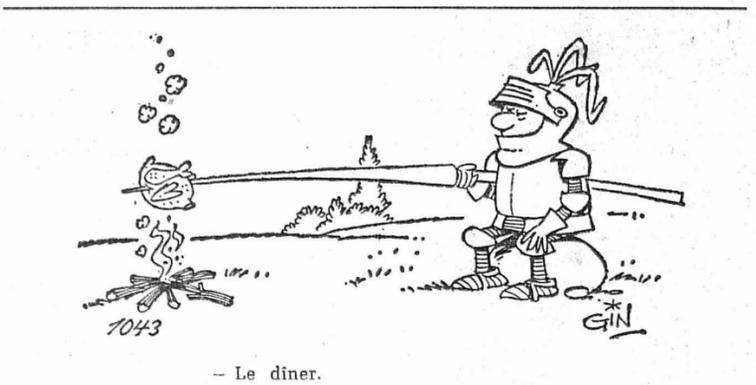
Des siècles et des siècles passèrent. De Sybaris, il ne restait plus que le nom. Tous les efforts des archéologues pour retrouver le site antique échouèrent. Mais un jour, on s'avisa que l'atome d'hydrogène permettait de déceler les variations les plus minimes du champ magnétique terrestre. Or, ce dernier est perturbé par tout objet enjoui dans le sol.

En quelques jours...

En quelques jours, les savants reconnurent la Vallée du Crati et établirent le tracé du mur d'enceinte de Sybaris, que les fouilles effectuées aussitôt dégagèrent à plus de trois mètres de profondeur.

La guerre a rendu familier le nom de l'Asdic ou Sonar, appareil de détection des sous-marins. Mais cette invention sert aujourd'hui à des tâches plus pacifiques. Elle a permis de retrouver au large de Syracuse les épaves des navires romains coulés en 212 avant Jésus-Christ par les machines de guerre d'Archimède.

On sait que les nécropoles étrusques sont nombreuses en Italie. Mais au cours des siècles un grand nom-



1043 - Le diner.

Mots croisés

DE J. LE VAILLANT: No 786

	1	2	8	4	5	6	7	8	9	10
1										A
2										
3										
4	P	I	L	L	E	R	I	O	N	S
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Horizontalement. — 1. Avance sur un salaire. Possessif. 2. Sous-préfecture du centre de la France. 3. Ravagier. 4. Se voit sur les habits sacerdotaux. Mouchetée comme la peau d'un certain animal. 5. Ecrivain canadien-français. Morceau de flûte. 6. Se pratique dans les banques. Dieu suprême des Babyloniens. 7. Préfixe indiquant la nouveauté. Article. Il évite les piqûres. 8. Des sels d'un certain acide. 9. Tenterais. 10. Pronom. Général vendéen.

Verticalement. — 1. Pleines de morgue. 2. C'est celle que l'on voit, au cours de son labeur, apporter chaque jour le maximum d'ardeur. 3. Sont de la famille des oubliés. 4. Possessif. Cours d'eau d'Europe. Poisson des mers chaudes. 5. Disposée. Partie du monde. 6. A sec. Elles servent à couper la corne du pied des chevaux. 7. Elle n'embarasse pas les cédipes. Instrument à corde. 8. Ça ressemble à une vacherie. Lettre grecque. 9. Usée. Commence le nom d'un village égyptien. 10. On les prend en main. Crochet.

SOLUTION DU PROBLEME PRECEDENT

Horizontalement. — 1. Accomplira. 2. Carmélites. 3. Crible; Ems. 4. Risible; me. 5. Oc; Laotien. 6. Cari; Anne. 7. Toc; miser. 8. Fui; fanera. 9. Ardeur; rai. 10. Teinte; ais.

Verticalement. — 1. Accroc; fat. 2. Caricature. 3. Cris; roidi. 4. Omblig; en. 5. Melba; fût. 6. Pléto; mare. 7. Li; étain. 8. Ite; inséra. 9. Rémémènerai. 10. Assénérais.

TOURISME ET TELEVISION

Un voyageur descend dans un hôtel qui annonce « Télévision gratuite. » Il s'enquiert du prix des chambres auprès du directeur.

— Nous en avons à 20 NF et à 25 NF.

— Quelle différence y a-t-il ? demande le touriste.

— Aucune, répond le patron, sinon les chambres à 25 NF ont la télévision gratuite.

bre de ces sépultures avaient été violées et dépouillées de leurs trésors artistiques. Comment savoir, avant de commencer des fouilles longues et coûteuses, si tel emplacement était ou non intéressant ?

« En direct de chez les Etrusques »

La solution fut trouvée grâce à un appareil de forage à grande vitesse, qui permet de percer un trou jusqu'à la sépulture et d'y introduire soit un périscope, soit une minuscule caméra. Récemment, les télespectateurs italiens purent voir sur leurs écrans un « en direct de chez les Etrusques » d'autant plus saisissant qu'il montrait l'intérieur d'une tombe où l'on n'avait pas encore pénétré.

Détail curieux : cet appareil de forage a été conçu pour le prélèvement d'échantillons du sol à la surface de la lune. L'exploration du temps dans les deux sens — le passé et le futur — cesse d'être fiction pour devenir réalité...

l'ami de votre peau : le Lait de Vichy

Doux comme un baume, très riche en éléments naturels bienfaits pour la peau, le LAIT DE VICHY a sa place dans chaque foyer. Il assure l'hygiène et la toilette quotidienne du nourrisson, de l'enfant et de l'adulte. Il combat les irritations (dartres, piqûres d'insectes, brûlures légères) et rend à la peau souple et douce.

LE LAIT DE VICHY est pour la femme le démaquillant idéal. Il convient à tous les épidermes qu'il fait respirer et revivre. C'est un produit des Laboratoires Dermatologiques de VICHY. Il est en vente exclusive chez votre pharmacien.

Le feuilleton illustré des enfants

Petzi, Riki et Pingo

par Wilhelm HANSEN



— Regarde, Petzi, voici enfin le sud-ouest ! Voilà ton vieux grand-père en train de manger du gâteau au riz !

— Non, Pingo, ce n'est pas lui. Mon grand-père est un ours, tout comme moi. Mais ce gâteau a l'air délicieux...

— La rue tourne. Pourvu que nous ne perdions pas la direction... Dans ce cas, il nous faut demander le chemin de nouveau.



Avez-vous déjà
votre signal de panne?



La nouvelle loi sur la circulation des véhicules à moteur prescrit que toute voiture automobile doit être pourvue d'un signal de panne. Le voici! Notre signal de panne est en tôle de fer promatisée avec bandes collantes lumineuses (Scotch-Light) qui garantissent un très fort reflet. Contrôlé et autorisé par le département fédéral de justice et police! Monté en deux temps trois mouvements! Une construction simple mais ingénieuse garantit une stabilité sûre.

En étui de plastique avec ristourne

7⁹⁰



Une épargne facile...
**Dixan avec
carte d'épargne X**




John Matthys
Agence générale
Léopold-Robert 66
La Chaux-de-Fonds
Tél. (039) 3.15.38

vaudoise vie
mutuelle vaudoise
accidents



Ville de Neuchâtel
Le poste de
secrétaire
de la direction des Finances

est mis au concours. La préférence sera accordée à une candidate.

Exigences :

- études secondaires ;
- diplôme d'une école supérieure de commerce ou certificat fédéral de capacité ;
- connaissance de l'allemand ;
- capacité de rédaction ;
- très bonne connaissance de la sténodactylographie ;
- plusieurs années de pratique.

Traitement :
classe 8, 7 ou 6, suivant les aptitudes du titulaire.

Entrée en fonction :
1er janvier 1963 ou date à convenir.

Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, de copies de certificats et d'une photographie, doivent être adressées à la Direction des Finances de la ville de Neuchâtel, jusqu'au 15 novembre 1962.

Fabrique de décolletages du Vallon de St-Imier engagerait

Un décolleteur metteur en train

sur machines Petermann
Jeune mécanicien serait formé.
Possibilité d'apprendre la fabrication des cames.
Place stable pour personne capable.
Faire offres sous chiffre P 5598 J, à Publicitas, Saint-Imier.

Le cyclomoteur CIO

1963 maintenant en vente **495.-**



pour le CIO-Luxe avec transmission directe ou Fr. 595.-
pour le CIO-Luxe à 2 vitesses

L. VOISARD
Rue du Parc 139
La Chaux-de-Fonds

P. MOJON
D. - JeanRichard 39
Le Locle

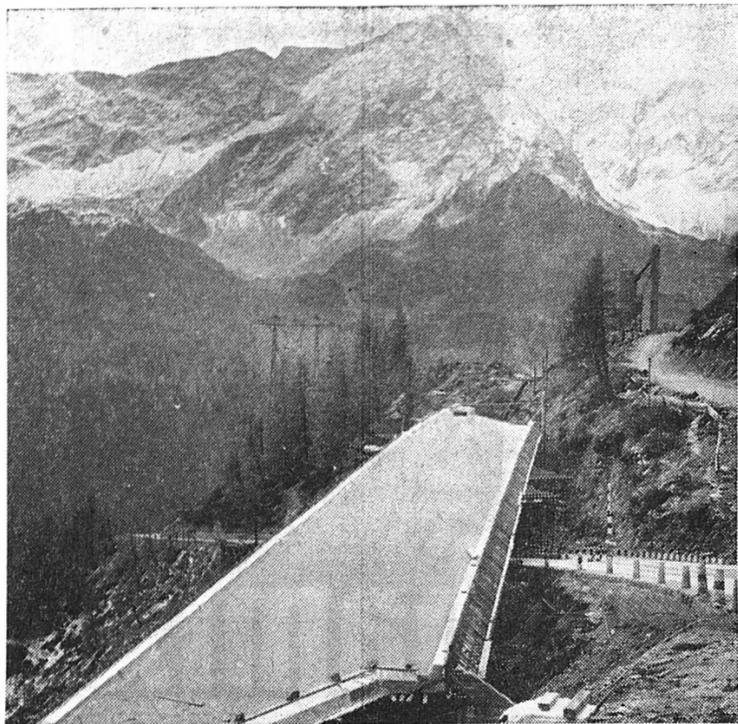


PRÊTS
Fr. 500 à 5000
Discrètement!
Promptement!
Simplement!
Avantageusement!
Socialement!
BANQUE ABRI BERNE
Helvetiaplatz

Tél. (031) 3 11 50

L'ACTUALITÉ SUISSE • L'ACTUALITÉ SUISSE • L'ACTUALITÉ SUISSE

Au Gothard: on évitera la Tremola



Les nombreux virages en épingle à cheveux de la Tremola, sur la partie méridionale de la route du Gothard, seront bientôt évités grâce à la construction d'une nouvelle route dotée de nombreux ponts, dont on prétend qu'elle sera sans virages en épingle à cheveux! - Notre photo montre le premier tronçon de cette nouvelle route, avec un pont en béton qui enjambrera la route actuelle.

L'indice suisse des prix à la consommation à fin octobre

BERNE, 3. - ATS. - L'indice suisse des prix à la consommation calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, qui reproduit l'évolution des prix des principaux articles de consommation et services entrant dans le budget des salariés, s'inscrivait à 196,1 points à la fin d'octobre (base 100 en août 1939). S'il a reculé de 0,2 pour cent sur le mois précédent (=196,4), il dépasse cependant de 4,1 pour cent le niveau atteint un an auparavant (=188,4).

L'évolution observée d'un mois à l'autre s'explique surtout par la baisse enregistrée sur toute une série de denrées alimentaires, notamment sur les œufs du pays, la viande de bœuf, les pâtes, et aussi, dans une certaine mesure, sur la viande de veau, les œufs étrangers et les pommes. Le recul a été toutefois atténué par le

renchérissement des articles d'habillement et des combustibles. Le relèvement du prix du lait et de certains fromages n'entrera en vigueur que le 1er novembre et ne se reflète donc pas encore dans l'indice.

L'indice des six groupes de dépenses s'établissait au terme du mois comme il suit: alimentation 221,0, chauffage et éclairage 150,5, habillement 235,0, nettoyage 227,1. Les chiffres ont été repris tels quels pour le loyer (=161,4) et les «divers» (=179,1).

Tirage de la «Seva»

NIEDERBIPP, 3. - ATS. - Le tirage de la loterie «SEVA» a eu lieu vendredi soir, à Niederbipp (Be). En voici les résultats:

- 1 lot de 100.000 francs a été gagné par le numéro: 118638.
 - 1 lot de 50.000 francs a été gagné par le numéro: 215228.
 - 3 lots de 20.000 francs ont été gagnés par les billets portant les numéros: 058528, 145205, 175715.
 - 3 lots de 10.000 francs ont été gagnés par les billets portant les numéros: 061598, 201799, 217088.
 - 3 lots de 5.000 francs ont été gagnés par les billets portant les numéros: 052028, 108.764, 192442.
 - 5 lots de 2.000 francs ont été gagnés par les billets portant les numéros: 052803, 053337, 116671, 167115, 207602.
 - 10 lots de 1.000 francs ont été gagnés par les billets portant les numéros: 050710, 068067, 079460, 101477, 105892, 113540, 124265, 127817, 189920, 244138.
 - 20 lots de 500 francs ont été gagnés par les billets portant les numéros: 050617, 053940, 064426, 080347, 093327, 111657, 118306, 126056, 147516, 148009, 149753, 152347, 154946, 187336, 197933, 205019, 217735, 225651, 231786, 244046.
 - 200 lots de 100 francs pour tous les billets se terminant par les chiffres: 0114, 0115, 0746, 1097, 2897, 4310, 4952, 5083, 6620, 7341.
 - 800 lots de 25 francs pour tous les billets se terminant par: 005, 018, 674, 943.
 - 40.000 lots de 5 francs pour tous les billets se terminant par: 3 et 8.
- Il est recommandé en outre de consulter la liste de tirage détaillée officielle, qui seule fait foi et contient tous les numéros gagnants jusqu'à 25 fr. (Sans garantie.)
- Il s'agit du tirage de la 143e tranche de la loterie «SEVA».

Le conseiller fédéral Bonvin ne désire pas parler trop souvent!

BERNE, 3. - ATS. - M. Roger Bonvin, chef du département des Finances et des Douanes, a informé le Conseil fédéral que, sollicité de prendre la parole dans une trentaine de manifestations diverses au cours du prochain hiver, il y a renoncé pour des raisons faciles à comprendre.

Un journal zurichois avait annoncé que le Conseil fédéral avait interdit à M. Bonvin de prendre la parole en diverses circonstances, ce qui, assure-t-on de bonne source, n'est pas exact.

Nouvelles installations ferroviaires dans la région de Zurich: coût 87 millions

BERNE, 3. - ATS. - Les Chemins de fer fédéraux ont décidé de déplacer la gare de triage de Zurich dans la vallée de la Limmat, à quelque 15 km. de son emplacement actuel, trop exigü. Les travaux dureront une dizaine d'années.

Ce transfert rend nécessaire celui des voies d'accès. On commencera prochainement la construction d'un nouveau parcours de raccordement entre Zurich-Oerlikon et Zurich-Altstetten, ainsi que la transformation de la gare de Zurich-Altstetten. Le nouveau parcours de 5 km. comprend un tunnel de 2118 m., à double voie. Il servira ultérieurement à décharger la ligne de base, qui est

très fréquentée entre la gare principale de Zurich et Zurich-Oerlikon, et permettra aux trains pour la Suisse orientale d'éviter la gare principale de Zurich. La ligne de raccordement et la transformation de la gare de Zurich-Altstetten représenteront une dépense globale de 87 millions de francs suisses.

FLEURIER

Fête de gymnastique du district

(fe) - Le Comité d'organisation déjà formé, a d'entente avec l'UGVT, fixé les dates de la prochaine fête régionale de gymnastique, qui aura lieu les 8 et 9 juin 1963, aux Verrières.

La Suisse au parlement européen

(De notre corresp. de Berne)

Depuis quelques années, la Suisse est représentée par six observateurs et six suppléants au Conseil de l'Europe, à Strasbourg. Ce Conseil étant essentiellement une assemblée consultative, un forum international, un lieu de rencontre des pays européens, rien ne s'oppose à ce que la Suisse en devienne membre de plein droit et remplace ses simples observateurs par des députés ayant voix délibérative.

C'est ce que relève le Conseil fédéral dans son message aux Chambres, proposant l'adhésion de la Suisse au Conseil de l'Europe. Notre neutralité n'est pas en cause, puisque ce Conseil ne prend aucune décision pouvant engager les Etats et que les députés n'y engagent pas leurs gouvernements nationaux.

Les deux Chambres se prononceront peut-être lors de leur session de décembre. Leur accord ne fait pas de doute. Elles auront à être nos représentants au Parlement européen. Espérons qu'une place plus équitable sera faite à la Suisse romande, qui n'a actuellement qu'un seul observateur sur six, le conseiller national vaudois Albert Brochon.

Chs M.

**Horrible drame à Berne
Une jeune mère tue ses deux enfants et se suicide**

BERNE, 3. - ATS. - Jeudi après-midi, une lettre arrivait au poste de police de Bümplitz. Une jeune femme y annonçait sa détermination de se donner la mort avec ses deux enfants. Les policiers immédiatement envoyés sur place découvrirent en effet les corps sans vie de la malheureuse et de ses deux petits enfants. Le robinet du gaz était ouvert. Le motif de cette tragédie n'est pas encore éclairci.

Le Conseil fédéral est favorable à l'adhésion de la Suisse au Conseil de l'Europe

BERNE, 3. - ATS. - Donnant suite à un postulat développé le 20 juin dernier au Conseil national par M. Willy Bretscher, radical zurichois, concernant les relations de la Suisse avec le Conseil de l'Europe, le Conseil fédéral a rédigé, à l'intention des Chambres, un rapport qui vient d'être rendu public.

Ce rapport passe en revue la structure et l'activité du Conseil de l'Europe, rappelle qu'il a pour but de réaliser une union plus étroite entre ses membres afin de sauvegarder et de promouvoir les idéaux et les principes qui sont leur patrimoine commun et de favoriser leur progrès économique et social. Le Conseil de l'Europe fondé en 1949 compte aujourd'hui 16 membres, tous attachés aux valeurs spirituelles et morales sur lesquelles se fonde toute démocratie véritable.

Dès 1951, le Conseil fédéral délègue au Conseil de l'Europe des experts, en qualité d'observateurs, puis dès 1960 des observateurs parlementaires.

Le Conseil de l'Europe est devenu un lieu important de rencontre entre les six pays du Marché commun et

les autres Etats membres du Conseil. Ce dernier remplit une tâche dont on peut penser qu'elle peut être favorable à la Suisse dans ses négociations en vue d'une association avec la communauté économique européenne. De plus, depuis que l'O.E.C.E. a été remplacée par l'O.C.D.E. dont font partie les Etats-Unis et le Canada, il est devenu la seule organisation exclusivement européenne qui, à l'exception des problèmes de défense nationale, traite de toutes les questions intéressant le continent européen.

Plus d'avantages que d'inconvénients

Le Conseil fédéral constate, en outre, que les inconvénients que notre adhésion au Conseil de l'Europe pourraient avoir pour notre politique de neutralité ont diminué, alors que l'organisation a gagné pour nous en intérêt et en importance.

Pour ces diverses raisons, le Conseil fédéral est aujourd'hui partisan d'une adhésion de notre pays au Conseil de l'Europe. Il va exprimer par écrit le vœu que la Suisse soit invitée à devenir membre de plein droit dudit Conseil. Cette démarche devrait être accueillie favorablement. Sitôt l'invitation reçue, le Conseil fédéral décidera de son acceptation et soumettra l'adhésion à l'approbation du parlement.

Il est clair que notre pays devra alors contribuer aux dépenses de l'organisation de Strasbourg. Sa quote-part sera de 330.000 N. F. français plus une contribution technique au fonds de roulement de 37.000 francs.

Le col du Saint-Gothard à nouveau praticable

BERNE, 3. - ATS. - Le Touring Club Suisse et l'Automobile Club de Suisse communiquent en date du 2 novembre que le col du Saint-Gothard est de nouveau praticable avec pneus à neige ou chaînes.

Une octogénaire genevoise asphyxiée... à la suite d'une chute

GENEVE, 3. - ATS. - Mme Marie Briffod, 81 ans, qui vivait seule, a fait une chute dans sa cuisine. Pour essayer de se relever, elle s'accrocha à la cuisinière à gaz, ce qui eut pour effet d'arracher le tuyau et au gaz de se répandre dans la pièce, où la malheureuse octogénaire a été trouvée, par sa femme de ménage, mortellement asphyxiée.

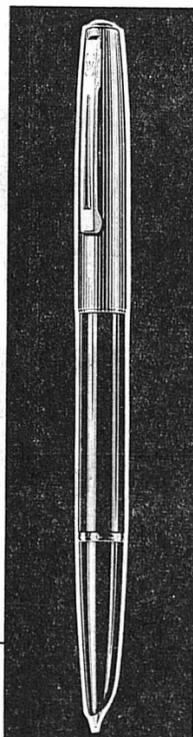
CYCLISME

Bugdahl-Pfenninger vainqueurs

des Six Jours de Francfort

Voici le classement final: 1. Bugdahl-Pfenninger (Al-S) 309 points; 2. Lykke-Junkermann (Dan-Al) 248; 3. Arnold-Post (Aus-Hol) 186; à deux tours: 4. Gillen-Rudolph (Lux-Al) 309; à trois tours: 5. Ziegler-Renz (Al).

Pour une écriture "dynamique",



le stylo des jeunes, sans mécanisme, rechargeable par cartouche géante incassable.

- la plume est carénée, ce qui lui permet d'être protégée contre les chocs et la poussière;
- l'arrivée d'encre est régulière, un conduit spécial, à chambres de compensation, règle automatiquement l'écoulement de l'encre;
- la cartouche géante en plastique permet une longue durée d'écriture. C'est un système de remplissage propre et parfaitement simple.

FLASH à cartouche géante aux moindres frais.



Fr. 18.50 32.-



Eh! oui, Jean-Louis,
les feuilles s'en vont.
Mais la Virginie reste!



80 ct.
avec ou sans filtre.
Un produit Burrus.

Aucune cigarette de ce prix n'est aussi demandée: c'est la preuve de sa qualité.

bamix

est unique en son genre. Il est le parfait robot de votre cuisine qui fouette, bat, mélange et moule, mais aussi concasse et hache en un clin d'œil.

Il est facile à manier et s'emploie aisément. Il tient un minimum de place, peut être utilisé dans le récipient de votre choix et se nettoie en quelques secondes.

le robot idéal

Dans tous les magasins spécialisés, demandez

bamix

A LA CHAUX-DE-FONDS «bamix» est en vente chez

NUSSLÉ S.A.

GRENIER 5-7 Tél. (039) 2 45 31

Mélanges

PNEUS

2 pneus à neige Firestone 550/13, très bon état, sont à vendre. Tél. (039) 2 61 15.

JUPETTES

de patin, à vendre à Fr. 10.— et 15.—, chez Bernath-Boutique, 36, Léopold-Robert.

TERRE

A vendre belle terre sans racines, sans pierres. Tél. (039) 3 20 70.

CHIEN

A vendre Pinscher nain, 6 mois, avec pedigree. S'adresser au Bureau de L'Impartial. 22634

GARAGE

à louer, tout de suite. Quartier Postiers. — Tél. (039) 2 62 04.

GARAGE

à disposition pour hiverner votre voiture. Tél. (039) 2 17 14 après 19 h.

GARAGE

pour auto est cherché, éventuellement partage avec moto, quartier des Forges. Tél. (039) 2 06 90.

CHIENS

Reh Pinscher nains, de race, 6 magnifiques sujets, 10 semaines, à vendre, Fr. 200.— pièce. Tél. (039) 2 12 21.

GARAGE

à l'année, si possible au centre, est cherché pour tout de suite ou à convenir. Faire offres sous chiffre A. B. 22521, au Bureau de L'Impartial.

Appartements demandés

APPARTEMENT de 2 ou 3 pièces est cherché par jeunes mariés espagnols tranquilles, pour tout de suite. Ecrire sous chiffre H. O. 22514, au Bureau de L'Impartial.

J'ÉCHANGERAIS

appartement, 2 pièces, cuisine, plein soleil, layer modeste, à La Chaux-de-Fonds, contre 1 ou 2 pièces, à Neuchâtel. Offres sous chiffre G. S. 22302, au Bureau de L'Impartial.

Appartements à louer

APPARTEMENT de 5 chambres, cuisine, salle de bains, cave, 2 chambres-hautes, réduit, balcon, chauffage central, eau chaude générale, service de conciergerie, est à louer pour fin décembre. Prix Fr. 279.50, tout compris. Téléphoner au (039) 2 00 19 entre 11 et 14 h. et de 17 à 19 heures.

Offres d'emplois

RETRAITE ou personne de confiance est cherché immédiatement pour une collecte en ville. Avec rétribution. S'adresser au Bureau de L'Impartial. 22290

Lise? l'Impartial

FEMME DE MENAGE

est demandée tous les vendredis pour l'entretien des escaliers dans maison locative. S'adr. Progrès 115, 1er étage.

PERSONNE de confiance

est recherchée pour heures de ménage, 3 à 4 matinées par semaine. S'adresser dès 16 heures, chez Mme Blanc, Nord 87.

GARÇON est demandé

entre les heures d'école pour faire les commissions. Se présenter à la Droguerie Graziano, Léopold-Robert 75.

Demandes d'emplois

EMPLOYEE de maison - femme de chambre cherche place stable. Ecrire sous chiffre P. E. 22557, au Bureau de L'Impartial.

Chambres demandées

CHAMBRE meublée est cherchée pour tout de suite. S'adresser Pharmacie Gauchat, Tél. (039) 2 20 92.

ON CHERCHE

studio meublé, possible avec cuisinette et salle de bain. S'adresser au Bureau de L'Impartial. 22451

CHAMBRE avec confort

éventuellement indépendante, est cherchée dans région Place du Marché. Tél. (039) 3 43 53.

ON CHERCHE

tout de suite chambre à louer pour jeune homme, quartier des Forges. S'adresser Boucherie Chalverat, Chs-Naine 3, tél. (039) 2 23 57.

A vendre d'occasion

A VENDRE pour la montagne, petit potager tout combustible, avec four, tuyauterie et casseroles. S'adr. à A. Girard, rue Jardinière 65.

A VENDRE

une poussette démontable en bon état. Tél. (039) 2 91 56.

HOCKEY - A vendre

1 paire de souliers de hockey «Kunzli» avec protège-lames. No 43, à l'état de neuf ainsi qu'une paire d'artistique No 41. — Tél. au (039) 3 14 52, après 19 h.

A VENDRE

poussette Wisa-Gloria, démontable, bleue, en bon état. Tél. (039) 2 01 31.

A VENDRE

potager à gaz, 4 feux, avec four, en parfait état, à Fr. 60.— S'adresser à A. Bollen, Numa-Droz 132.

CHAMBRE A COUCHER

avec grand lit de milieu, est à vendre. Tél. au (039) 2 22 69, dès 11 heures.

A VENDRE

1 rotel complet neuf, 1 petit lavabo émaillé blanc, 1 silo pour pommes de terre, 1 lustre 6 lampes, 1 paire de ski, 2 paires souliers de sport, 1 cordeau à lessive. S'adresser Ravin 7, au 1er étage.

On demande à acheter

J'ACHETERAIS d'occasion potager à bois, blanc ou gris, plaques chauffantes, ou un butagaz éventuellement avec four. Tél. (039) 6 61 03.

Achevages

avec mise en marche 100-150 pièces par semaine, 8 3/4-13", sont cherchés. Offres sous chiffre F. L. 22641, au Bureau de L'Impartial.

SENSATIONNEL!

3 poupées: 2 chaperon rouge, 1 poupée costumée, env. 30 cm. de haut, incassable, le tout Fr. 450, plus port. Envoi contre remb. 100% échange dans les 3 jours. Rabais pour revendeurs.

Jeune agriculteur

cherche n'importe quel emploi pour 3 mois. Eventuellement remplacement. Ecrire sous chiffre BN 22584 au bureau de L'Impartial.

MÉCANICIEN

connaissant si possible la trempe est demandé tout de suite. Bon salaire.

S'adresser chez MM. W. SCHLEE & Co. Repos 11

PRÊTS

sans caution jusqu'à Fr. 7000.— accordés facilement depuis 30 ans, à fonctionnaire, employé, ouvrier, commerçant, agriculteur et à toute personne solvable. Réponse rapide. Petits remboursements mensuels jusqu'en 36 mensualités. Discretion absolue. BANQUE BOLAY & Cie passage St-François 12 (bâtiment Migros) Lausanne (021) 22 66 33 (3 lignes)

JE CHERCHE

une clarinette bois. Ecrire sous chiffre F. M. 22284, au Bureau de L'Impartial.

A vendre Hangars métalliques

Dimension: 30 m. x 10 m. 30 m. x 14 m. 30 m. x 18 m. 18 m. x 18 m. 18 m. x 10 m. 12 m. x 10 m. Entièrement préfabriqués. Livraison tout de suite. S'adr. Chs Werner, Charpente Métallique, Domdidier, tél. (037) 8 35 21.

Léopold-Robert

A louer 3 pièces à usage de bureaux. Tout de suite ou à convenir. Téléphone (039) 2 15 36 hrs des repas

Prêts sans caution

ni formalités compliquées. Si vous avez besoin d'argent pour faire face à des dépenses inattendues, écrivez-nous Discretion absolue garantie. BANQUE PROCREDIT Fribourg Tél. (037) 2 64 31

Bureaux

à louer Léop.-Robert, 3 pièces. Tout de suite ou à convenir. Ecrire sous chiffre P. T. 44621 L, à Publicitas, Lausanne.

MEDECIN CHERCHE

jeune fille ou personne de confiance

pour la réception, l'entretien des locaux médicaux et quelques petits travaux ménagers.

Faire offres avec références et présentations sous chiffre P 5601 J, à Publicitas, La Chaux-de-Fonds.

FINISSAGES ET ACHEVAGES 8 3/4"

sont à sortir à domicile. Prière de faire offres sous chiffre NN 22640 au bureau de L'Impartial.

appartenance

3 chambres, confort ou demi-confort, quartier tranquille. Ecrire sous chiffre JS 21 108 au bureau de L'Impartial.

employée de fabrication

qualifiée, si possible ayant déjà travaillé dans l'industrie horlogère. Faire offres ou se présenter à UNIVERSO S.A. No 19, Buissons 1. téléphone (039) 2 74 04

1 installateur sanitaire

qualifié, capable de diriger des travaux. Entrée tout de suite ou à convenir. Téléphone (039) 3 34 27

General Motors Exposition

Motorama 63

Grande attraction: la nouvelle Opel Kadett! Dernière-née des usines Opel, c'est l'Opel du centenaire! ... et la nouvelle Vauxhall Crestal (Toutes réserves quant à sa présentation)

... et les nouveaux modèles 63 Chevrolet Impala, Chevy II, Corvaire Buick Le Sabre, Special Oldsmobile Super 88, F-85 Pontiac Bonneville, Tempest Cadillac Opel Record, Capitaine Vauxhall Victor, VX 4/90

Blenne General Motors Suisse SA Accès à l'auditoire, Johann-Aeberli-Strasse Vendredi 2 nov. 17.00-22.00 Samedi 3 nov. 9.00-22.00 Dimanche 4 nov. 11.00-22.00 Lundi 5 nov. 9.00-18.00 Soyez les bienvenus! Entrée libre!

LE MONDE SPORTIF · LE MONDE SPORTIF · LE MONDE SPORTIF · LE MONDE SPORTIF · LE MONDE SPORTIF

Le championnat suisse de hockey sur glace est à la porte..

Villars (22 ans de moyenne) grand favori

de la Ligue nationale A avec le tenant du titre Viège à moins que Young Sprinters...

Le championnat suisse de la Ligue nationale A, qui débutera le 17 novembre, se disputera pour la première fois avec la participation de dix équipes. Aux côtés du tenant du titre, HC Viège, on trouve les néo-promus Villars et Kloten en compagnie des « anciens » CP Berne, HC Davos, Ambri-Piotta, Langnau, Young Sprinters et le dernier de l'an passé, HC Bâle. Tous ces clubs ont déjà fait connaître les noms des joueurs appelés à défendre leurs couleurs en championnat. Une seule exception toutefois : celle du CP Zurich, qui très probablement aura recours à de jeunes éléments des réserves pour combler les vides laissés par les départs de l'entraîneur Otto Schläpfer, Schubiger, Frei et Härry.

Un international change de club

La période des transferts fut sans histoire. Les règles rigides, qui réglementent départs et arrivées de joueurs, expliquent pourquoi le hockey suisse ne suit (plus) le football dans ce domaine. Un seul international a éprouvé le besoin de changer de club. Ils s'agit du jeune Jürg Zimmermann (21 ans) qui quitte le CP Berne pour la formation de Ligue nationale B. HC Bienne. Zimmermann restera donc virtuellement inactif toute la saison, en raison du fameux délai d'attente d'une année. Le club de la capitale fédérale, qui a l'intention de faire monter en première équipe quatre espoirs des séries inférieures, perd encore Hermann Käser. A 34 ans, Käser veut limiter ses ambitions sportives aux matches de vétérans.

Zurich très affaibli

Avec le CP Zurich, c'est le HC Bâle qui enregistre le plus grand nombre de départs : Speidel, Thommen et Heller ont signé aux Young Sprinters. Comme renforts, le club rhénan peut compter sur Boschetti (Langnau) et Pally (Davos). Très affaibli, le CP Zurich n'a pas la prétention de faire oublier le quatuor Schläpfer, Schubiger, Frei et Härry par l'arrivée du Servettien Dall'Oglio, lequel d'ailleurs ne pourra être qualifié que pour l'automne 1963. Viège, champion suisse, n'a fait qu'une acquisition, celle modeste du Stierois Bruno Zurbriggen. On le voit, les Valaisans restent fidèles à leur politique de jeunes formés au sein du club. Davos annonce les départs d'Arthur Gmünder et Clo Ruffner, alors que pour les néo-promus Villars et Kloten l'effectif est identique à la saison précédente. Il en va de même pour Langnau et Ambri-Piotta.

Martini qualifié à Neuchâtel

Les Young Sprinters perdent Milo Golaz, qui pour des raisons professionnelles met un point final à sa carrière, mais ils récupèrent Orville Martini. Le Canadien est, en effet, en instance de naturalisation. Celle-ci devrait être effective le 20 novembre. Martini (34 ans) ne cumule pas les fonctions de joueur avec ses anciennes d'entraîneur. Comme unique responsable technique de l'équipe, les dirigeants neuchâtelois ont fait appel au Canadien Sonny Rost, entraîneur des Wembley Lyons, à Londres.

De nombreux jeunes en lice

Le hockey helvétique fait confiance aux jeunes, puisque la moyenne d'âge pour les 174 joueurs appelés à disputer

le championnat de L.N.A. est de 23 ans. A titre de comparaison, l'an dernier, cette moyenne était de 24 ans et demi. Le HC Bâle est celui qui a opéré le plus radical rajeunissement. Il présentait en 1961 le team le plus âgé avec une moyenne de 28 ans, alors qu'aujourd'hui celle-ci est de 21,1 ! Kloten, CP Berne, HC Villars et Viège offrent un visage presque tout aussi juvénile avec une moyenne de 22 ans. Les Young Sprinters, dont quatre hommes ont dépassé la trentaine, accusent la moyenne d'âge la plus élevée : 25 ans. CP Zurich (24,8) et Langnau (24,2) suivent de près. Quatorze joueurs seulement ont plus de trente ans. Les anciens les plus connus sont : Herold Truffer (Viège), Walter Dürst (Davos), Hermann Henzmann (CP Zurich), Gian Bazzi (Young

Les Chaux-de-Fonniers les plus jeunes DU CHAMPIONNAT DE LIGUE NATIONALE B

Le nombre des équipes des deux groupes de Ligue nationale B est resté le même. Un seul changement est intervenu à la suite de l'ascension de Villars et de Kloten. Ces deux clubs ont été remplacés par Genève et St-Moritz. De son côté, La Chaux-de-Fonds a retrouvé sa place au sein du groupe romand alors que Gottéron remplace la formation de la cité horlogère dans le groupe alémanique.

Le groupe romand

L'équipe la plus jeune est sans conteste La Chaux-de-Fonds, puisque la moyenne d'âge de ses cadres est de 19 ans et 6 mois, et que 2 joueurs seulement ont plus de 21 ans. Pour remplacer Reto Delnon, qui est retourné dans les Grisons, les dirigeants chaux-de-fonniers ont fait appel à Marcel Reinhard, Fleurier, qui ne doit sa place en Ligue B qu'au remaniement du nombre des équipes, espère bien justifier cette décision par une saison honorable. Ses récents résultats dans la Coupe Schmutz, à Fleurier, semblent vouloir le confirmer. La venue du Canadien de l'ACBB, Stuart Cruishank, qui pourra disposer de jeunes éléments de valeur, contribuera pour beaucoup dans la tenue de l'équipe du Val-de-Travers.

Le HC Genève, néo-promu, entend poursuivre sa politique des jeunes sous la direction du Tchèque Bohuslav Rejda. Cette prochaine saison sera pour les hockeyeurs de Genève une année de transition au cours de laquelle ils tenteront avant tout de se perfectionner tout en se maintenant en Ligue B. Au Lausanne, Larry Kwong envisage la saison à venir avec une certaine tranquillité. En effet, durant l'été, les Lausannois ont pu profiter à plusieurs reprises de la proximité de la patinoire de Villars pour poursuivre leur entraînement. Les Vaudois, qui semblent garder une certaine nostalgie de leur passage en division supérieure, tenteront l'impossible pour reprendre rang parmi les grands du hockey helvétique. Du côté valaisan, tant Martigny que Montana-Crans, qui aborderont la saison avec des effectifs fort semblables à ceux de l'an dernier, borneront leur ambition à un classement honorable. De son côté, Sierre, second derrière Villars l'an dernier, qui bénéficiera de la venue de Rey et Brunner, continuera à faire confiance au Canadien Fred Denny. Ce dernier entend, au cours de la saison, incorporer des jeunes éléments au sein de la formation sieroise. Enfin, Servette, qui s'est assuré les services du gardien national Jean Ayer, espère que sous la direction du Canadien Pichette son équipe jouera un rôle de premier plan et même obtiendra l'ascension en division supérieure, but recherché par les Genevois depuis plusieurs saisons. La tâche des poulains de Pichette sera facilitée par l'absence, dans le groupe romand, du Villars.

Le groupe oriental

Arosa abordera le championnat avec un contingent de seulement 14 joueurs. Sous la direction de l'ancien international Hans-Martin Trepp, l'équipe de la station grisonne entend confirmer ses résultats de l'hiver dernier et terminer dans les premiers du groupe.

Bienne a pu s'assurer les services de l'international Jürg Zimmermann, mais l'ex-Bernois, selon la règle des transferts, devra attendre une année avant de défendre les couleurs de son nouveau club en championnat. Comme l'an dernier, la direction de l'équipe a à nouveau été confiée au Canadien Bob Denison. La formation bienneoise sera une des équipes favorites du groupe est, avec Arosa et Grasshoppers.

Coire, qui disputera sa seconde saison en Ligue B, pourra compter sur un effectif de 17 joueurs, placés sous la direction de l'ex-Davossien Clo Ruffner.



Chapot, que l'on voit ici sous le maillot de l'équipe nationale, mènera-t-il Villars à la victoire finale ?

Sprinters) et Orville Martini (Young Sprinters). Trois clubs n'ont aucun hockeyeur de plus de trente ans : Bâle, Kloten et CP Berne.

Toutes les formations ne vont pas à la lutte avec un nombre égal de joueurs. Ainsi Langnau n'en annonce que quatorze, alors que Viège présente le contingent le plus élevé avec 22 noms. Le club valaisan est suivi par Villars et les Young Sprinters — ces derniers ont toutefois trois joueurs en délai d'attente — avec chacun vingt éléments.

Pour sa part, Gottéron attend avec une certaine inquiétude les résultats du rajeunissement de ses cadres. Mais les dirigeants fribourgeois, qui ont choisi André Girard pour succéder à Bruce Hamilton, comptent beaucoup sur les qualités et l'expérience de Girard pour donner à leurs jeunes joueurs (moyenne d'âge 21 ans) la maturité qui leur manque.

Grasshoppers, qui présentera la même formation que l'an dernier, a placé tous ses espoirs en Stue Robertson. Ce dernier qui évolue depuis de nombreuses années en Suisse, fera l'impossible pour conduire sa nouvelle équipe en division supérieure.

Saint-Moritz, le néo-promu, se trouvera devant les mêmes problèmes que Genève : s'habituer au rythme de la division.

De son côté, Winterthur n'a pas d'autres ambitions que de se maintenir en Ligue B et de former des jeunes joueurs susceptibles d'évoluer en première équipe.

Enfin, la deuxième garniture du CP Zurich entamera le championnat avec les mêmes joueurs que l'hiver dernier. Cette équipe, qui se trouve en quelque sorte le banc d'essai des jeunes éléments du club, présentera une formation dont la moyenne d'âge est de 20 ans et 2 mois.

La Coupe Suisse

Le Locle-Servette 2-1 (1-4, 1-6, 0-1)

LE LOCLE : Rosselet, Hurni, Boiteux, Montandon, Nussbaum, Dariotti, Rey, Stalder, Berger, Rosselet et Blanc. SERVETTE : Ayer, Rondelli, Vial, Pillon, Muller, Bechler, Naef, Sprecher, Rey R. Lenoir, G. Lenoir, Schneberger, Aeberli, Descombaz.

ARBITRES : MM. Wullemmin, Neuchâtel, et Courvoisier, La Chaux-de-Fonds.

SPECTATEURS : 700. PATINOIRE DU COMMUNAL : glace excellente.

Servette marque trois fois dans le premier tiers par Sprecher et une fois par Vial, tandis que Nussbaum réussit un joli but à la 10ème minute. Au deuxième tiers, les locaux remplacent leur gardien par Vermot. Servette augmente la marque par Rey, R. Lenoir, Sprecher, Pillon, G. Lenoir et Naef. Et Le Locle réduit l'écart par un beau tir de Boiteux. Belle résistance des locaux en fin de partie, Servette ne réussissant qu'un but au cours de ce dernier tiers par Schneberger. En résumé, victoire très normale des Servettiens mais qui aurait été beaucoup moins nette si Le Locle possédait un gardien suffisamment entraîné. Ae.

Dans les ligues inférieures

Voici la composition des différents groupes romands de première et de deuxième ligue :

Première ligue, groupe 5 A : Chaux-de-Fonds II, Corgémont I, Reuchenette I, Tramelan I. — Groupe 5 B : Champéry I, Charrat I, Saas-Fee I, Zermatt I. — Groupe 6 : Gstaad I, Lausanne II, Leysin I, Le Locle I, Le Pont I, St-Imier I, Sion I, Yverdon I.

Deuxième groupe, groupe 5 AA : Courrendlin I, Crémènes I, Delémont I, Moutier I. — AB : Chaux-de-Fonds III, Court I, Reconville I, Sonvilier I. — BA : Fleurier II, Soneboz I, Tavannes I, Travers I. — BB : Couvet I, Le Sentier I, Vallorbe I, Young Sprinters II. — Groupe 6 AA : Château-d'Oex I, Fribourg - Gottéron II, Lausanne III, Lausanne Star I. — AB : HC Genève II, Lausanne IV, St-Cergue I, Servette II. — BA : Monthey I, Salvan I, Sion II. — BB : Chippis I, Rarogne I, Turmagne I, Viège II.

LE FOOTBALL DANS LE MONDE



Les Suisses en compagnie de la France, de la Hollande et de l'Italie en Coupe Rappan

Réuni à Stockholm, le comité d'organisation du championnat international d'été (Coupe Rappan) ont procédé à la désignation des trois groupes de quatre nations qui disputeront la prochaine compétition. Chaque nation est représentée par quatre clubs.

Voici la composition des groupes : Groupe 1 : France, Hollande, Italie, Suisse. — Groupe 2 : Allemagne de l'Ouest, Autriche, Tchécoslovaquie, Suède. — Groupe 3 : Allemagne de l'Est, Hongrie, Pologne, Yougoslavie. Les premières rencontres auront lieu le 9 juin 1963.

D'autre part, au cours de cette réunion, M. Brunt (Ho) a été élu président du comité d'organisation en remplacement de M. Wiederkehr (S).

Suisse-Angleterre fixé

La rencontre internationale Suisse - Angleterre, prévue pour le début 1963, vient d'être définitivement fixée par les Fédérations suisse et anglaise au 19 mai 1963. Elle aura lieu dans une ville suisse qui reste encore à désigner.

SKI

Deux Chaux-de-Fonniers aux cours d'entraînement de l'équipe nationale

La Fédération suisse de ski a sélectionné 41 spécialistes alpins pour prendre part aux deux cours d'entraînement qui se dérouleront au Stos du 8 au 11 novembre et du 12 au 15 novembre, sous la direction de Francis Corbaz et de Georges Schneider. Michel Daetwyler, de Bretaye - sur - Villars est le plus jeune participant. Voici les noms des skieurs retenus :

1er groupe : Ruedi Bär (Waedenswil, 1944), Edmund Bruggmann (Flums, 1943), Edmond Decaillet (Les Marécottes, 1945), Albert Feuz (Mürren, 1942), Jacques Fleury (Les Marécottes, 1944), Oscar Gertsch (Wengen, 1944), Gian-Reto Giovanoli (Champfer, 1937), Robert Grünfelder (Wangs, 1938), Jacques Mariéthod (Haut-Nendaz, 1942), Hans Maerki (Davos, 1941), Adolf Mathis (Bannalp, 1938), Peter Mattli (Wassen, 1944), Joos Minsch (Klosterters, 1942), Alby Pitteloup (Les Agettes, 1941), Régis Pitteloup (Les Agettes, 1939), Werner Schmid (Stoos, 1940), Helmut Schumacher (Wangs, 1945), Luzi Seeli (Churwalden, 1942), Beat van Allmen (Mürren, 1943), Beat Zogg (Arosa, 1944).

2e groupe : Jean-Pierre Besson (La Chaux-de-Fonds, 1942), Rolf Bless (Flums, 1942), Fredi Brupbacher (Zurich, 1937), Hans Burn (Adelboden, 1941), Jean-Daniel Daetwyler (Bretaye-sur-Villars, 1945), Michel Daetwyler (Bretaye, 1947), Maurice Fallet (La Chaux-de-Fonds, 1942), Willy Favre (Les Diablerets, 1943), Dumeng Gloyanoli (Sils, 1941), Georg Grünfelder (Wangs, 1937), Jean Heftli (Luchsingen, 1942), Hugo Kreienbühl (Andermatt, 1943), Peter Lauber (Adelboden, 1943), Toni Mathis (Bannalp, 1942), Peter Rohr (Glarus, 1945), Paul Schmid (Pontresina, 1938), Reto Schmid (Arosa, 1941), Peter Schneeberser (Saanen, 1942), Philippe Stern (Genève, 1938), Jakob Tischhauser (Parpan, 1942).

D'autre part, répondant à l'invitation anglaise, l'A. S. F. a accepté de disputer un match représentatif juniors le 21 novembre prochain. Le match retour, en Suisse, aura lieu au cours de la saison 1963-64.

L'entraîneur Gutmann à Lisbonne ?

« Bien qu'il s'en défende, le Sporting de Lisbonne est actuellement en pourparlers avec Bela Gutmann (qui se repose actuellement à Vienne), pour obtenir son acceptation d'entraîner l'équipe » affirme le quotidien sportif portugais « A Bola », qui précise que l'engagement de l'ex-entraîneur de Benfica coûterait au Sporting 1,000,000 d'escudos, soit environ 175,000 francs suisses.

Les matches du week-end Combien de « petits » passeront outre

en Coupe de Suisse ?

Voici l'ordre des rencontres de samedi et dimanche :

LNA CONTRE Ire LIGUE :

- Servette - Stade Lausanne
- Young-Boys - Malley
- Yverdon - Bienne
- Sion - Rarogne
- Breite Bâle - Granges
- Grasshoppers - Saint-Gall
- Zurich - Kusnacht ZH
- Wohlen - Chiasso
- Locarno - Lucerne
- Lugano - Red Star ZH

LNA CONTRE Iie LIQUE

- Lausanne - Assens
- Chaux-de-Fonds - Fully 5-1
- Black Stars Bâle - Bâle
- Young-Fellows - Wil

LNb CONTRE Ire LIGUE

- Urania - Versoix
- Cantonal - Concordia Bâle
- Fribourg - Soleure
- Moutier - Langenthal
- Aarau - Alle
- Longeau - Berne
- Gerlafingen - Thoun
- Bulach - Winterthur
- Schaffhouse - Wettingen
- Emmenbrucke - Bellinzona
- Dietikon - Bodio

LNb CONTRE Iie LIGUE

- Vevey - Fétigny
- Uster - Brühl
- Pratteln - Porrentruy

Ire LIGUE CONTRE Ire LIGUE

- Berthoud - Xamax Neuchâtel
- Baden - Vaduz

Ire LIGUE CONTRE Iie LIGUE

- CS Chênois - Carouge

Iie LIGUE CONTRE Iie LIGUE

- Mendrisio - Armonia Lugano

Un titre de champion suisse en jeu à La Chaux-de-Fonds

Samedi et dimanche, le titre de champion suisse au cadre 45-2, sur billard demi-match, sera attribué dans les locaux du C.A.B. tenus désormais par M. et Mme Bochud, gérants des plus sympathiques. Pour ces joutes, les locaux forment de grands espoirs sur le crack local Arthur Miserez, en excellente condition actuellement. Ses plus redoutables adversaires seront le Neuchâtelois Roland Guyot, le Locarnais Marino Corti et le Genevois Volery, ce dernier n'étant autre que le champion suisse de la catégorie 2. Les deux Lausannois Bosshardt et Girelberg seront des outsiders à ne pas négliger.

La lutte sera très ouverte et les nerfs des joueurs seront soumis à rude épreuve... Mais ceci ne gêne en rien au spectacle, bien au contraire !

Les amateurs de billard se retrouveront samedi et dimanche au C.A.B. car le spectacle en vaudra la peine et qui sait, ils pourront peut-être assister au succès d'un joueur local.

PIC.

Diablenement bon!

DIABLERETS

l'apéritif aux plantes des alpes

« Le premier pas d'un bon repas »

Savourez la fraîcheur fruitée!



Qu'est-ce que la
fraîcheur fruitée?

- C'est une sélection d'huiles et graisses végétales fraîchement pressées
- et en plus: les vitamines essentielles A + D

Cuisinez avec la
margarine Lora — c'est
la fraîcheur fruitée

Economique pour faire de
délicieuses tartines

Un bon, un excellent
produit suisse!



Machines à coudre d'occasion

1 Bernina Zig-Zag électrique
portable Fr. 420.-
1 Helvétia table 130.-
1 Singer table 130.-
1 Singer table 120.-
1 Elna Supermatic 490.-
10 Elna I, prix divers dès 180.-
Toutes ces machines proviennent
d'échange avec nos nouvelles
Elna Automatic et Supermatic et
sont vendues depuis 20 fr. par
mois.

Machines à coudre ELNA
A. Montavon Léopold-Robert 83
Tél. (039) 2 52 93, La Chx-de-Fonds

Café du Parc de l'Ouest

SAMEDI SOIR

Souper tripes

Tél. (039) 3 19 20 Paul Grether

CHERCHE :

GARAGE

Avantageux!

Salami type Varzi le kg. fr. 10.50
Salami Milano I 9.50
à l'année, centre ville, paiements d'avance, pour tout de suite ou date à convenir.
Ecrire sous chiffre H. A., 22224, au Bureau de L'Impartial.
Salami Bindone 8.-
Salametti 7.-
Salametti AZIONE 5.50
Mortadella I 5.50
Mortadella Vismara 6.50
Charcuterie Paolo Fiori, Locarno

PRÊTS

Banque de Crédit S. A.

11, rue d'Italie
GENEVE

Tél (022) 25 62 65

Machine à laver

semi-automatique, essoreuse centrifuge, 380 V., comme neuve, à vendre avantageusement. — Téléphone (039) 2 09 13.

JEUNE COMPTABLE

CHERCHE PLACE

dans bureau fiduciaire ou entreprise de la ville.
Références : certificat de maturité de l'Ecole supérieure de Commerce de La Chaux-de-Fonds. Quelques années de pratique dans bureau commercial.

Ecrire sous chiffre PB 22554 au bureau de L'Impartial.

HÔTEL PLAMPRAS

Tél. (027) 5 52 68

à Chandolin · Valais

(VAL D'ANNIVIERS)

L'hôtel le plus moderne de la vallée
Cuisine soignée. Assiettes SKIEURS
Prix de pension intéressants

SPORT D'HIVER Skilift jusqu'à 2700 m.
Magnifiques pistes de ski pour tous

Une maison en bois...
c'est merveilleux!



... avec revêtement extérieur en maçonnerie, selon le système de **BATIVIT S. A., Fribourg.**

Musique des Cadets ECOLE DE MUSIQUE RECRUTEMENT

Un nouveau cours d'élèves va débuter à mi-novembre 1962 sous la direction de M. Max SCHEIMBET, professeur de musique, pour l'étude du solfège et la pratique d'un instrument de cuivre. Les garçons nés en 1951, 1952, 1953 et 1954 peuvent s'inscrire dès ce jour auprès du président: M. A. HODEL, Confection, Avenue Léopold-Robert 108, téléphone (039) 3 43 43. Une autorisation écrite des parents est exigée.

Le comité



Portez-vous aussi des bijoux modernes?

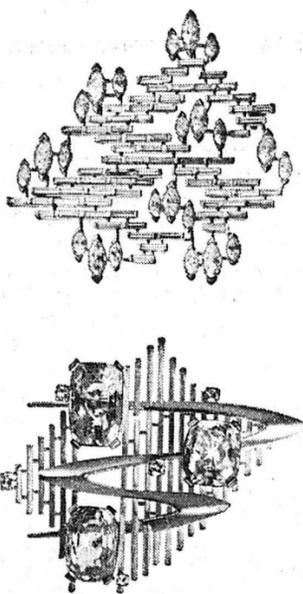
Qu'est-ce qu'un bijou moderne? Surtout que veut dire moderne? Ce mot très utilisé signifie: nouveau, d'aujourd'hui, au goût du jour. Les choses sont modernes qui ont été créées par les amants des temps actuels. Autrement dit: elles sont de notre époque. Les objets modernes expriment le sentiment, des formes d'aujourd'hui. Nous découvrons cette tendance dans l'architecture, la sculpture, la peinture, la conception de l'habitation et dans le bijou encore, car le bijou véritable n'est pas seulement valable par la matière noble dans laquelle il est conçu, mais également par sa forme artistique. Depuis des années, nous nous efforçons d'insuffler un esprit nouveau au bijou. Cela nous a si bien réussi que nous en avons reçu une approbation internationale.

GÜBELIN

Ateliers d'horlogerie et de bijouterie pour les individualistes

Genève, 60, Rue du Rhône

Lucerne Zurich St-Moritz Bürgenstock Paris New York



En haut: 43 A-6909-16
Clip en platine avec navettes
diamants et baguettes.
En bas: 43 C-13010-95
Clip, 18 kts or jaune, avec saphirs
de Ceylan et brillants, frs 4 250.-



GUILDE DU FILM

LES MEILLEURES PRODUCTIONS

SAMEDI 3 et DIMANCHE 4 nov.
à 17 h. 30

CINEMA



Par privilège spécial, en **première vision**, le film tchécoslovaque de JIRI KREJCIK
M. PRINCIPE SUPERIEUR
Médaille d'or à Locarno

avec **FRANTISEK SMOLIK**
Ter Prix à Venise
JANA BREJCHOVA
Ter Prix à Locarno

GUILDE DU FILM

ANCIENNES ET MODERNES

DKW JUNIOR DE LUXE



UN VRAI COFFRE FAMILIAL

Nous sommes à votre disposition pour vous faire effectuer un essai sur route, et pour vous envoyer notre prospectus spécial.

Un simple coup de téléphone et nous vous conseillons judicieusement.
Grande documentation pour tous modèles DKW.

GARAGE DU JURA

CHS KOLLER

Avenue Léopold-Robert 117

Téléphone (039) 3 14 08

LA CHAUX-DE-FONDS

Employé (e) de bureau

connaissant la dactylographie et si possible la sténographie, calcula- tion des salaires, serait engagé(e) pour tout de suite ou entrée à convenir.

Faire offres manuscrites avec pho- tographie et activités antérieures à
**Fabrique de cadrans
NATERE, ZUMSTEG & PAREL
Charrière 37**

BIEN SE CONNAÎTRE POUR MIEUX VIVRE

Etude scientifique de vos possibilités
Fr. 20.—. Esquisse Fr. 10.—, contre rem-
boursement.

M. Magnin, graphologue-conseil,
Case 138 Rive, Genève 3.

LA MANUFACTURE
ULYSSE NARDIN S.A., LE LOCLE

engage un jeune

horloger complet

pour travaux de **chronométrie**.

On mettra au courant.

Entrée tout de suite
ou à convenir.

« L'Impartial » est lu partout et par tous

NOUVEAU

Schneider
K-77 de luxe

le stylo à bille de précision de longue durée

- * *Rotor-Automate de précision.* Eprou- vés 100%. *Fonctionnement impec- cable.*
- * *Clip avec ressort de qualité* tenant très bien.
- * *Pas de vis bagué*, ce qui empêche le blocage. Changement de car- touche instantané.
- * *Capuchon métal inoxydable* en Cel- lidor incassable. Agréable à la main.
- * *Cartouche tenue par bout métal- lique.* Ne bouge pas. Ecrit aussi agré- ablement qu'une plume réservoir.
- * *Pointe fine.* Toujours propre. Per- met tous les genres d'écritures.



® *La cartouche à longue durée «hardur» est une exclusivité patentée. Le débit d'encre mince et continu permet une durée supérieure de 40%.*

Seule-
ment **fr. 6.-**

Jolie boîte plastique
Autres modèles à fr. -70, 1.50, 3.-,
4.-, 4.50. Dans tous les bons ma-
gasins de la branche.

GRATIS

(Bon valable sans limite)

Contre ce bon vous recevrez en achetant un stylo à bille Schneider K-77 de luxe, une cartouche de longue durée «hardur», pou- vant aussi être utilisée dans la plupart des bons stylos de marque.

Nom, prénom

Rue

Localité

Fabricant:
Schneider frères S. à r.l. Tennenbronn/
Forêt Noire
Représentant Général pour la Suisse:
Eric Koellmann, Kilchberg/Zurich

FEUILLETON DE « L'IMPARTIAL »

11

Bruno BAX



Het et le dossier rouge

Marta se leva brusquement et remit sur ses épaules son étole de fourrure. Elle ne paraissait pas particulièrement émue.

— Je m'en vais, déclara-t-elle. Je déteste qu'on me parle d'une mort toute fraîche. Cela porte la poisse et je dois jouer ce soir. Hugo, veux-tu me reconduire, je te prie.

L'Allemand se leva, fit un salut d'adieu à ses amis, et suivit Marta sans mot dire.

— Ah! bien, celle-là, on ne peut pas dire que le cœur l'étoffe, fit remarquer Janine, oubliant toutes les prétentions à jouer les sophistiquées.

Texel avala un second whisky et laissa tomber de sa voix grave:

— Vous n'y comprenez rien, Janine, soit dit sans vous offenser. Marta est bouleversée à sa manière.

Marc Sellers prenait une mine consternée. En fait, il se demandait s'il devait téléphoner tout de suite à Brandon pour le mettre au courant ou bien attendre d'en avoir appris davantage.

— Parton... commença-t-il, c'était bien ce grand garçon blond que j'ai rencontré à la soirée de von Raunz?

Claude Bachmann posa sur l'Américain un regard ironique:

— Dites plutôt que c'était le grand jeune homme blond que vous n'avez pas vu à la soirée von Raunz. Pendant que nous bavardions, le pauvre Derek faisait du naturisme dans la serre avec deux nymphettes anglaises. Pas de quoi fouetter un chat en somme. Et pourtant, mes enfants, quelle histoire!

Texel avait demandé un troisième whisky, qu'il absorbait sans prêter attention à ce qu'on disait autour de lui. Sellers paraissait partagé entre l'horreur et la curiosité.

— Je ne me souviens pas de tout cela, affirma-t-il. Pourtant, je suis parti très tard.

Sur le tréteau, les mannequins avaient été remplacés par quatre danseuses qui exécutaient un french-cancan. Le bruit de l'orchestre était assourdissant. Le photographe se pencha par-dessus la table pour parler à Sellers.

— Vous étiez noir, cher Marc, rétamé, siphonné. Vous étiez assis devant la cheminée, en train de nous expliquer que les communistes vont s'emparer du Moyen-Orient. Vous pleu-

riez comme un crocodile enrhumé.

Janine avait déjà renoncé à sa minute d'émotion et ses yeux brillaient étrangement.

— Mais moi j'étais partie, mon petit Claude, mon mari m'avait embarquée d'une main ferme. Je n'ai jamais su exactement ce qu'il s'était passé.

— Eh bien, ces trois enfants innocents étaient en train de jouer les visiteurs au paradis dans la serre...

La voix grave de Texel interrompit le photographe.

— Personne n'a rien su. Claude fabule. N'est-ce pas, Claude?

Frank Texel souriait. Il souriait toujours. Son visage était plissé en tous sens par les rides que creusait ce perpétuel sourire. Cependant Claude Bachmann, Janine et Marc eurent un moment de silence gêné comme si une menace avait plané sur eux.

— Derek est mort, continua Texel. Une sale mort. Il a droit au repos, non?

Claude acquiesça d'un signe de tête et leva la main pour demander l'addition.

— On boit d'abord une autre tournée, déclara Texel. Janine a besoin d'un verre d'alcool.

Le garçon accourait, son plateau à la main. Il se pencha sur l'épaule de Janine.

— On demande Mme Lavallière au téléphone, murmura-t-il.

Janine s'excusa d'un sourire et se dirigea vers une cabine. Les trois hommes la suivi-

rent des yeux avec plaisir.

— Dans deux ou trois ans, elle sera très belle, avança Claude. Elle est encore trop nature. Elle a besoin d'une saison à Paris ou à New-York.

Janine revint vers la table. Elle était livide. Sa figure si fine semblait d'une dureté presque cruelle. Elle mâchonnait sa lèvre inférieure.

— Un coup dur, Janine? demanda Claude. Elle hocha la tête.

Claude et Frank se regardèrent et se comprirent. Ils avaient déjà vu des êtres traqués qui craignaient pour leur vie.

— Janine, fit Texel, est-ce qu'on peut faire quelque chose pour vous?

La jeune femme le dévisagea et, pour la première fois, il la trouva désirable. On ne sait quelle émotion primitive, la peur, la colère, la faisait vibrer de la tête aux pieds. Elle n'avait plus rien d'une petite provinciale mal dégrossie.

— Frank, j'ai fait une bêtise, prononça-t-elle lentement. Une histoire sentimentale. Enfin, peu importe...

Il devina qu'elle mentait. Mais il l'approuva d'un hochement de tête. Inutile de la tourmenter.

— Que vous faut-il?

— Une voiture et un ausweis. Pour sortir de Berlin.

(A suivre)

Un Opel Blitz c'est sûr - rapide - robuste!

La cabine à 8 personnes y trouvent confortablement place. Les sièges, disposés derrière l'essieu avant, sont protégés des chocs et des secousses. Le marchepied, large et très bas est préservé par la portière de la boue et du verglas.

Le pont standard conçu pour le transport sûr et économique de charges allant jusqu'à 1700 kg.

Le moteur à essence: un vrai moteur Opel: souple, robuste, économique.

Les performances: ses 79 CV au frein font de l'Opel Blitz un des camions les plus puissants de sa catégorie.

Et un grand avantage: d'un poids total de 3500 kg, il est classé dans la catégorie A. Un simple permis pour voitures de tourisme permet de le conduire.

D'un petit diamètre de braquage, il est d'une étonnante maniabilité. Il se joue du trafic citadin.

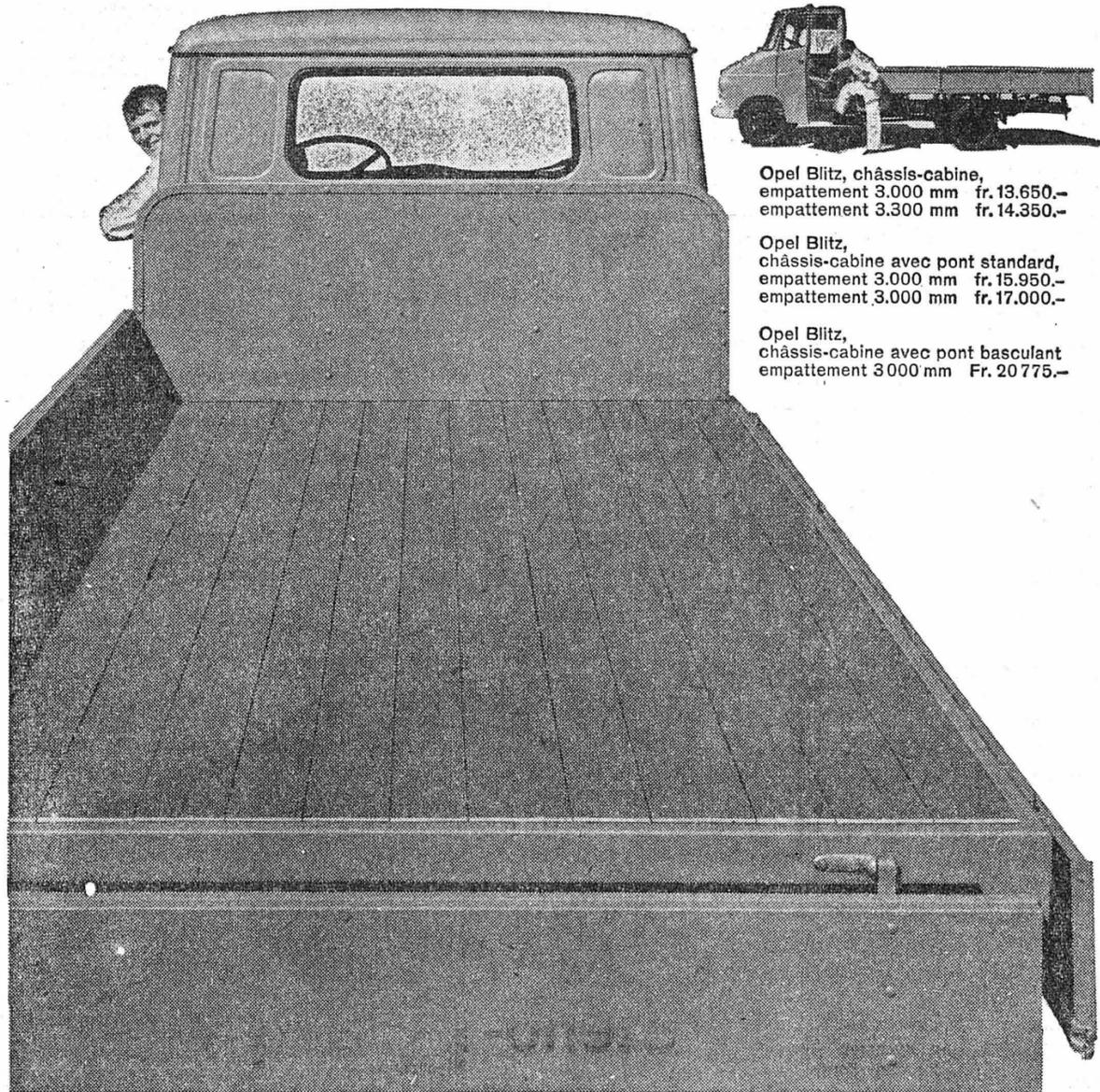
Demandez la documentation détaillée sur l'Opel Blitz à la General Motors S.A., Bienna, ou au représentant Opel le plus proche.



Opel Blitz, châssis-cabine, empattement 3.000 mm fr. 13.650.-
empattement 3.300 mm fr. 14.350.-

Opel Blitz, châssis-cabine avec pont standard, empattement 3.000 mm fr. 15.950.-
empattement 3.000 mm fr. 17.000.-

Opel Blitz, châssis-cabine avec pont basculant, empattement 3000 mm Fr. 20775.-



Opel Blitz

le camion sûr —
Un produit de la General Motors

Nous cherchons

Première vendeuse

pour notre rayon d'articles de nettoyage, capable de s'occuper du réassortiment et de diriger le personnel.

Situation stable, bien rétribuée. Semaine de 5 jours.

Se présenter au 5e étage

au **Printemps**
LA CHAUX-DE-FONDS



Désirez-vous devenir

employée postale ?

Exigences :

nationalité suisse
âge : années de naissance 1940 - 1946
instruction secondaire, primaire supérieure ou équivalente ; les candidates ayant suivi les cours d'une école de commerce sont les bienvenues.

Durée de l'apprentissage : une année à partir de mai 1963.

Salaire intéressant et travail varié (guichet).

Les formules « Conditions d'engagement », qui peuvent être obtenues à chaque guichet postal, donnent de plus amples renseignements sur le salaire et l'emploi.

Prière d'adresser les postulations jusqu'au 30 novembre 1962 à la direction d'arrondissement postal compétente.

Entreprise de la place engagerait

une employée de bureau

pour travaux divers de bureau.

Bonne calculatrice et bonne dactylographe.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offres sous chiffre

LH 22 460 au bureau de L'Impartial.

Montres ALPHA engage tout de suite ou date à convenir

jeunes filles

pour différents travaux d'atelier. Se présenter ou faire offres : Avenue Léopold-Robert 94, téléphone (039) 2 25 32.

Employée de bureau

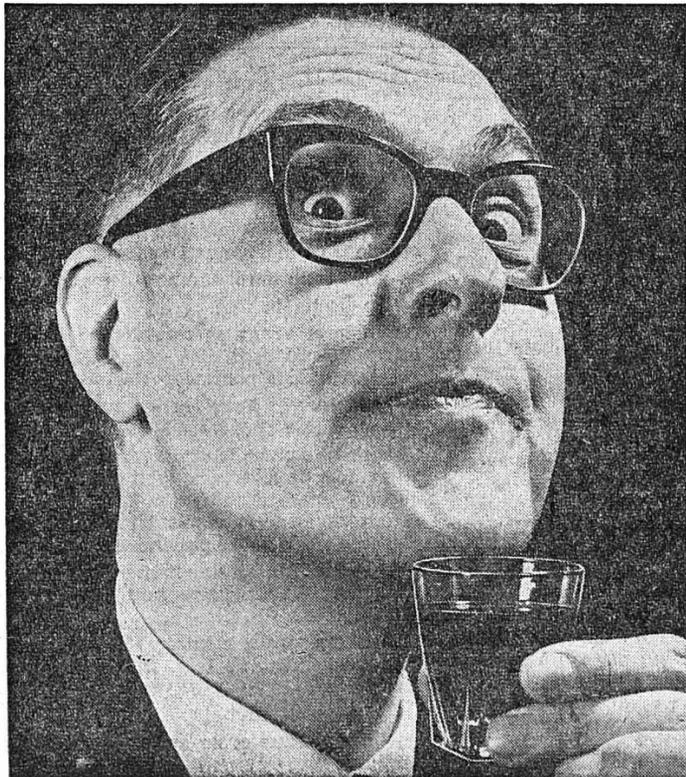
sténodactylo serait engagée dès que possible pour la fabrication et la correspondance, par fabrique annexe de l'horlogerie.

Faire offre avec curriculum vitae sous chiffre FN 22520 au bureau de L'Impartial.

NOUS CHERCHONS :

une aide passeuse aux bains une ouvrière

habile et consciencieuse pour travaux divers et visitages. Entrée tout de suite ou à convenir. — S'adresser au bureau de L'Impartial. 22353



Les gens heureux boivent Appenzeller Alpenbitter

... car il est naturel (à base de plantes des alpes). Et si merveilleusement équilibré: ni trop amer, ni trop doux. Toujours exquis, sec et à l'eau.

...il est si bon, si généreux!



Atelier de petite mécanique, bien outillé, entreprendrait encore séries de

travaux de tournage, perçage, taraudage

capacité jusqu'à 10 mm. Travail soigné. Livraisons rapides. Faire offres sous chiffre PV 22447 au bureau de L'Impartial.

Maison familiale

A vendre à AUVERNIER, dans excellente situation, avec vue, maison familiale de 5 pièces, véranda, terrasse, salle de bains, cuisine, chambre haute, galetas, garage, caves et dépendances, avec jardin, verger et vigne, au total 1884 m2, dont une partie peut être destinée à la construction. Pour visiter et traiter, s'adresser à l'Etude Louis PARIS, notaire, à Colombier. Tél. (038) 6 32 26.

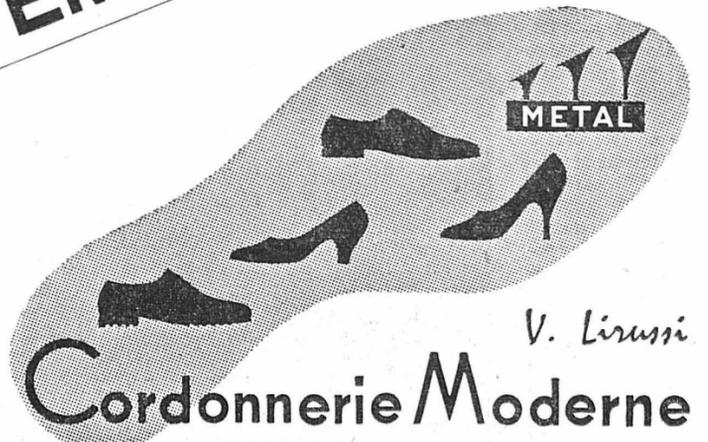
4 ans d'existence
4 ans de satisfaction
4 ans de clients contents

résultat obtenu par un travail
consciencieux mis quotidiennement
à la disposition du public

3 NOVEMBRE 1958 - 3 NOVEMBRE 1962

Nous invitons nos clients à retirer leurs réparations
au plus vite, afin de faciliter notre travail

POSE DE CRAMPONS INSTANTANÉES
SUR TOUTES CHAUSSURES



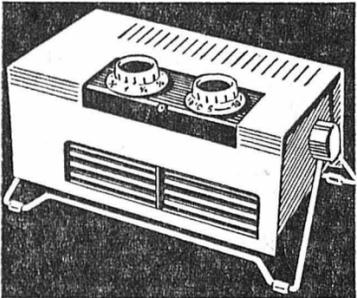
V. Lirussi

Cordonnerie Moderne

Remercie son honorable clientèle de la confiance
qu'elle lui a témoignée et espère toujours la mériter

ATELIER DOTÉ DE TOUS LES DERNIERS PERFECTIONNEMENTS - RUE DU PARC 47 - TÉL. (039) 2 95 55 - LA CHAUX-DE-FONDS

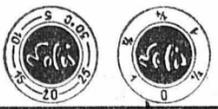
Radiateur soufflant
No. 181



pour chauffer vite et agréablement
votre appartement. La turbine
silencieuse assure une ventilation
complète de l'air et garantit un
chauffage rapide. 3 degrés de
chauffage, 2 vitesses de ventilation,
avec thermostat automatique et
réglable pour contrôle de la température
de l'air ambiant.

1200 watts Fr. 115.-

No. 180, exécution sans thermostat
automatique,
1200 watts Fr. 98.-



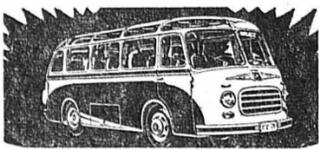
SOLIS

Les appareils SOLIS
sont en vente chez

C. Reichenbach

ELECTRICITE - RADIO
TELEVISION

Avenue Léopold-Robert 70
Tél. (039) 2 36 21



Holiday on Ice
à Lausanne

Samedi 3 nov., matinée, dép. 12.30
Dim. 4 nov., matinée, dép. 12.30
Lundi 5 nov., soirée, dép. 18.00
Prix voyage et spectacle : Fr. 22.-

Mardi 6 nov., dép. 13 h. 30, Fr. 5.-

Foire de Morteau

GARAGE BLOCH

Rue de la Serré 62 Téléphone 2.45.01



Mardi 6 nov. Dép. 13 h. 30 Fr. 5.-
FOIRE DE MORTEAU

Garage GLOHR

Léopold-Robert 11a, tél. (039) 2 54 01

Avertissement

La personne bien connue qui s'est approprié un parapluie d'homme lundi 29 octobre, à la Poste principale, est priée de le rapporter au guichet No 7 de la dite Poste ou au Poste de Police de l'Hôtel-de-Ville, dans les 48 heures, faute de quoi PLAINTÉ sera portée.

LITERIE

DUVET

belle qualité

120 x 160 cm.

Fr. 30.-

OREILLER

60 x 60 cm.

Fr. 8.-

TRAVERSIN

60 x 90 cm.

Fr. 12.-

COUVERTURE

LAINE

très chaude

150 x 210 cm.

Fr. 20.-

MATELAS

crin et laine

90 x 190 cm.

Fr. 65.-

MATELAS

RESSORTS

90 x 190 cm.

Fr. 85.-

DIVAN

METALLIQUE

90 x 190 cm.

avec tête mobile

Fr. 75.-

JETE DE

DIVAN

160 x 260 cm.

rouge, bleu, vert

ou brun

Fr. 19.50

KURTH

Rives de

la Morges 6

Morges

Tél. (021)

71 39 49

A vendre d'occasion
ensuite de reprise

2 LAMPES-
INFRA

et un sceau à tampons. Convientrait pour institut, ainsi que quelques tableaux : Chopard, Zanetti et Vasser, bas prix. S'adresser dès 15 h. au magasin Versoix 3, ou téléphoner dès 20 h. au (039) 3 15 62.

PRÊTS

de 500 à 2000 fr. remboursements mensuels sont accordés sans formalités compliquées à personnes à traitement fixe, employés, ouvriers, ainsi qu'aux fonctionnaires. Rapidité et discrétion - Bureau de crédit S. A. Grand-Chêne 1, Lausanne.

TAPIS

magnifiques mi-lieux moquette fond rouge ou beige, dessin Orient, 190 x 290 cm.

Fr. 85.-

220 x 320 cm.

Fr. 120.-

260 x 350 cm.

Fr. 150.-

Tours de lits même qualité, 2 descentes, 1 passage

Fr. 65.-

KURTH

Av. Morges 9

Tél. (021) 24 66 66

LAUSANNE

Nous engageons :

acheveurs
metteuses
en marche
viroleuse
centreuse
régleuse

et jeunes filles habiles pour petits travaux d'horlogerie en atelier. - Pour se présenter ou tél. à VILLARD WATCH Corcelles (NE), tél. (038) 8 41 48.

Pour un de nos ouvriers, nous cherchons
chambre
à louer

Faire offres Etablissements du Grand Pont S. A., Léopold-Robert 165, La Chaux-de-Fds, Tél. (039) 2 31 35.

A remettre pour cause de santé
petite
épicerie

avec logement de 3 chambres et cuisine à disposition, dans quartier est, pour époque à convenir. Faire offres sous chiffre T. C. 22106, au Bureau de L'Impartial.

Mobilier
complet

neuf de fabrication, soit : 1 chambre à coucher ; 2 lits jumaux ; 2 tables de nuit, 1 armoire trois portes, 1 coiffeuse avec glace, 2 sommiers métalliques, 2 protège-matelas, 2 matelas à ressorts, 1 salle à manger : un buffet, 1 table, 4 chaises, 1 salon : 1 canapé, 2 fauteuils, 1 guéridon. Le tout soit 22 pièces, à enlever pour 1980 fr. Livraison franco Crédit. Garantie.

Meubles GRABER
Au Bûcheron
La Chaux-de-Fonds

Pistolet ancien

est cherché à acheter. - Faire offres sous chiffre R. B. 22341, au Bureau de L'Impartial.

MAISON DE
CAMPAGNE
A VENDRE

Près lac de Neuchâtel, cuisine, 3 chambres, dépendances, écurie, grange, verger à disposition 1500 m². Convientrait aussi comme WEEK-END. Possibilité d'agrandissement. Prix Fr. 29.000.-. Ecrire sous chiffre P. 7439 E, à Publicitas, Yverdon ou tél. (024) 2 49 62.

A vendre

VW 56

50.000 km., parfait état.
Tél. (039) 6 74 38
entre 12 et 13 h.

Pressant :
Commune
cherche

3 coffres-
forts

1 grand, 1 moyen, 1 petit. Occasion en bon état. Faire offres av. poids, dimensions et prix, sous chiffre 2352 E, à Publicitas Yverdon.

ITALIANI

Domenica 4 Novembre, sarà celebrata la messa per i caduti delle grande guerre, alle ore 10.15 nelle chiesa del Sacro Cuore (Messa da Don GUGLIANO)
Domenica 11 Novembre alle ore 9 al giardino del Museo deposito d'una corona al Monumento ZVIZZERO.
Alle ore 9.30 al Cimitero al monumento FRANCESE e ITALIANO

Il comitato della Colonia Italiana

Fabrique d'horlogerie de La Chaux-de-Fonds cherche une

steno-
dactylo

pour son département commercial et de fabrication.

Entrée tout de suite ou date à convenir.

Faire offres sous chiffre P 11697 N, à Publicitas, La Chaux-de-Fonds.

Atelier de montage de petits appareils électro-mécaniques cherche

mécanicien-
ouilleur

pour poste de CHEF D'ATELIER. Doit être capable d'exécuter de petits outillages, de s'occuper du réglage des machines et de diriger du personnel féminin. Poste intéressant pour personne qualifiée. Semaine de 5 jours. Faire offres avec curriculum vitae, photo et certificats sous chiffre F 251 015 X, Publicitas, Genève.

Le comité directeur du
F.-C. LA CHAUX-DE-FONDS

a le regret de faire part à ses membres et amis du décès de

Madame veuve

Emile MONNIN

née Jeanne Bourquin

sœur de M. Charles Bourquin, membre d'honneur et belle-sœur de Monsieur Henri Haudenschild membre honoraire

Les obsèques ont lieu ce jour samedi 3 novembre à 9 heures au cimetière de La Chaux-de-Fonds.

ISOLÉS

Avez-vous pensé que DROIT AU FOYER, 35, Rue Maunoir, Genève, peut vous présenter l'épouse ou l'époux que vous souhaitez ? Toujours très sérieux. Tél. (022) 35 28 92

Remerciements

Madame Bernard WALTER ses enfants et petits-enfants ainsi que les familles parentes profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de

Monsieur Bernard WALTER prient toutes les personnes qui les ont entourés de trouver ici l'expression de leur vive et sincère reconnaissance.

Les Geneveys-sur-Coffrane, novembre 1962

Les familles de feu
Henri ISCHER

profondément touchées des marques de sympathie qui leur ont été témoignées durant ces jours de deuil adressent à toutes les personnes qui les ont entourées leur reconnaissance émue et leurs sincères remerciements. Un merci spécial pour les envois de fleurs et les voitures mises à disposition.

Petit-Martel le 31 octobre 1962.

La famille de

Mademoiselle Blanche HUMBERT

très sensible aux témoignages de sympathie et d'affection reçus pendant ces jours de deuil, exprime sa vive reconnaissance à toutes les personnes qui l'ont entourée de manière si réconfortante.

La famille de

Madame Paul DUBOIS-MULLER

très touchée des marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées pendant ces jours de deuil, exprime à toutes les personnes qui l'ont entourée sa reconnaissance et ses sincères remerciements.

Dans l'impossibilité de répondre à chacun personnellement

Madame André SCHMUTZ et ses enfants ainsi que les familles parentes et alliées

très touchés des nombreuses marques de sympathie qui leur ont été témoignées en ces jours de douloureuse épreuve, expriment à toutes les personnes qui les ont entourés leur profonde reconnaissance et leurs sincères remerciements.

PUMPES FUNEBRES GÉNÉRALES ROGER PELLET
Balance 16 Téléphone jour et nuit (039) 2 26 96
Auto-corbillard Toutes formalités

LA FIÈVRE MONTE DANS LE MOYEN-ORIENT

Les troupes du Yémen prêtes à envahir le territoire séoudien

LE CAIRE, 3. — ATS. AFP. — Dans un communiqué cité hier soir par la radio du Caire, le Dr Abdel Rahman El Baydani, vice-président du Conseil et ministre des affaires étrangères du yémen, a révélé que mardi dernier «des forces jordano-séoudiennes évaluées à 5000 soldats avaient franchi la frontière septentrionale du Yémen et envahi le territoire yéménite. Mais, a-t-il ajouté, nos troupes les attendaient et dans une région fixée à l'avance, elles ont ouvert le feu contre les agresseurs. Trois mille mercenaires ont été tués et les autres ont commencé à fuir vers la frontière séoudienne. Mais nos avions les ont pourchassés à l'aide de fusées et d'obus incendiaires, mettant en échec le plan des agresseurs.»

Le Dr Aydani a affirmé ensuite que des forces aériennes yéménites formaient une ceinture de feu tout le long de la frontière entre l'Arabie Séoudite et le Yémen, empêchant toute incursion en territoire yéménite.

En conclusion, le Dr Baydani a déclaré : «Mardi dernier nous avions affirmé que nous nous contentions de faire échec à l'agression armée



Le chef de la révolte militaire au Yémen, le colonel Sallal, s'adresse, par le truchement du microphone, aux chefs et aux hommes des tribus yéménites. Casqué, un garde du corps égyptien tient le micro pendant l'allocution du nouveau maître de ce petit Etat arabe.

jordano-séoudienne à l'intérieur de nos frontières. Mais je proclame aujourd'hui que nous avons donné l'ordre à nos troupes de choc de se diriger vers le nord du pays, ainsi qu'à notre flotte de se diriger vers Hodeidah et le nord du Yémen, afin que nos forces soient prêtes à envahir le territoire séoudien, dès qu'elles en auront reçu l'ordre, et cela, conformément à notre droit de légitime défense garanti par la loi internationale.»

Le général Sallal menace

LE CAIRE, 3. — ATS. - AFP. — «La prochaine bataille aura lieu à Ryad et non aux frontières du Yémen» a déclaré vendredi à Tazé le général Abdallah Sallal, président de la République yéménite, annonce de l'Agence d'information du Moyen-Orient.

Le président de la République yéménite a ajouté à l'adresse du roi Séoud : «Vous pourrez ainsi vous rendre compte de l'accroissement de notre puissance.» Le général Sallal a ensuite qualifié le souverain séoudien de «réactionnaire» et l'a accusé de vouloir «exploiter le peuple yéménite». «Le roi Séoud aussi bien que l'ancienne famille royale yéménite des Hamideddine, a notamment déclaré le général Sallal, sont des étrangers et n'ont plus désormais de place dans la péninsule arabique.»

Après avoir affirmé que le peuple séoudien «souffre énormément du pouvoir réactionnaire et répressif de Séoud» le général a révélé que la révolution devait éclater il y a un an et demi au Yémen, lors de l'attentat dirigé contre l'Imam Ahmed.

«Le peuple yéménite est et sera toujours invincible» a affirmé en conclusion le chef de la République yéménite.

Ouragan sur le sud de la Thaïlande

BANGKOK, 3. — ATS-Reuter. — Le maréchal Sarit Thanarat, président du Conseil, a annoncé vendredi que l'ouragan qui s'est abattu la semaine dernière sur le sud de la Thaïlande avait entraîné la mort de 682 personnes. De son côté, le général Prapat Charusathien, ministre de l'intérieur, a indiqué, à son retour d'un voyage dans les régions sinistrées, qu'un quart des plantations de caoutchouc avait été détruit par l'ouragan.

Succès d'un avion décollant verticalement

PARIS, 3. — ATS. - Reuter. — Le ministère français des armées annonce vendredi que le prototype français d'un avion décollant verticalement, le «Balzac», a effectué un brillant vol d'essai.

Sept personnes brûlées vives

MANILLE, 3. — ATS-Reuter. — Une bougie placée sur un autel de famille, dans un faubourg de Manille, à l'occasion de la Toussaint, a provoqué un incendie qui a entraîné la mort de 7 personnes, dont 5 enfants. Le sinistre a détruit un immeuble commercial de deux étages.

Les USA ont constaté le démontage des bases soviétiques de Cuba

Mais la surveillance aérienne de l'île continue

WASHINGTON, 3. — ATS. - AFP. — Le président Kennedy a déclaré vendredi soir que les photographies aériennes prises jeudi à Cuba indiquent que les installations soviétiques sont démantelées, les missiles mis en caisses et les installations fixes détruites.

Il a ajouté qu'à son avis, la Croix-Rouge internationale pourrait constituer un moyen adéquat d'assurer la vérification.

LE PRESIDENT KENNEDY A AFFIRMÉ QUE LES ETATS-UNIS POURSUIVront LEURS OPERATIONS DE SURVEILLANCE Y COMPRIS LE SURVOL AERIEN, TANT QU'UN SYSTEME DE VERIFICATION INTERNATIONALE N'AURA PAS ETE MIS EN PLACE.

M. Mikoyan soutient les exigences de Castro

NEW-YORK, 3. — ATS-AFP. — Dans une déclaration remise à la presse à l'aérodrome international de New-York, avant son départ pour Cuba, M. Mikoyan après avoir rappelé que les propositions de M. Castro se composent de cinq points a affirmé : «Les propositions du gouvernement révolutionnaire de Cuba visent à assurer la sécurité de Cuba. Elles sont soutenues par l'Union soviétique, qui les considère comme justes.»

«Je me rends à Cuba pour un échange de vues amical avec notre ami, M. Fidel Castro, sur les questions de la situation internationale», a poursuivi M. Mikoyan.

On sait que Fidel Castro a demandé entre autres la suppression de la base américaine de Guantanamo.

Les bombardiers russes devraient être retirés

WASHINGTON, 3. — ATS-Reuter. — Un porte-parole du Département d'Etat a déclaré vendredi, lors d'une conférence de presse, que les Etats-Unis ne demandaient pas seulement le retrait de Cuba des fusées offensives, mais aussi des bombardiers soviétiques à moyen rayon d'action.

Répondant à une question, il dit : «Il a toujours été entendu que, au nombre des armes offensives, ne figuraient pas seulement les armes télé-guidées, mais aussi les bombardiers.» Comme on lui demandait si les Etats-Unis n'allaient pas insister plus longtemps pour obtenir une inspection par l'O. N. U. des rampes de lancement des missiles, du moment qu'il

Bruits d'armes.

Si le grand danger d'un conflit mondial à propos de Cuba est momentanément écarté, on ignore encore comment évoluera toute cette affaire. M. Mikoyan, avant de se rendre à La Havane (où il est arrivé hier) a passé à New York où il a déclaré que l'URSS soutient les revendications de Fidel Castro. On sait que celui-ci réclame la suppression de la base américaine de Guantanamo. Mais l'on pense que l'adjoint de M. Krouchtchev va plutôt chercher à le calmer et le pousser à accepter le contrôle international au sujet duquel Moscou et Washington sont d'accord, en principe.

M. Kennedy, qui a marqué un point par les décisions énergiques, mais périlleuses, qu'il a prises à propos de Cuba, a décidé de maintenir la surveillance de l'île jusqu'à ce qu'un constat officiel ait confirmé le démantèlement des bases de missiles soviétiques. Selon des voyageurs venus de l'île, il semblerait que les Cubains ont le sentiment que les Russes les «ont laissés tomber» et du coup leur foi en Castro aurait nettement baissé.

En Floride, cependant, un exilé cubain anti-castriste a lancé un cri d'alarme. Selon lui, les Américains seraient en train de se faire

Propos DU MATIN

«rouler» par Fidel Castro et les Russes. Il prétend que les bases pour missiles ont été «transportées» dans des cavernes et dans les montagnes, échappant ainsi à la surveillance exercée par les avions américains, et que le danger subsiste donc entièrement. On ignore quel crédit il convient d'accorder à ces révélations. Mais c'est sans doute parce qu'il craint un tel tour de passe-passe que M. Kennedy reste ferme et réclame un contrôle international.

Un autre conflit est en cours : celui entre l'Inde et la Chine communiste. Nasser s'était offert en médiateur. Mais Pékin n'a pas pris son offre en considération. C'est sans doute pourquoi, dépité, le chef de la RAU a accepté de fournir des armes aux troupes de M. Nehru. Dans les milieux officiels de La Nouvelle Delhi, on s'attend à une guerre prolongée avec la Chine populaire. C'est ce qu'a affirmé hier soir l'ambassadeur de

ELECTIONS LEGISLATIVES EN FRANCE

309 candidats dans la Seine au lieu de 453 en 1958

77 en Seine-et-Oise contre 110 il y a quatre ans

Paris, le 3 novembre.

La «déflation» des candidatures aux prochaines élections, que j'avais signalée pour l'ensemble de la France, est particulièrement nette à Paris, dans la Seine et la Seine-et-Oise. Pour Paris et sa banlieue, il n'y a que 309 candidats, au lieu de 453 en 1958. En Seine-et-Oise, il n'y a que 77 inscrits, contre 110 il y a quatre ans.

La capitale a attiré beaucoup de personnalités qui avaient été précédemment élues en province. Mais la plupart des députés sortants se représentent. On ne relève que quelques changements concernant l'U.N.R. Il fallait faire place à certains ministres

chaque circonscription, soit le député sortant, soit un candidat unique appartenant à l'une ou l'autre des fractions alliées. Ils opposent donc à l'U.N.R. un front relativement uni.

Il faudra attendre le second tour

A vrai dire, il est bien difficile aux divers partis qui ont préconisé le «non» au référendum de s'entendre pour présenter des candidats communs. Sans doute existe-t-il certaines affinités entre eux, sur les institutions, l'Alliance atlantique ou la construction européenne. Mais il est malaisé pour un socialiste de s'entendre avec un indépendant sur le plan social, ou à un radical de se mettre d'accord avec un républicain populaire sur les subventions à accorder à l'école libre.

On y verra plus clair après le premier tour de scrutin. Il est assez normal que, le 18 novembre, les divers partis d'opposition présentent chacun des candidats, car dans la plupart des circonscriptions il n'y aura pas d'élu. Mais, le 25 novembre, des désistements pourraient se produire, les mieux placés des candidats devant l'emporter. Il ne faut pas compter sur les communistes pour faciliter l'opération. Ils ont déclaré qu'ils combattraient aussi bien les gaullistes que les réactionnaires. Beaucoup de candidats sont, à leurs yeux, les représentants de la réaction.

J. D.

De notre correspondant de Paris, par téléphone

tres ou anciens ministres : MM. Frey, Missoffe, De La Malène, Bokanovski. L'U.N.R. et le parti communiste sont partout présents, à Paris et en banlieue. Les indépendants s'intéressent plus à la capitale qu'à ses faubourgs, ce qui se comprend étant donné qu'ils ont une clientèle bourgeoise. Le M.R.P. et la S.F.I.O. font porter leur effort à peu près également sur les divers centres. La présence des radicaux est modeste. Celle des poujadistes également.

Peu d'accords entre les partis d'opposition

Comme on pouvait le prévoir, les accords que devaient conclure entre eux les opposants au régime sont limités et éphémères. On voit quelques radicaux s'effacer devant des socialistes ou des indépendants. Aux cinq sortants communistes sont opposés, selon les cas, un S.F.I.O. ou un M.R.P.

La situation est un peu différente en Seine-et-Oise. Les partis du «cartel» présentent ou soutiennent, dans

L'AFFAIRE DU «SPIEGEL»

LES LIBÉRAUX ALLEMANDS SE FÂCHENT

BONN, 3. — ATS-AFP. — Contrairement aux premières affirmations du porte-parole du parti libéral, la séance du comité directeur et du groupe parlementaire de ce parti qui s'est poursuivie fort tard dans la soirée de vendredi a abouti à une prise de position énergique à l'égard du chancelier Adenauer.

Les ministres libéraux qui restent au gouvernement ont fait savoir qu'ils étaient solidaires de la démission de leur collègue de la Justice, M. Wolfgang Stammberger, et qu'ils quitteraient le cabinet si le chef du gouvernement ne répondait pas de façon satisfaisante — et à

bref délai — aux demandes de garantie présentées par le parti libéral.

Ces ministres sont MM. Hans Starke (finances), Walter Scheel (coopération), Wolfgang Mischnick (réfugiés) et Hans Lenz (trésor). Les garanties demandées par les libéraux pour la poursuite de leur collaboration au gouvernement portent sur le cas de M. Stammberger, qui avait démissionné mercredi pour protester contre le fait qu'il n'avait pas été informé de l'ouverture d'une enquête contre le «Spiegel». Elles exigent une réparation morale pour l'atteinte portée au prestige de ce ministre et, à travers lui, du parti et visent en outre le fonctionnement général de la coalition et exigent l'assurance que les chrétiens-démocrates ne prendront plus de décision sans consulter leurs associés. Ce fut le cas mercredi où, malgré l'absence des ministres libéraux qui s'étaient retirés pour délibérer sur l'offre de démission de M. Stammberger, les ministres chrétiens-démocrates adoptèrent une série de lois sociales.

Arrestation de l'éditeur du «Spiegel»

Hambourg, 3. — ATS-DPA. — L'éditeur du «Spiegel», M. Hans Detlev, a été arrêté, vendredi soir, à Hambourg par la police criminelle. Ainsi, cinq membres de la maison d'édition du «Spiegel» sont sous les verrous.

Aujourd'hui...

En pages :

- 5 Le week-end à La Chaux-de-Fonds.
- 17 Conseil fédéral et Conseil de l'Europe.
- 17 Drame familial à Berne.
- 19 A la veille du championnat suisse de hockey sur glace.